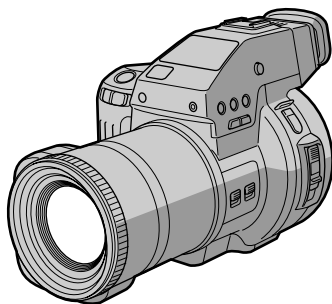


Digital Still Camera

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**



MVC-CD1000

Mavica

COMPACT
disc
Recordable

InfoLITHIUM **L**
SERIES

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION.

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque : Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (États-Unis uniquement). Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement).

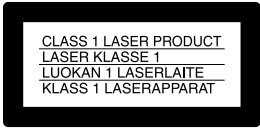
Avertissement : Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT. SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Pour les clients en Europe



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLÄITE
KLASSE 1 LASERAPPARAT

Attention

Les champs électromagnétiques aux fréquences spécifiques peuvent influencer l'image et le son de cet appareil photo.

Il importe de lire les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil photo

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et conservez-le à des fins de référence future.

Avant de commencer à lire ce manuel et à utiliser l'appareil, vérifiez le numéro de modèle.

Dans ce manuel, les boutons et réglages de l'appareil photo sont représentés en lettres capitales.

Par ex., appuyez sur DISPLAY.

Cet appareil photo numérique utilise des CD inscriptibles de 8 cm comme supports d'enregistrement. Le terme "CD inscriptibles" susmentionné est désigné par "disque" dans ce manuel.

- **Il est recommandé d'utiliser des disques Mavica* avec cet appareil photo.**
- **Le témoin ACCESS (rouge) s'allume pendant l'enregistrement de l'image sur le disque. Dans ce cas, ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo.**

* Le disque Mavica est un CD inscriptible de 8 cm portant le logo Mavica.

Essai d'enregistrement

Avant d'enregistrer des événements ponctuels, vous souhaitez peut-être effectuer un essai d'enregistrement pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil photo.

Remarque sur la compatibilité des données d'image

Cet appareil photo est conforme à la norme universelle DRCFS (Design Rules for Camera File Systems) établie par la JEIDA (Japan Electronic Industries Development Association).

Aucun dédommagement du contenu de l'enregistrement

Le contenu de l'enregistrement ne peut être dédommagé si la lecture ou l'enregistrement est impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil photo, etc.

Précaution relative au copyright

Certains programmes de télévision, films, vidéos, etc. peuvent être protégés par un copyright. Tout enregistrement non autorisé de ces œuvres est susceptible d'enfreindre la législation relative au droit d'auteur.

Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo

Outre un dysfonctionnement et l'impossibilité d'enregistrer des images, ces gestes peuvent rendre inutilisables les disques ou engendrer une défaillance, une perte ou un endommagement des données d'image.

Ecran LCD, viseur et objectif

- La fabrication de l'écran LCD et du viseur se base sur une technologie de haute précision. Toutefois, de petits points noirs et/ou brillants (rouges, bleus ou verts) sont susceptibles d'apparaître en permanence sur l'écran LCD ou sur le viseur. Ces points sont normaux dans le processus de fabrication et n'affectent nullement l'enregistrement. Plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour un usage efficace.

- Faites preuve de prudence lors de l'installation de l'appareil photo à proximité d'une fenêtre ou à l'extérieur. L'exposition de l'écran LCD, du viseur ou de l'objectif à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes peut engendrer des dysfonctionnements.

N'exposez pas l'appareil photo à l'humidité

Lors de la prise de photos à l'extérieur, sous la pluie ou dans des conditions similaires, veillez à ne pas mouiller l'appareil photo. En présence de condensation d'humidité, reportez-vous en page 64 et respectez les instructions relatives à son élimination avant d'utiliser l'appareil photo.

Recommandation de sauvegarde

Pour éviter tout risque de perte de données, copiez toujours (sauvegarde) les données sur un disque.

Table des matières

Prise en main

Identification des différents éléments	6
Préparation de l'alimentation secteur	8
Réglage de la date et de l'heure	12
Insertion d'un disque	14

Opérations de base

► Enregistrement

Initialisation d'un disque (INITIALIZE)	16
Enregistrement d'images fixes	18
Enregistrement d'images animées	24

► Lecture

Lecture d'images fixes	25
Lecture d'images animées	26
Visualisation d'images sur un PC	28
Destinations de stockage et noms des fichiers d'image	39

Opérations avancées

Avant d'effectuer des opérations avancées

Utilisation du sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE	40
Utilisation de la touche de commande	40
Modification des réglages de menu	42

► Différentes méthodes d'enregistrement

Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)	47
Enregistrement d'images fixes pour courrier électronique (E-MAIL)	48
Ajout de fichiers audio à des images fixes (VOICE)	48
Enregistrement de documents texte (TEXT)	49
Enregistrement d'images non compressées (TIFF)	49

Enregistrement d'images en mode macro	50
Mise au point manuelle	50
Utilisation de la fonction PROGRAM AE	51
Utilisation de la fonction de mesure spot	52
Réglage de l'exposition (EXPOSURE)	53
Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)	53
Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image fixe (DATE/TIME)	54
Utilisation d'effets d'image (PICTURE EFFECT)	55

► Différentes méthodes de lecture

Lecture simultanée de six images (INDEX)	56
Agrandissement d'une partie d'une image fixe (zoom et cadrage)	57
Rotation d'une image fixe (ROTATE)	58
Lecture séquentielle d'images fixes (SLIDE SHOW)	58
Visualisation d'images sur un écran de téléviseur	59

► Modification

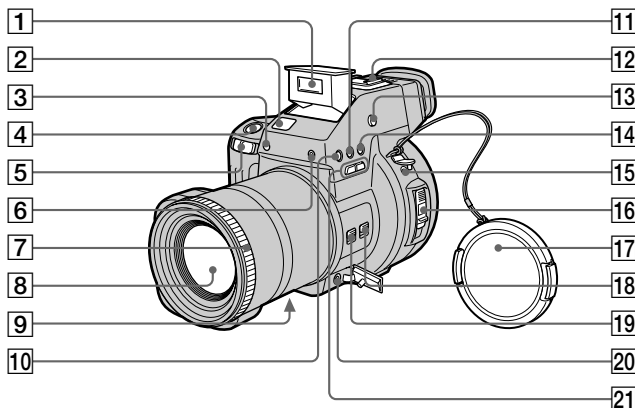
Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)	60
Suppression d'images (DELETE)	61
Modification de la taille d'une image fixe enregistrée (RESIZE)	62
Sélection des images fixes à imprimer (PRINT MARK)	62



Informations complémentaires

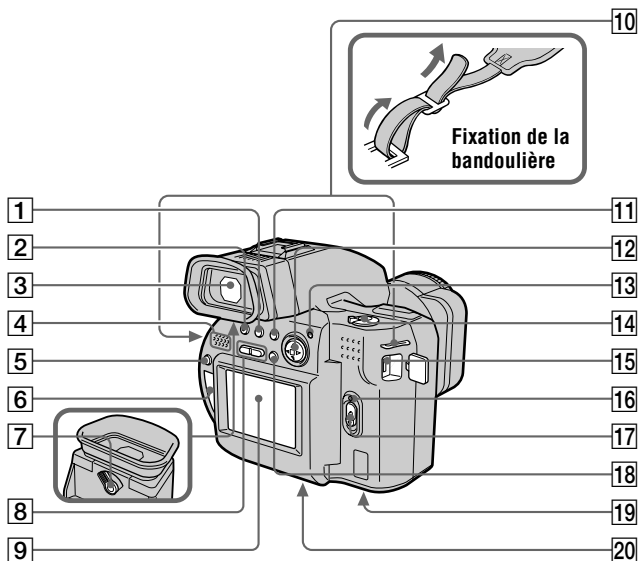
Précautions	64
Disques	66
Utilisation de l'appareil photo à l'étranger	67
Dépannage	68
Messages d'avertissement et avis	72
Affichage d'auto-diagnostic	73
Spécifications	74
Indicateurs de l'écran LCD/viseur	75
Index	77

Identification des différents éléments

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus d'informations.



- | | |
|--|---|
| 1 Flash (22) | 12 Griffe porte-accessoires |
| 2 Microphone intégré
Ne le touchez pas pendant l'enregistrement. | 13 Bouton OPEN (FLASH) (22) |
| 3 Témoin du retardateur/témoin d'enregistrement (22, 24) | 14 Bouton  (balance des blancs manuelle) (53) |
| 4 Déclencheur d'obturateur (18, 24) | 15 Prise  (flash externe) |
| 5 Levier de zoom (20) | 16 Levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque (15) |
| 6 Fenêtre de la cellule photoélectrique pour le flash
Ne l'obstruez pas en cours d'enregistrement. | 17 Capuchon d'objectif (fourni) |
| 7 Bague de mise au point (50) | 18 Commutateur STEADY SHOT ON/OFF (21) |
| 8 Objectif | 19 Commutateur FOCUS AUTO/MANUAL (50) |
| 9 Prise DIGITAL I/O (34) | 20 Prise A/V OUT (MONO) (59)
La sortie audio est de type monaural. |
| 10 Bouton PROGRAM AE (51) | 21 Boutons PROGRAM AE +/- (51) |
| 11 Bouton WHITE BALANCE (53) | |



- 1 Bouton (macro) (50)
- 2 Bouton (flash) (22)
- 3 Visueur (19)
- 4 Haut-parleur
- 5 Bouton DISPLAY (21)
- 6 Fenêtre du compartiment à disque
- 7 Levier de réglage du viseur (19)
- 8 Boutons VOLUME+/- (27)
- 9 Ecran LCD
- 10 Crochets pour la bandoulière
- 11 Bouton SPOT METER (52)
- 12 Touche de commande (40)
- 13 Témoin ACCESS (18)

Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo lorsque le témoin ACCESS est allumé.

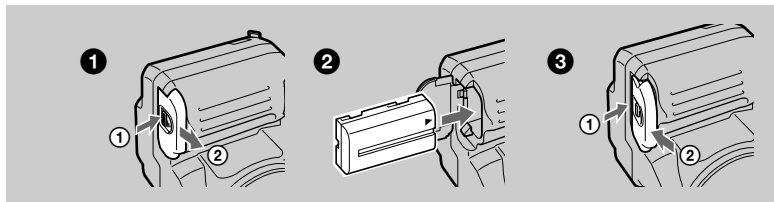
- 14 Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE (40)
- 15 Prise DC IN (9, 11)
- 16 Témoin POWER ON/OFF (CHG) (9)
- 17 Commutateur POWER (12)
- 18 Bouton LCD (ON/OFF) (19)
- 19 Couvercle du logement de la batterie/bouton PUSH (surface inférieure) (8)
- 20 Logement du trépied (surface inférieure)

Utilisez un trépied avec une longueur de vis inférieure à 6,5 mm (7/32 pouce). Vous ne pourrez fixer solidement l'appareil photo sur un trépied muni de vis plus longues et risquerez de l'endommager.

Préparation de l'alimentation secteur

Installation de la batterie

Cet appareil photo ne fonctionne qu'avec la batterie* "InfoLITHIUM" (série L) NP-F550 (fournie).

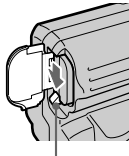


- 1 Ouvrez le couvercle du logement de la batterie.**
Faites glisser le couvercle du logement de la batterie dans le sens de la flèche tout en appuyant sur le bouton PUSH.
- 2 Installez la batterie.**
Insérez la batterie avec le repère ▲ face vers le logement de la batterie, comme illustré.
- 3 Fermez le couvercle du logement de la batterie.**

Pour retirer la batterie


Ouvrez le couvercle du logement de la batterie. Faites glisser le levier d'éjection de la batterie vers la droite et retirez-la.

Veillez à ne pas laisser tomber la batterie lors de son retrait.



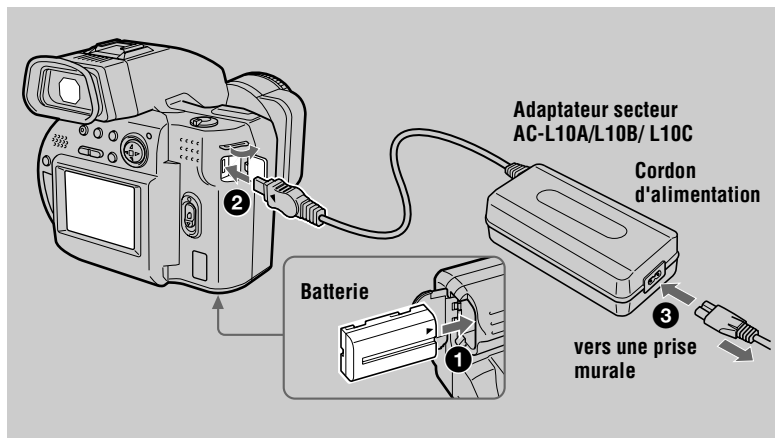
Levier d'éjection de la batterie

* Définition d'"InfoLITHIUM"

"InfoLITHIUM" est une batterie ion-lithium pouvant échanger des informations, telles que sa consommation, avec un équipement vidéo compatible. Les batteries "InfoLITHIUM" de la série L sont pourvues de la marque . "InfoLITHIUM" est une marque de Sony Corporation.

Charge de la batterie

Une fois l'appareil photo sous tension, il est impossible de charger la batterie. Veuillez à le mettre hors tension.



- 1 Insérez la batterie dans l'appareil photo.
- 2 Ouvrez le couvercle DC IN et branchez la fiche de contact DC dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.
- 3 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.

Le témoin POWER ON/OFF (CHG) (orange) sous la touche de commande s'allume dès que la charge commence. Lorsqu'il s'éteint, la **charge normale** est terminée. Pour la **charge complète**, qui permet d'utiliser la batterie plus longtemps que d'ordinaire, laissez-la branchée pendant plus d'une heure après la charge normale.

Indicateur de capacité de la batterie

L'écran LCD ou le viseur de l'appareil photo indique le temps restant pendant lequel il est encore possible d'enregistrer ou de lire des images.

Il se peut que cette indication ne soit pas tout à fait précise selon les conditions d'utilisation et l'environnement de fonctionnement.

Fonction de mise hors tension automatique

Lorsque l'appareil photo est inutilisé pendant trois minutes environ en cours d'enregistrement, il se met automatiquement hors tension pour éviter l'épuisement de la batterie. Pour remettre l'appareil photo sous tension, abaissez le commutateur POWER.

Temps de charge

Batterie	Charge complète (min.)	Charge normale (min.)
NP-F550 (fournie)	Env. 210	Env. 150

Temps de charge approximatif d'une batterie complètement déchargée à l'aide de l'adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C. (Des températures inférieures nécessitent un temps de charge plus long).

Durée de vie de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles

Enregistrement/lecture en mode STILL

	Batterie	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images
Enregistrement continu*	NP-F550 (fournie)	Env. 100 (90)	Env. 1100 (1000)
Lecture continue**	NP-F550 (fournie)	Env. 120 (110)	Env. 1000 (900)

Durée de vie approximative de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles avec une batterie complètement chargée à une température de 25 °C (77 °F), avec une taille d'image de 640×480 et en mode d'enregistrement NORMAL. Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée en cas d'utilisation d'une batterie chargée normalement.

* Enregistrement à intervalles de 5 secondes environ

** Lecture continue d'images individuelles à intervalles de 7 secondes environ

Enregistrement en mode MOVIE

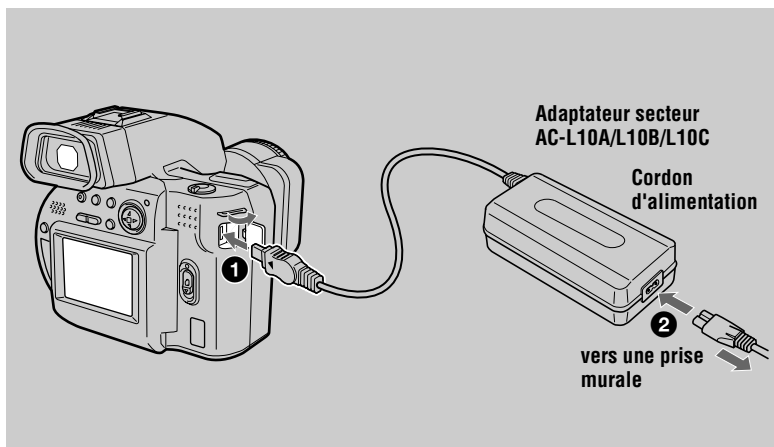
	Batterie	Durée de vie de la batterie (min.)
Enregistrement continu	NP-F550 (fournie)	Env. 120 (110)

Durée d'enregistrement approximative avec une batterie complètement chargée à une température de 25 °C (77 °F) et une taille d'image de 160×112. Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée en cas d'utilisation d'une batterie chargée normalement.

Remarques

- La durée de vie de la batterie et le nombre d'images diminuent lors de l'utilisation de l'appareil à basse température, du flash, du zoom ou de la mise sous/hors tension fréquente.
- Le nombre d'images indiqué dans les tableaux fait office de référence. Il peut être inférieur, en fonction des conditions.
- Si le temps de fonctionnement restant indiqué est suffisant, mais que l'alimentation faiblit, chargez complètement la batterie en respectant la procédure correspondante.
- Ne court-circuitez pas la fiche DC de l'adaptateur secteur avec un objet métallique, en raison d'un risque de dysfonctionnement.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.

Utilisation de l'adaptateur secteur



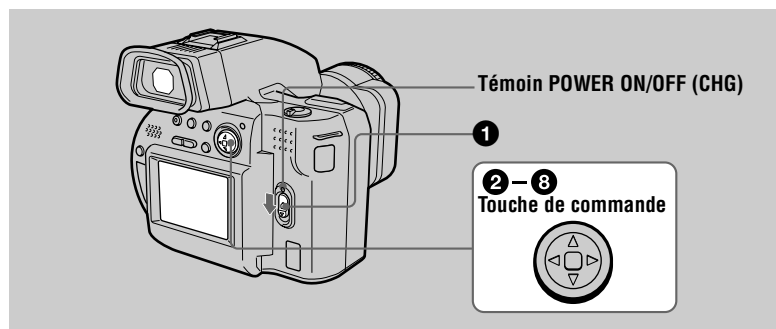
- ➊ Ouvrez le couvercle DC IN et branchez la fiche de contact DC dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.
- ➋ Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.

Utilisation d'une batterie de voiture

Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur DC de Sony.

Réglage de la date et de l'heure

À la première utilisation de l'appareil photo, réglez la date et l'heure. En l'absence de réglage, l'écran CLOCK SET apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil photo pour l'enregistrement.

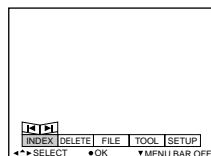


- 1** Abaissez le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

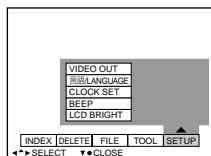
Le témoin POWER ON/OFF (CHG) (vert) s'allume.

- 2** Appuyez sur ▲ de la touche de commande.

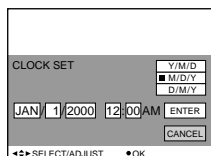
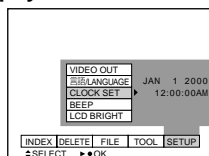
La barre de menus apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.



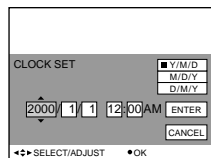
- 3** Sélectionnez [SETUP] à l'aide de ► de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.



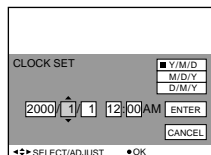
- 4** Sélectionnez [CLOCK SET] à l'aide de ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.



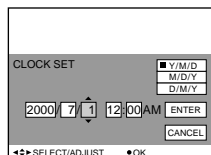
- 5** Sélectionnez le format d'affichage de la date désiré à l'aide de ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre. Les formats disponibles sont les suivants : [Y/M/D] (année/mois/jour), [M/D/Y] (mois/jour/année) ou [D/M/Y] (jour/mois/année).



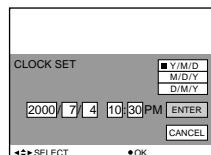
- 6** Sélectionnez l'année, le mois, le jour, l'heure ou la minute à régler à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande. L'élément à régler est indiqué par ▲/▼.



- 7** Réglez la valeur numérique à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre pour la valider. Une fois la valeur saisie, ▲/▼ passe à l'élément suivant. Si vous avez sélectionné [D/M/Y] à l'étape 5, réglez l'heure au format 24 heures.



- 8** Sélectionnez [ENTER] à l'aide de ▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre au moment désiré pour activer l'horloge. La date et l'heure sont réglées.



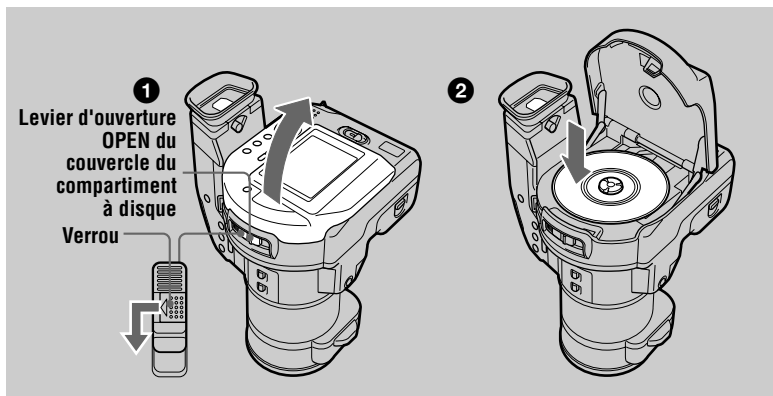
Pour annuler le réglage de la date et de l'heure

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

Insertion d'un disque



Vous ne pouvez utiliser que les CD inscriptibles de 8 cm présentant cette indication.

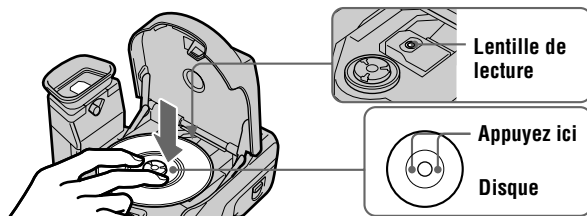


- 1** Tout en faisant glisser le verrou vers la gauche, abaissez le levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque.

Une fois qu'il est déverrouillé, ouvrez manuellement le couvercle du compartiment à disque.

- 2** Insérez un disque, face bleue vers le bas.

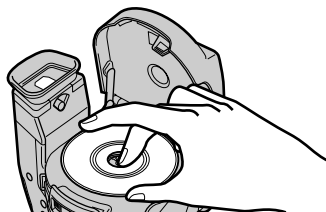
Appuyez sur le centre du disque jusqu'à ce qu'il se mette en place. Lors de l'installation, n'exercez pas une trop grande force et ne touchez pas la lentille de lecture.



- 3** Fermez le couvercle du compartiment à disque.

Retrait du disque

Tout en faisant glisser le verrou vers la gauche, abaissez le levier d'ouverture OPEN du couvercle du compartiment à disque et, une fois qu'il est déverrouillé, ouvrez le couvercle. Ensuite, retirez le disque comme illustré ci-dessous.

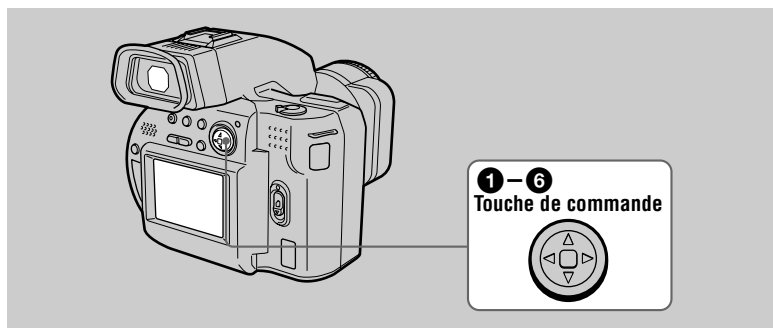


Remarques

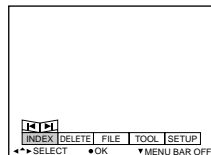
- Avant de retirer le disque, vérifiez qu'il ne tourne pas.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque le témoin ACCESS est allumé. Si vous ne respectez pas cette consigne, l'image enregistrée risque d'être endommagée ou le disque peut devenir inutilisable.

Initialisation d'un disque (INITIALIZE)

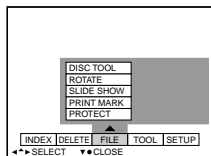
Avant d'utiliser un nouveau disque, vous devez l'initialiser. Abaissez le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension avant d'initialiser un disque.



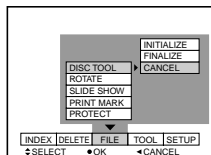
- 1 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.
La barre de menus apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.



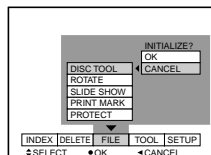
- 2 Sélectionnez [FILE] à l'aide de ► de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.



- 3 Sélectionnez [DISC TOOL] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

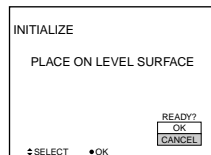


- 4** Sélectionnez [INITIALIZE] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

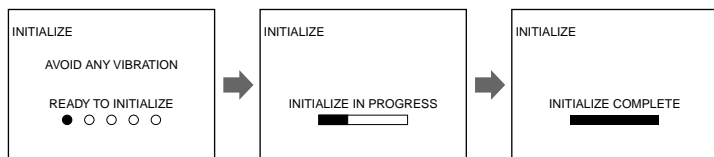


- 5** Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

Le message “PLACE ON LEVEL SURFACE” (Poser sur une surface plane) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur. Veillez à éviter toute vibration pendant l'initialisation à l'étape 6.



- 6** Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.
L'initialisation commence.



Pour annuler l'initialisation

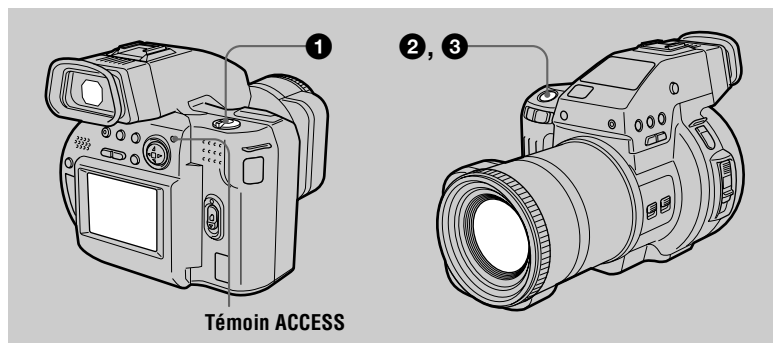
Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▼ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

Définition de l'initialisation

L'initialisation est indispensable pour enregistrer des images sur un disque. Si vous avez exécuté la finalisation (page 29) pour visualiser des images sur un lecteur de CD-ROM, vous pouvez enregistrer des images sur le disque si vous réexécutez son initialisation. Les images précédemment enregistrées demeurent sur le disque.

Enregistrement d'images fixes

Pour enregistrer des images fixes, abaissez le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension et insérez un disque.



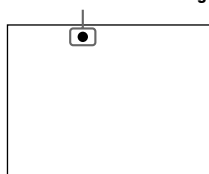
1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur STILL.

2 Maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur à mi-course et vérifiez l'image.

Pendant que l'indicateur de verrouillage AE ● (vert) clignote, l'image est gelée, c.-à-d. pas encore enregistrée. Dès que l'appareil photo a terminé les réglages automatiques*, l'indicateur de verrouillage AE ● s'allume et l'appareil est prêt pour l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, relâchez le déclencheur d'obturateur.

Indicateur de verrouillage AE



3 Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.

L'obturateur émet un "clac" et l'image est enregistrée sur le disque. Après la disparition du message "RECORDING", vous pouvez effectuer l'enregistrement suivant.

* L'exposition et la mise au point sont réglées automatiquement. Cette dernière n'est pas réglée automatiquement lorsque l'appareil se trouve en mode de mise au point manuelle.

Pour le nombre d'images enregistrables sur un disque

Reportez-vous en page 47.

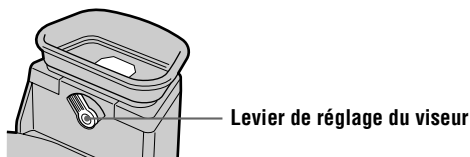
Le témoin ACCESS s'allume pendant l'enregistrement de l'image sur un disque. Dans ce cas, ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo. De même, ne mettez pas l'appareil hors tension, ne retirez pas la batterie/le disque, et n'ouvrez pas le couvercle du compartiment à disque. Si vous ne respectez pas ces mesures, une défaillance des données d'image risque de se produire et le disque peut devenir inutilisable.

Remarques

- Vous pouvez supprimer les images enregistrées sur un disque, mais l'espace restant sur le disque n'augmente pas pour autant.
- Lors de l'enregistrement de sujets lumineux, la couleur de l'écran LCD ou du viseur peut changer après le verrouillage AE, sans toutefois influencer l'image enregistrée.
- Après avoir changé le disque, il peut s'écouler environ dix secondes avant que l'appareil soit prêt à enregistrer.

Enregistrement d'images avec le viseur

Réglez le levier de réglage du viseur jusqu'à obtenir une image nette, puis enregistrez-la.

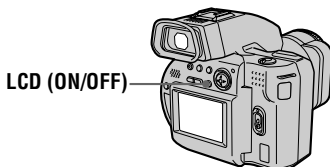


Remarque

L'affichage du viseur est automatiquement désactivé si votre visage ne se trouve pas à proximité.

Pour désactiver l'écran LCD

Appuyez sur LCD (ON/OFF) pour désactiver l'écran LCD. La durée de vie de la batterie sera prolongée.



Remarques

- Il est impossible de désactiver l'écran LCD pendant la démonstration (page 46).
- Lorsque les affichages de l'écran LCD et du viseur sont désactivés, seuls les éléments suivants fonctionnent : le bouton LCD (ON/OFF), le commutateur POWER, le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE, les commutateurs FOCUS AUTO/MANUAL et STEADY SHOT ON/OFF, la bague de mise au point et le déclencheur d'obturateur.

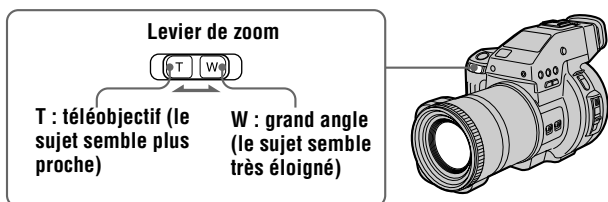
Réglage de la luminosité de l'écran LCD

Réglez la luminosité à l'aide de l'option [LCD BRIGHT] des réglages de menu (page 46). Ce réglage n'influence pas la luminosité des images enregistrées sur le disque.

Vérification de la dernière image enregistrée (visualisation)

Masquez la barre de menus (page 41) et appuyez sur ◀ de la touche de commande. Pour revenir au mode d'enregistrement normal, appuyez légèrement sur le déclencheur d'obturateur ou sélectionnez [RETURN] à l'aide de ◀/▶ de la touche de commande et appuyez sur ■ au centre. Pour supprimer l'image, sélectionnez [DELETE] sur l'écran de visualisation à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre. Choisissez ensuite [OK] à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre. Toutefois, même si vous supprimez des images, l'espace restant sur le disque n'augmente pas.

Utilisation de la fonction de zoom



Dans l'impossibilité d'obtenir une mise au point nette sur un sujet proche

Faites glisser le levier de zoom vers le côté W et rapprochez-vous du sujet jusqu'à ce qu'il devienne net.

Distance focale minimum par rapport au sujet

Côté W : Environ 25 cm (9 7/8 pouces) minimum

Côté T : Environ 80 cm (31 1/2 pouces) minimum

Pour enregistrer des sujets encore plus proches, reportez-vous en page 50.

Fonction de zoom numérique

Cet appareil photo dispose d'une fonction de zoom numérique.

Elle agrandit l'image par traitement numérique et s'active lorsque le zoom dépasse 10x.



Utilisation du zoom numérique

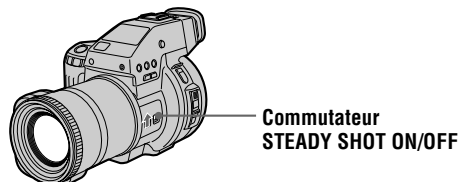
- Le facteur de zoom maximum est 20×
- L'utilisation du zoom numérique peut altérer la qualité de l'image. Lorsque le zoom numérique n'est pas nécessaire, réglez [DIGITAL ZOOM] sur [OFF] dans les réglages de menu (page 45).

Remarque

Le zoom numérique ne fonctionne pas pour les images animées.

Activation de la fonction de stabilisation d'image (SteadyShot)

Lorsque la fonction de stabilisation d'image est activée, l'appareil photo compense le phénomène de tremblement.



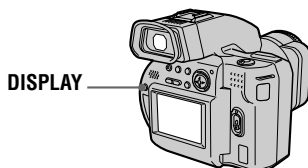
Placez le commutateur STEADY SHOT ON/OFF sur ON. L'indicateur "👉" (stabilisation d'image) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.

Remarques

- La fonction de stabilisation d'image ne corrige pas les tremblements excessifs de l'appareil photo.
- L'utilisation d'un convertisseur grand angle (non fourni) peut influencer la fonction de stabilisation d'image.

Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant l'enregistrement

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur. Reportez-vous en page 75 pour une description détaillée des indicateurs.

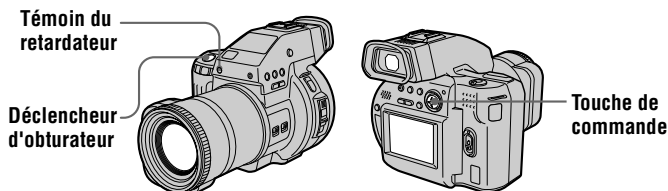









Remarques

- Il est impossible de désactiver ⌚ (retardateur) et certains indicateurs utilisés dans les opérations avancées.
- Les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur ne sont pas enregistrés.


Utilisation du retardateur

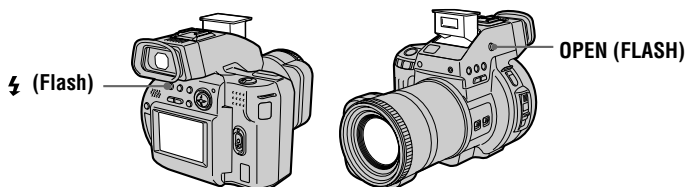
La fonction de retardateur permet d'enregistrer le sujet 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur.







Sélectionnez  sur l'écran LCD à l'aide de /// sur la touche de commande, puis appuyez sur  au centre. L'indicateur  (retardateur) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur et le sujet est enregistré 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur. Le témoin du retardateur clignote après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur jusqu'à l'enregistrement de l'image.


Enregistrement d'images avec le flash


Appuyez sur OPEN (FLASH) pour faire sortir le flash. Le réglage initial est AUTO (aucune indication). Dans ce mode, le flash se déclenche automatiquement lorsque l'environnement s'obscurcit. Pour changer de mode, appuyez plusieurs fois sur  (flash) pour que l'indicateur de mode du flash apparaisse sur l'écran LCD ou sur le viseur. Cette opération ne peut être effectuée que lorsque le flash est sorti.




Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur STILL. A chaque pression sur , l'indicateur change comme suit.

(Aucune indication) →  →  →  → (Aucune indication)


 Réduction automatique des yeux rouges : Le flash se déclenche avant l'enregistrement pour réduire le phénomène d'yeux rouges.

 Flash forcé : Le flash se déclenche indépendamment de la luminosité ambiante.

 Aucun flash : Le flash ne se déclenche pas.

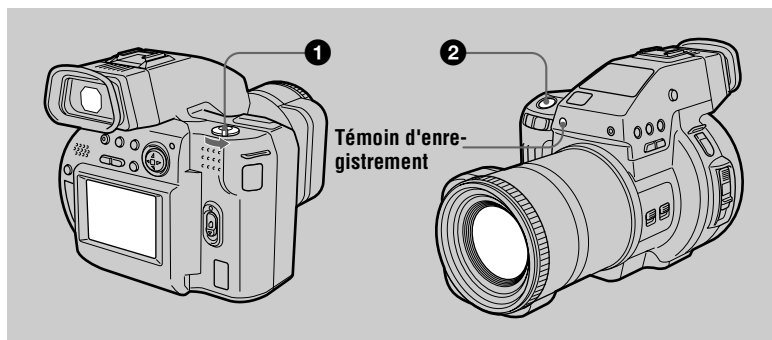
Il est possible de modifier l'intensité lumineuse du flash à l'aide de [FLASH LEVEL] dans les réglages de menu (page 45).

Remarques

- N'obstruez pas la fenêtre de la cellule photoélectrique pour le flash pendant l'enregistrement.
- La distance de prise de vue recommandée est 0,6 à 2,5 m (23 5/8 à 8 1/3 pieds).
- La fixation d'un convertisseur (non fourni) peut obstruer l'éclair du flash et l'image enregistrée peut être éclip­sée.
- Il est impossible d'utiliser simultanément le flash intégré et un éclair électronique externe.
- L'indicateur  apparaît si le flash n'est pas sorti dans des situations nécessitant son utilisation.
- La réduction automatique des yeux rouges ne produira peut-être pas les effets désirés en fonction de différences individuelles, de la distance par rapport au sujet ou si le sujet ne voit pas le pré-déclenchement, etc. En outre, les effets de réduction des yeux rouges sont difficiles à obtenir si vous choisissez une vitesse d'obturation lente en mode priorité de l'obturateur de la fonction PROGRAM AE.
- L'effet de flash est difficile à obtenir lorsque vous utilisez le flash forcé dans un endroit lumineux.

Enregistrement d'images animées

Les images animées comportant des séquences audio sont enregistrées au format MPEG. Pour enregistrer des images animées, abaissez le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension et insérez un disque.



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE.

2 Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.
“REC” apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur et l'image et le son sont enregistrés sur le disque. Le témoin d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.

Si vous appuyez brièvement sur le déclencheur d'obturateur

L'image et le son sont enregistrés pendant 5 secondes. La durée d'enregistrement peut être réglée sur 10 ou 15 secondes à l'aide de [REC TIME SET] dans les réglages de menu (page 44).

Si vous maintenez le déclencheur d'obturateur enfoncé

L'image et le son sont enregistrés alors que le déclencheur d'obturateur est enfoncé pendant 60 secondes maximum. Toutefois, lorsque [IMAGE SIZE] dans les réglages de menu est placé sur [320 (HQ)] ou [320×240], la durée d'enregistrement maximum est de 15 secondes (page 47).

Réglage de la luminosité de l'écran LCD, du zoom ou utilisation du retardateur

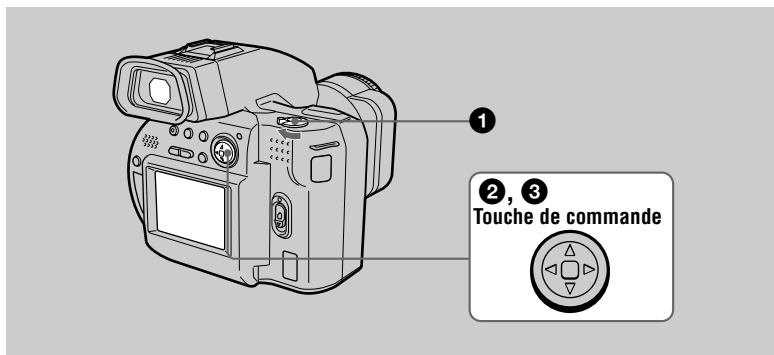
Reportez-vous aux pages 20 à 22.

Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant l'enregistrement

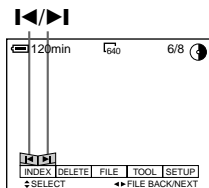
Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur.

Ces indicateurs ne sont pas enregistrés. Reportez-vous en page 75 pour une description détaillée des indicateurs.

Lecture d'images fixes



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.**
 La dernière image enregistrée (fixe ou animée) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.**
- 3 Sélectionnez l'image fixe désirée à l'aide de la touche de commande.**
 Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande pour sélectionner ◀◀/▶▶ sur l'écran LCD ou sur le viseur, puis appuyez sur ◀/▶.
 ◀◀ : Pour afficher l'image précédente.
 ▶▶ : Pour afficher l'image suivante.



La barre de menus ne s'affiche pas

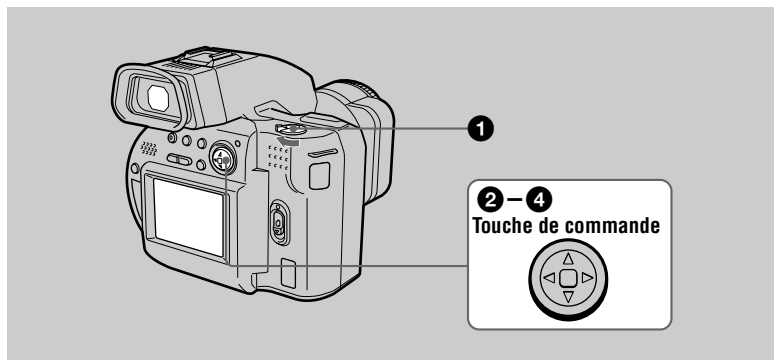
Vous pouvez directement sélectionner et lire l'image à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.

Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant la lecture d'images fixes

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur.

Reportez-vous en page 76 pour une description détaillée des indicateurs.

Lecture d'images animées



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.

La dernière image enregistrée (fixe ou animée) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.

2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.

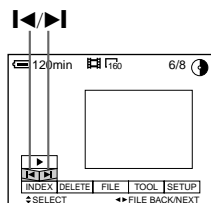
3 Sélectionnez l'image animée désirée à l'aide de la touche de commande.

Les images animées sont affichées à une taille inférieure à celle des images fixes.

Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande pour sélectionner ◀/▶ sur l'écran LCD ou sur le viseur, puis appuyez sur ▶/◀.

◀ : Pour afficher l'image précédente.

▶ : Pour afficher l'image suivante.

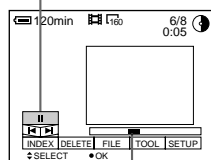


4 Sélectionnez le bouton ▶ (lecture) sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide de ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

L'image animée et le son sont reproduits.

Pendant la lecture, ▶ (lecture) devient || (pause).

Bouton ▶ (lecture)/
|| (pause)



Barre de lecture

Pour interrompre la lecture

Sélectionnez **II** (pause) sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide de ▲/▼/◀/▶ de la touche de commande, puis appuyez sur **■** au centre.

La barre de menus ne s'affiche pas

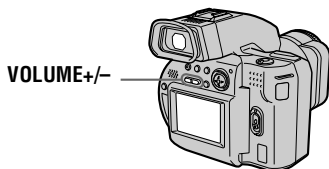
Vous pouvez directement sélectionner l'image à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande, puis lire l'image et le son en appuyant sur **■** au centre. Appuyer sur **■** au centre en cours de lecture interrompt celle-ci.

Images animées enregistrées avec l'image de [320 (HQ)]

Les images sont affichées sur la totalité de l'écran aux étapes ③ et ④.

Réglage du volume du haut-parleur intégré

Appuyez sur VOLUME+/- pour régler le volume.



Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur pendant la lecture d'images animées

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD ou du viseur.

Reportez-vous en page 76 pour une description détaillée des indicateurs.

Visualisation d'images sur un PC

Il est possible de visualiser les données enregistrées avec cet appareil photo sur un PC et de les joindre à un courrier électronique. Cette section décrit la méthode générale de visualisation d'images sur un PC. Veuillez également à consulter les manuels d'utilisation de l'ordinateur et de vos logiciels.

Pour les utilisateurs de Windows

A Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM (page 33)

Finalisez le disque au préalable (page 29).

B Visualisation d'images sur un PC raccordé par le câble USB (page 33)

Il n'est pas nécessaire de finaliser le disque. Vous devez installer le pilote USB et le logiciel DirectCD inclus sur le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur DirectCD, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

C Visualisation d'images avec un lecteur de CD inscriptible/réinscriptible (page 37)

Il n'est pas nécessaire de finaliser le disque. Vous devez installer le logiciel, DirectCD inclus sur le CD-ROM fourni.

Pour les utilisateurs de Macintosh

Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM (page 37)

Finalisez le disque au préalable (page 29). Vous devez installer le pilote, Adaptec UDF Volume Access inclus sur le CD-ROM fourni.

Remarques sur l'utilisation d'un PC

Logiciel

- Les données enregistrées avec l'appareil photo sont mémorisées dans les formats ci-dessous. Assurez-vous que les applications prenant en charge ces formats de fichiers sont installées sur votre ordinateur.
 - Image fixe (sauf modes TEXT et non compressé) : format JPEG
 - Image animée/message vocal : format MPEG
 - Image fixe en mode non compressé : mode TIFF
 - Image fixe en mode TEXT : format GIF.
- Lors de l'ouverture d'un fichier d'images fixes, la taille du fichier peut augmenter en fonction de votre logiciel d'application.
- Lorsque vous chargez une image modifiée à l'aide du logiciel de retouche fourni depuis votre PC vers l'appareil photo, le format d'image change. Il se peut donc que le message "FILE ERROR" s'affiche et que vous ne puissiez pas ouvrir le fichier.

Communications avec votre PC

Les communications entre l'appareil photo et le PC sont susceptibles de ne pas reprendre après une mise en veille.

- Windows et Windows NT, ActiveMovie, DirectShow sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS, QuickTime sont des marques d'Apple Computer, Inc.
- DirectCD est une marque d'Adaptec, Inc.
- Tous les autres noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. En outre, "TM" et "®" ne sont pas toujours mentionnés dans ce manuel.

Préparatifs pour la visualisation d'images sur un lecteur de CD-ROM (FINALIZE)

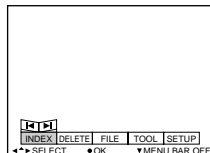
Il est possible de lire le disque enregistré avec cet appareil photo sur un lecteur de CD-ROM. Vous devez exécuter la finalisation avant de visualiser des images sur un lecteur de CD-ROM. Il est impossible de lire un disque non finalisé sur un lecteur de CD-ROM.

Définition de la finalisation

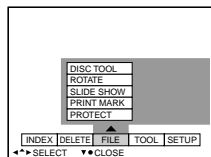
- La finalisation est indispensable pour visualiser des images sur un lecteur de CD-ROM.
- Vous pouvez enregistrer de nouvelles images sur le disque finalisé si vous réexécutez son initialisation. Vous devez exécuter la finalisation pour visualiser de nouvelles images sur un lecteur de CD-ROM. Chaque fois que vous exécutez la finalisation, l'espace sur le disque diminue d'environ 13,5 Mo. Il est donc recommandé d'exécuter la finalisation de données compilées en une fois.
- Vous pouvez exécuter la finalisation du disque ultérieurement, même si vous le retirez de l'appareil.

Exécution de la finalisation

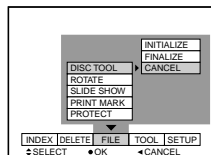
- 1 **Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**
La barre de menus apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.



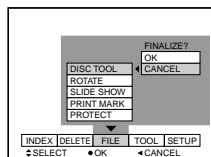
- 2** Sélectionnez [FILE] à l'aide de ► de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.



- 3** Sélectionnez [DISC TOOL] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

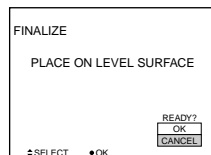


- 4** Sélectionnez [FINALIZE] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.



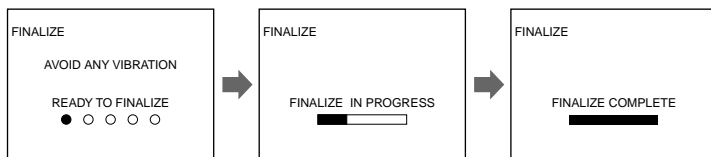
- 5** Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

Le message “PLACE ON LEVEL SURFACE” (Poser sur une surface plane) apparaît sur l’écran LCD ou sur le viseur. Veillez à éviter toute vibration pendant la finalisation.



- 6** Sélectionnez [OK] à l'aide de ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

La finalisation commence et l'indicateur de capacité restante du disque passe de 3 à 1.



Pour annuler la finalisation

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▼ de la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre. Une fois la finalisation en cours, vous ne pouvez plus l'annuler.

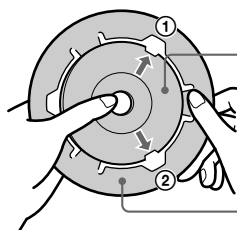
Remarques

- La finalisation prend environ une minute. Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo pendant cette opération. Placez l'appareil photo sur une surface stable pendant la finalisation.
- Pour exécuter la finalisation, il est recommandé d'utiliser une source d'alimentation extérieure (page 11).

Utilisation de l'adaptateur pour CD 8 cm fourni

Si votre lecteur de CD est de type vertical ou ne prend pas en charge les CD de 8 cm, utilisez l'adaptateur fourni.

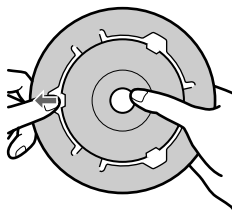
- 1** Faites glisser le disque dans la rainure intérieure et sous deux des languettes du cercle intérieur de l'adaptateur dans l'ordre numéroté.



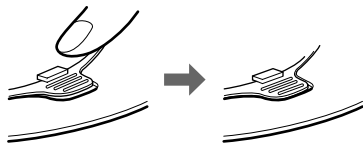
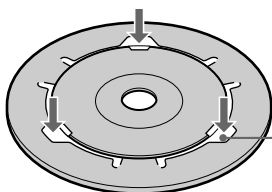
Face imprimée du disque (L'autre face bleue est le côté enregistrable).

Face imprimée de l'adaptateur (SONY est imprimé sur cette face et l'autre est la face brillante).

- 2** Faites sortir la troisième languette du disque pour que celui-ci se mette en place. Relâchez cette languette pour que le disque soit maintenu fermement en place.



- 3** Assurez-vous que le disque est correctement placé dans les rainures de l'adaptateur, que toutes les languettes sont de niveau avec la surface de l'adaptateur et que le disque ne ressort pas de l'adaptateur.



Si des languettes ressortent, appuyez dessus pour les remettre en place. Le non-respect de cette consigne peut engendrer un dysfonctionnement du lecteur de disque.

Remarques

- L'adaptateur fourni ne peut pas être utilisé avec votre lecteur de disque. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du lecteur de disque.
- Utilisez l'adaptateur à faible vitesse (8× ou moins).
- Ne placez pas l'adaptateur à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- L'adaptateur ne peut être utilisé qu'avec des disques Mavica. Il ne peut être employé avec d'autres CD inscriptibles de 8 cm.

Visualisation d'images sur un ordinateur Windows

Environnement Windows recommandé

Système d'exploitation : Microsoft Windows 98, Windows 98SE

Installation standard requise.

Le fonctionnement n'est pas garanti dans un environnement mis à jour depuis :

Windows 3.1, Windows 95 à Windows 98 ou

Windows 98 à Windows 98SE

Processeur : MMX Pentium 200 MHz ou plus rapide

Le connecteur USB doit être de type standard.

ActiveMovie (DirectShow) doit être installé (pour lire des images animées).



Remarques

- Le bon fonctionnement n'est pas garanti si vous connectez simultanément deux périphériques USB (ou plus) à un seul PC (sauf pour le clavier et la souris USB, fournis en standard), ou lors de l'utilisation d'un concentrateur.
- Selon le type de périphérique USB utilisé simultanément, certains appareils sont susceptibles de ne pas fonctionner.
- Le bon fonctionnement n'est pas garanti pour tous les environnements informatiques recommandés ci-dessus.

A Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM

Finalisez le disque au préalable (page 29).

Pour les utilisateurs de Windows 98

- 1** Démarrez le PC et insérez le disque dans le lecteur de CD-ROM de ce dernier.
- 2** Ouvrez [ My Computer] et double-cliquez sur le lecteur reconnaissant l'appareil photo (Exemple : [ CD-ROM (D:)]).
- 3** Double-cliquez sur le fichier de données désiré.

B Visualisation d'images sur un PC raccordé par le câble USB

Une fois DirectCD installé depuis le CD-ROM fourni, il n'est pas nécessaire de finaliser le disque pour y visualiser des images.

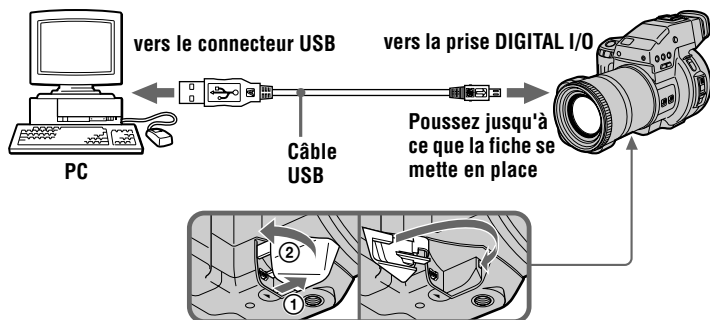
Vous pouvez échanger des données entre l'appareil photo et un ordinateur à l'aide du câble USB et des CD-ROM fournis.

Installation du pilote USB

Avant de raccorder l'appareil photo au PC, il convient d'installer le pilote USB sur l'ordinateur. Le pilote USB se trouve sur le CD-ROM fourni (SPVD-001).

Pour les utilisateurs de Windows 98

- 1 Allumez le PC et attendez la fin du chargement de Windows 98.
- 2 Insérez le CD-ROM fourni (SPVD-001) dans le lecteur de PC.
Si l'écran d'installation de DirectCD apparaît, cliquez sur [Finish] à l'écran.
- 3 Raccordez la prise DIGITAL I/O de l'appareil photo au connecteur USB du PC à l'aide du câble USB fourni.



- 4 Insérez un disque dans l'appareil photo, branchez l'adaptateur secteur et mettez l'appareil photo sous tension.
"PC MODE" apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur de l'appareil photo et celui-ci passe en mode interruption de communication. Le PC reconnaît l'appareil photo et l'assistant Add Hardware Wizard de Windows 98 démarre.
- 5 Respectez les instructions qui s'affichent pour spécifier le lecteur de CD-ROM et installer le pilote USB.
 - 1 Vérifiez si l'assistant Add Hardware Wizard est affiché, puis cliquez sur [Next].



- ② Sélectionnez l'option [Search for the best driver for your device. [Recommended].] dans la fenêtre, puis cliquez sur [Next].



- ③ Vérifiez que l'option [CD-ROM] est sélectionnée, puis cliquez sur [Next].
- ④ Une fois le lecteur identifié, cliquez sur [Next].
La copie du fichier commence.
- ⑤ Après l'affichage du message [Windows has finished installing the software that your new hardware device requires.], cliquez sur [Finish].

L'assistant Add Hardware Wizard démarre deux fois, étant donné que deux pilotes USB différents sont installés. Répétez les étapes ① à ⑤.

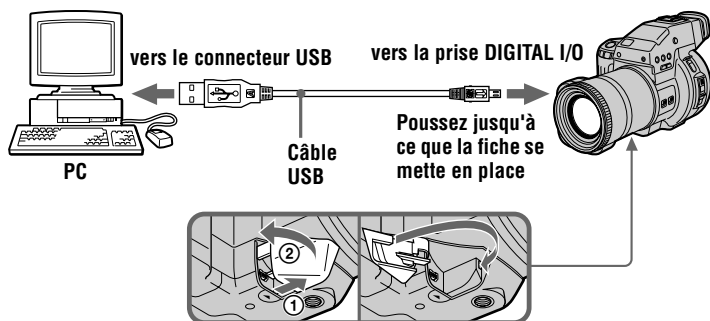
Visualisation d'images

Pour visualiser des images sur un disque non finalisé, vous devez installer DirectCD depuis le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur DirectCD, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

Pour les utilisateurs de Windows 98

- ① Allumez le PC et attendez la fin du chargement de Windows 98.

- 2** Raccordez la prise DIGITAL I/O de l'appareil photo au connecteur USB du PC à l'aide du câble USB fourni.



- 3** Insérez un disque dans l'appareil photo, connectez l'adaptateur secteur à l'appareil photo et à une prise murale, puis mettez l'appareil photo sous tension.
"PC MODE" apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur de l'appareil photo.
- 4** Ouvrez [My Computer] dans Windows 98 et double-cliquez sur le nouveau lecteur reconnu. (Exemple : [Removable Disk (D:)])
Les dossiers présents sur le disque s'affichent.
- 5** Double-cliquez sur le fichier d'images/sons désiré dans le dossier pour le sélectionner.
Pour plus d'informations sur le nom du fichier et du dossier, consultez "Destinations de stockage et noms des fichiers d'image" (page 39).

Type de fichier désiré	Double-cliquez dans ce dossier		
Image fixe	Dossier "Dcim"	→ Dossier "100msdcf" **	→ Fichier d'images
Image animée*	Dossier "Mssony"	→ Dossier "Moml0001" **	→ Fichier d'images
Audio*	Dossier "Mssony"	→ Dossier "Momlv100" **	→ Fichier audio
Image courrier électronique Image TIFF (non compressée)	Dossier "Mssony"	→ Dossier "Imcif100" **	→ Fichier d'images

* Il est recommandé de copier un fichier sur le disque dur de l'ordinateur avant de le visualiser. La lecture des fichiers directement à partir du "disque" peut entraîner une interruption de l'image et du son.

** Lorsque ces noms de fichier figurent en lettres capitales pour distinguer la minuscule "l" du chiffre "1", ils apparaissent comme suit : 100MSDCF, MOML0001, MOMLV100, IMCIF100.

Copie d'un fichier du disque sur un PC

Sélectionnez le fichier désiré et faites-le glisser vers le lecteur ou dossier de destination.

Copie d'un fichier du PC sur un disque

Une fois DirectCD installé depuis le CD-ROM fourni, vous pouvez sélectionner le fichier désiré et le faire glisser sur le disque. Pour visualiser une image avec cet appareil photo, le format du nom de fichier doit être le suivant : "DSC0□□□□.JPG".

Pour plus d'informations, consultez "Destinations de stockage et noms des fichiers d'image" (page 39).

📁 Visualisation d'images à l'aide d'un lecteur de CD inscriptible/réinscriptible

Il n'est pas nécessaire de finaliser le disque. Vous devez installer DirectCD depuis le CD-ROM fourni. Pour plus d'informations sur DirectCD, consultez le mode d'emploi du logiciel DirectCD.

Visualisation d'images sur un ordinateur Macintosh

Environnement Macintosh recommandé

Ordinateur Macintosh avec l'installation standard Mac OS 8.5.1/8.6/9.0.

Notez toutefois que la mise à jour vers Mac OS 9.0 doit être utilisée pour les modèles suivants.

- iMac avec l'installation standard Mac OS 8.6 et un lecteur de CD-ROM à chargement par fente
 - iBook ou G4 avec l'installation standard Mac OS 8.6
- QuickTime 3.2 ou plus récent doit être installé (pour lire des images animées).

Remarque

Le bon fonctionnement n'est pas garanti pour tous les environnements informatiques recommandés ci-dessus.

Visualisation d'images avec un lecteur de CD-ROM

Finalisez le disque au préalable (page 29). Vous devez installer le pilote, Adaptec UDF Volume Access depuis le CD-ROM fourni (SPVD-001).

Pour les utilisateurs de Macintosh

- ➊ Allumez l'ordinateur et attendez la fin du chargement de Mac OS.
- ➋ Insérez le CD-ROM fourni (SPVD-001) dans le lecteur de l'ordinateur.
- ➌ Double-cliquez sur l'icône du lecteur de CD-ROM pour ouvrir la fenêtre.

-
- 4** Double-cliquez sur l'icône du disque dur contenant le système d'exploitation pour ouvrir la fenêtre.

 - 5** Déplacez le pilote, "Adaptec UDF Volume Access" de la fenêtre ouverte à l'étape **3** vers le dossier "System Folder" dans la fenêtre ouverte à l'étape **4** (glisser-déplacer).

 - 6** Lorsque le message "Put these items into the Extensions folder?" apparaît, cliquez sur "OK."

 - 7** Redémarrez l'ordinateur.
-

Visualisation d'images

- 1** Démarrez le PC et insérez le disque dans le lecteur de CD-ROM de ce dernier.

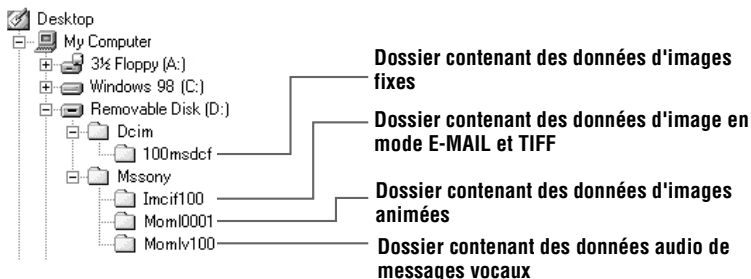
 - 2** Double-cliquez sur le dossier du disque.

 - 3** Double-cliquez sur le fichier de données désiré.
-

Destinations de stockage et noms des fichiers d'image

Les fichiers d'image enregistrés avec cet appareil sont regroupés en dossiers par mode d'enregistrement. Les images d'un disque portent des noms de fichier différents. Leur signification est indiquée ci-dessous. □□□□ représente un nombre de 0001 à 9999.

Pour les utilisateurs de Windows 98 (le lecteur reconnaissant la disquette est [D].)



Dossier	Fichier	Signification
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images fixes enregistré normalement Fichier d'images fixes enregistré en mode E-MAIL (page 48) Fichier d'images fixes enregistré en mode VOICE (page 48)
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images fixes enregistré en mode TEXT (page 49)
Imcif100	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 48)
	DSC0□□□□.TIF	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images non compressé enregistré en mode TIFF (page 49)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images animées
Momlv100	DSC0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier audio enregistré en mode VOICE (page 48)

La partie numérique des fichiers suivants est identique.

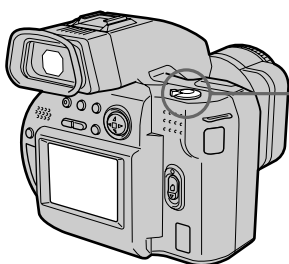
- Fichier d'images enregistré en mode E-MAIL et son fichier d'image miniature correspondant
- Un fichier d'images non compressées enregistré en mode TIFF et son fichier d'images correspondant
- Fichier d'images enregistré en mode VOICE et son fichier audio correspondant

Avant d'effectuer des opérations avancées

Cette section décrit les méthodes de commande de base fréquemment utilisées pour les “Opérations avancées”.

Utilisation du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE

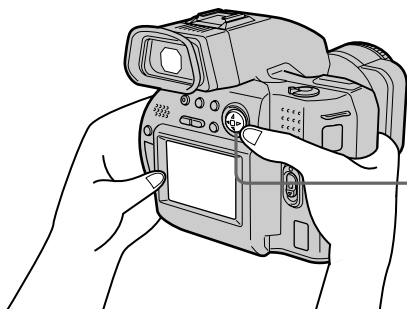
Le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE permet de choisir si vous pouvez utiliser l'appareil photo pour enregistrer ou pour lire et modifier des images. Placez le sélecteur comme suit avant d'utiliser l'appareil photo.



- PLAY:** Pour la lecture ou la modification d'images
- STILL:** Pour l'enregistrement d'images fixes et de messages vocaux
- MOVIE:** Pour l'enregistrement d'images animées

Utilisation de la touche de commande

La touche de commande permet de sélectionner les boutons, images et menus affichés sur l'écran LCD ou sur le viseur de l'appareil photo et de modifier les réglages. Les méthodes fréquemment utilisées pour les “Opérations avancées” sont décrites ci-dessous.



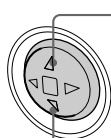
Sélection



Réglage (validation)

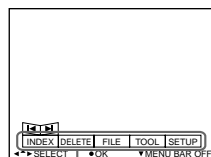


Activation/désactivation des boutons de fonction (barre de menus) de l'écran LCD ou du viseur



Appuyez sur ▲ pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.

Appuyez sur ▼ pour masquer la barre de menus sur l'écran LCD ou sur le viseur.



Barre de menus

Remarque

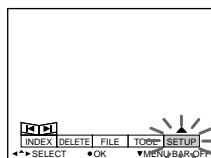
Il est impossible de masquer la barre de menus de l'écran INDEX (page 56).

Sélection d'éléments ou d'images sur l'écran LCD ou sur le viseur

1

Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande pour sélectionner l'élément désiré ou l'image à afficher.

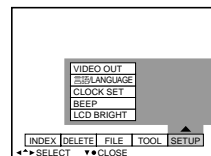
La couleur de l'élément sélectionné ou le bord de l'image sélectionnée passe du bleu au jaune.



2

Appuyez sur ■ au centre pour valider l'élément.

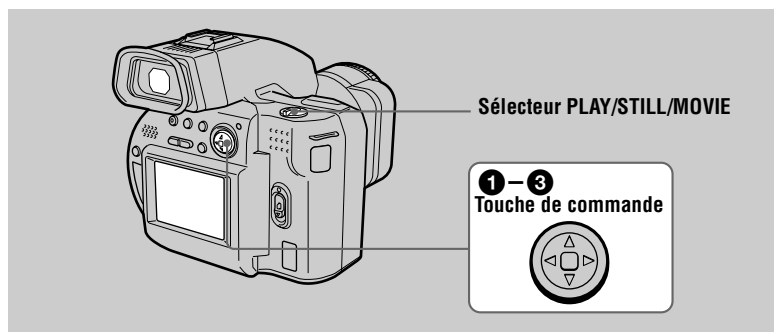
Répétez les étapes 1 et 2 pour exécuter chaque fonction.



La section “Opérations avancées” de ce manuel désigne la sélection et la validation d'éléments en respectant la procédure ci-dessus par “Sélectionnez [nom de l'élément].”

Modification des réglages de menu

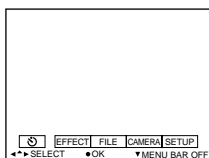
Certaines des opérations avancées sur cet appareil sont exécutées en sélectionnant des options affichées sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide de la touche de commande.



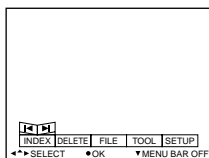
1 Appuyez sur ▲ sur la touche de commande pour afficher la barre de menus.

La barre de menus apparaît conformément à la position du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE.

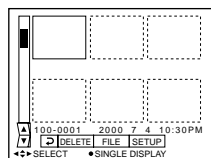
MOVIE/STILL



PLAY (mode unique)

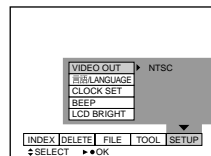


PLAY (mode INDEX)



2 Sélectionnez l'élément désiré à l'aide de ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

La couleur de l'élément sélectionné passe du bleu au jaune et une pression sur ■ au centre permet d'afficher les réglages modifiables pour cet élément.



3 Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ■ au centre.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur ▼ de la touche de commande jusqu'à ce que l'écran LCD ou le viseur affiche de nouveau la barre de menus à l'étape 1. Pour masquer la barre de menus, appuyez sur ▼.

Réglages de menu

Les options modifiables varient en fonction de la position du sélecteur PLAY/STILL/MOVIE. L'écran LCD ou le viseur n'affiche que les éléments alors actifs. Les réglages initiaux sont indiqués par ■.

(retardateur)

Enregistrements avec le retardateur (page 22).

EFFECT

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Règle les effets spéciaux de l'image (page 55).	MOVIE STILL
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Règle l'insertion ou non de la date et de l'heure dans l'image (page 54).	STILL


FILE

Option 1	Option 2	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/STILL/MOVIE
DISC TOOL	INITIALIZE	OK CANCEL	Initialise un disque (page 14). Annule l'initialisation d'un disque.	MOVIE STILL PLAY
	FINALIZE	OK	Permet de visualiser des images enregistrées avec cet appareil photo sur un lecteur de CD-ROM (page 29).	
		CANCEL	Annule la finalisation.	
	CANCEL	—	Retourne à l'option [DISC TOOL].	

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
POS. SENSOR	ON ■ OFF	Lit les images enregistrées avec l'appareil photo sur son côté comme des images verticales. Cette fonction n'est pas disponible pour les images enregistrées en mode TEXT. Lorsque vous pointez l'appareil photo vers le haut ou le bas pour prendre des photos, réglez cette option sur [OFF] pour empêcher toute appréciation horizontale/verticale inappropriée.	STILL
FILE NUMBER	SERIES ■ NORMAL	Attribue un numéro aux fichiers dans l'ordre, même en cas de changement de disque. Remet à zéro le numéro de fichier commençant par 0001 à chaque changement de disque.	MOVIE STILL
IMAGE SIZE	■ 1600×1200 1600 (3:2) 1024×768 640×480	Sélectionne la taille d'image lors de l'enregistrement d'images fixes.	STILL
	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Sélectionne la qualité ou la taille d'image MPEG lors de l'enregistrement d'images animées.	MOVIE
REC MODE	TIFF	Enregistre un fichier TIFF (non compressé) en plus du format JPEG.	STILL
	TEXT	Enregistre un fichier GIF en noir et blanc.	
	VOICE	Enregistre un fichier audio (avec une image fixe) en plus du fichier JPEG.	
	E-MAIL	Enregistre un fichier JPEG (320×240) miniature en plus de la taille d'image sélectionnée.	
	■ NORMAL	Enregistre un fichier JPEG à la taille d'image sélectionnée.	
REC TIME SET	15 sec 10 sec ■ 5 sec	Sélectionne la durée d'enregistrement pour les images animées.	MOVIE
ROTATE (en mode unique exclusive- ment)	—	Fait pivoter l'image fixe.	PLAY

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
SLIDE SHOW (Uniquement en mode (unique) PLAY)	INTERVAL	Règle l'intervalle du diaporama. ■ 5 sec/10 sec/30 sec/1 min	PLAY
	REPEAT	Il est possible de répéter un diaporama pendant environ 20 minutes maximum. ■ ON/OFF	
	START	Démarre le diaporama.	
	CANCEL	Annule l'exécution ou les réglages du diaporama.	
PRINT MARK	ON	Identifie les images fixes à imprimer (page 62).	PLAY
	■ OFF	Supprime le repère d'impression des images fixes.	
PROTECT	ON	Protège les images contre un effacement accidentel (page 60).	PLAY
	■ OFF	Annule la protection des images.	

CAMERA

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
DIGITAL ZOOM	■ ON	Utilise le zoom numérique.	STILL
	OFF	N'utilise pas le zoom numérique.	
SHARPNESS	+2 à -2	Règle la netteté de l'image. L'indicateur  apparaît (sauf si ce réglage est 0).	STILL
FLASH LEVEL	HIGH	Augmente le niveau de flash.	STILL
	■ NORMAL	Réglage normal.	
	LOW	Diminue le niveau de flash.	
EXPOSURE	+2.0EV à -2.0EV	Règle l'exposition.	MOVIE STILL

TOOL (Uniquement en mode (unique) PLAY)

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
RESIZE	1600×1200 1024×768 640×480 CANCEL	Modifie la taille d'image enregistrée (page 62).	PLAY

SETUP

Option	Réglage	Description	SélecteurPLAY/ STILL/MOVIE
DEMO	■ STBY/ON OFF	Ne s'affiche qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur en mode MOVIE ou STILL. Lorsque [ON] est sélectionné, une démonstration démarre si l'appareil photo est inutilisé pendant 10 minutes environ. Pour arrêter la démonstration, mettez l'appareil photo hors tension. Sélectionnez [ON] pour réafficher la démonstration.	MOVIE STILL
VIDEO OUT	NTSC PAL	Règle le signal de sortie vidéo sur le mode NTSC (par ex., Japon, Etats-Unis). Règle le signal de sortie vidéo sur le mode PAL (par ex., Europe).	MOVIE STILL PLAY
言語 / LANGUAGE	■ ENGLISH 日本語 /JPN	Affiche les options en anglais. Affiche les options en japonais.	MOVIE STILL PLAY
CLOCK SET	—	Règle la date et l'heure (page 12).	MOVIE STILL PLAY
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Désactive uniquement le bip sonore. (L'obturateur émet un son lorsque vous appuyez sur son déclencheur). Active le bip sonore/son de l'obturateur (lorsque vous appuyez sur la touche de commande/déclencheur d'obturateur). Désactive le bip sonore/son de l'obturateur.	MOVIE STILL PLAY
LCD BRIGHT	■■■■■■■■■■	Règle la luminosité de l'écran LCD à l'aide de +/- sur l'écran LCD.	MOVIE STILL PLAY

INDEX (Uniquement en mode (unique) PLAY)

Affiche six images simultanément (mode PLAY (INDEX)) (page 56).

DELETE

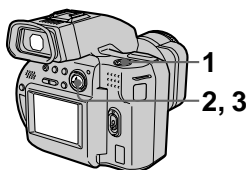
Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE
OK	Supprime l'image affichée.	PLAY
CANCEL	Annule la suppression de l'image.	

↶ (retour) (Uniquement en mode (PLAY) (INDEX))

Retourne au mode (unique) PLAY.

► Différentes méthodes d'enregistrement

Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)



- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **MOVIE** ou **STILL**.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, puis **[IMAGE SIZE]** dans le menu.
- 3 Sélectionnez la taille d'image désirée.

Tailles des images fixes :

1600×1200, 1600 (3:2)*,
1024×768, 640×480

* L'image est enregistrée au ratio 3:2 pour correspondre au format du papier d'impression.

Taille des images animées :

320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Mode haute qualité

Nombre d'images ou durée d'enregistrement sur un disque

Taille d'image	Nombre d'images ou durée*
1600×1200	Env. 160
1600 (3:2)	Env. 170
1024×768	Env. 350
640×480	Env. 1080
320 (HQ)	Env. 370 (15)** sec
320×240	Env. 1400 (15)** sec
160×112	Env. 5100 (60)** sec

* Lorsque [REC MODE] est réglé sur [NORMAL].

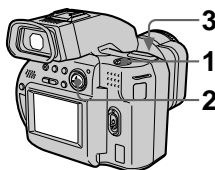
** Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée maximale en enregistrement continu.

Remarques

- Vous pouvez supprimer les images enregistrées sur un disque, mais l'espace restant sur le disque n'augmente pas pour autant.
- Le nombre d'images enregistrables sur un disque peut diminuer en fonction des conditions.

Enregistrement d'images fixes pour courrier électronique (E-MAIL)

Le mode E-MAIL enregistre une image miniature (320×240) en même temps qu'une image fixe. Les images miniatures sont pratiques pour la transmission de courrier électronique, etc.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], [E-MAIL] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

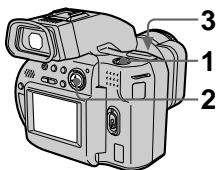
Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode E-MAIL

Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Env. 140
1600 (3:2)	Env. 150
1024×768	Env. 300
640×480	Env. 730

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Ajout de fichiers audio à des images fixes (VOICE)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], [VOICE] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.
Si vous appuyez sur le déclencheur d'obturateur puis le relâchez, le son est enregistré pendant cinq secondes.
Si vous maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur, le son est enregistré jusqu'à son relâchement pendant 40 secondes.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode VOICE

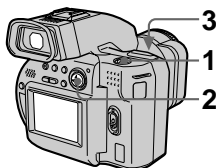
Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Env. 130
1600 (3:2)	Env. 150
1024×768	Env. 270
640×480	Env. 620

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Enregistrement de documents texte (TEXT)

Le texte est enregistré au format GIF noir et blanc pour obtenir une image nette.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], [TEXT] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode TEXT

Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Env. 1370
1600 (3:2)	Env. 1450
1024×768	Env. 1510
640×480	Env. 1570

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

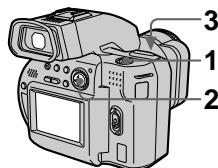
Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Remarques

- Si le sujet n'est pas correctement éclairé, vous ne pourrez peut-être pas enregistrer une image nette.
- La durée de lecture et d'écriture des données est plus longue qu'en mode d'enregistrement normal.
- L'image est affichée en monochrome en mode TEXT.

Enregistrement d'images non compressées (TIFF)

Ce mode enregistre simultanément des images fixes dans les formats TIFF (non compressé) et JPEG (compressé).



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], [TIFF] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur un disque en mode TIFF

Taille d'image	Nombre d'images
1600×1200	Env. 20
1600 (3:2)	Env. 22

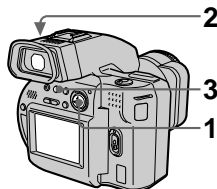
Pour retourner au mode d'enregistrement normal



Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Remarques

- Les images JPEG sont enregistrées dans la taille d'image sélectionnée dans le menu [IMAGE SIZE]. Les images TIFF sont enregistrées au format [1600×1200], sauf si [1600 (3:2)] est sélectionné.
- L'écriture de données est plus longue qu'en mode d'enregistrement normal. Elle dure environ 40 secondes.

Enregistrement d'images en mode macro




- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Placez le commutateur FOCUS AUTO/MANUAL sur AUTO.
- 3 Rappuyez sur  (macro). L'indicateur  (macro) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur. Le levier de zoom étant placé sur W, vous pouvez photographier un sujet distant d'environ 2 cm (13/16 pouce) de la surface de l'objectif en mode macro.

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

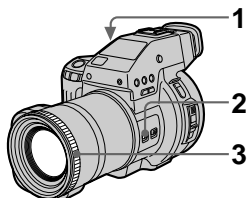
Rappuyez sur . L'indicateur  disparaît.


Remarques

- L'enregistrement d'images en mode macro est impossible dans les modes PROGRAM AE suivants :
 - Paysage
 - Panoramique
- Il est impossible d'enregistrer des images en mode macro si l'indicateur  apparaît.

Mise au point manuelle

Normalement, la mise au point est réglée automatiquement. La fonction de mise au point manuelle est pratique pour centrer le sujet dans des environnements sombres.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Placez le commutateur FOCUS AUTO/MANUAL sur MANUAL. L'indicateur  (mise au point manuelle) apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.
- 3 Tournez la bague de mise au point pour obtenir une image nette.

Lors de la prise de vues fixes, l'image sur l'écran LCD ou sur le viseur est agrandie (double*) et les informations relatives au point focal apparaissent pendant la mise au point. Après le réglage, l'image reprend sa taille normale. La plage va de 2 cm (13/16 pouce) à ∞ (infini).

* Lors de l'utilisation de la fonction de zoom numérique, la taille de l'image agrandie sera inférieure au double de sa valeur.

Pour réactiver la mise au point automatique

Placez le commutateur FOCUS AUTO/MANUAL sur AUTO.

Remarques

- Les informations relatives au point focal peuvent ne pas tout à fait indiquer la distance correcte. Utilisez-les comme guide.
- Les informations relatives au point focal n'indiquent pas la distance correcte lors de la fixation d'un converisseur.
- Si vous photographiez un sujet dans un rayon de 0,8 m (31 1/2 pouces) alors que le levier de zoom est réglé sur T, vous ne pourrez pas obtenir une mise au point nette. Dans ce cas, les informations relatives au point focal clignotent. Déplacez le levier de zoom vers le côté W jusqu'à ce que l'indicateur cesse de clignoter.
- Il est impossible d'effectuer la mise au point manuelle si vous avez sélectionné le mode Panoramique dans la fonction PROGRAM AE.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE pour sélectionner le mode PROGRAM AE désiré.

AE Mode priorité d'ouverture

Pour faire ressortir le sujet d'un arrière-plan flou ou obtenir une distance de mise au point plus grande. Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE +/- pour sélectionner une valeur d'ouverture en 9 incréments, de F2.8 à F11.

AE Mode priorité de la vitesse d'obturation

Pour enregistrer une image nette d'un sujet qui se déplace rapidement ou le mouvement d'un sujet en déplacement.

Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE +/- pour sélectionner une vitesse d'obturation en 17 incréments de 8" à 1/500 lors de l'enregistrement d'une image fixe, ou en 11 incréments de 1/8 à 1/500 lors de l'enregistrement d'une image animée.

☾ Mode Crépuscule

Supprime le brouillage des couleurs d'un sujet lumineux dans un endroit sombre pour pouvoir enregistrer le sujet sans perdre le caractère sombre du lieu.

☾+ Mode Crépuscule plus

Augmente l'efficacité du mode crépuscule.

🏞 Mode Paysage

Ne fixe qu'un sujet distant pour enregistrer des paysages, etc.


🏞 Mode Panoramique

Passe rapidement et simplement d'un sujet proche à un sujet distant.

Pour annuler PROGRAM AE

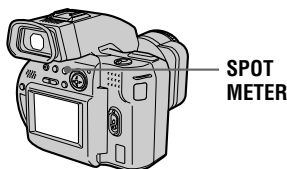
Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE jusqu'à ce que l'indicateur de l'écran LCD ou du viseur s'éteigne.

Remarques

- Vous ne pouvez fixer que des sujets distants en mode Paysage.
- En mode Panoramique, la position du zoom est réglée sur le côté W et la mise au point est fixe.
- Lorsque vous enregistrez en mode Crépuscule plus, il est recommandé d'utiliser un trépied pour éviter tout tremblement.
- Utilisez le flash forcé  dans les modes suivants :
 - Crépuscule
 - Crépuscule plus
 - Paysage
- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible lorsque [REC MODE] est réglé sur [TEXT].
- Si le réglage est inapproprié dans les modes priorité d'ouverture et priorité d'obturation, l'indicateur de la valeur de réglage sur l'écran LCD ou sur le viseur clignote lorsque vous appuyez sur le déclencheur d'obturateur. Dans ce cas, redéfinissez la valeur.
- Si vous sélectionnez une vitesse d'obturation lente en mode Crépuscule plus ou le mode priorité d'obturation, il se peut que l'image ne soit pas nette.

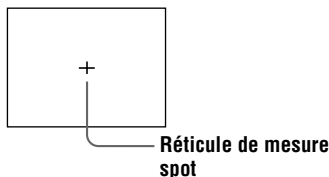
Utilisation de la fonction de mesure spot

Sélectionnez ce mode en cas de contre-jour ou d'un contraste important entre le sujet et l'arrière-plan, etc.

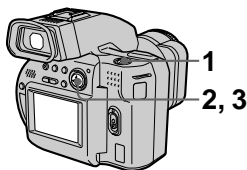


Appuyez sur SPOT METER pour activer la fonction de mesure spot. Positionnez le point à enregistrer au niveau du réticule de mesure spot.

Ecran LCD/viseur



Réglage de l'exposition (EXPOSURE)



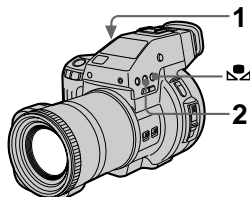
- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Sélectionnez [CAMERA], puis [EXPOSURE] dans le menu.
- 3 Sélectionnez la valeur d'exposition désirée.
Modifiez la valeur d'exposition tout en vérifiant la luminosité de l'arrière-plan. Il est possible de sélectionner des valeurs de +2.0 EV à -2.0 EV par incréments de 1/3 EV.

Remarque

Si un sujet se trouve dans des endroits extrêmement lumineux ou sombres, ou que le flash est utilisé, le réglage de l'exposition peut ne pas fonctionner.

Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)

Normalement, la balance des blancs est réglée automatiquement.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur WHITE BALANCE pour sélectionner le réglage désiré pour la balance des blancs.

IN DOOR (☀)

- Endroits où la luminosité change rapidement
- Dans un environnement lumineux, tel qu'un studio de photographie
- En présence d'un éclairage au sodium ou au mercure

OUT DOOR (☀)

Enregistrement d'un lever/coucher de soleil, d'une scène nocturne, d'enseignes au néon ou de feux d'artifice




Balance des blancs manuelle (☀)

Réglage de la balance des blancs en fonction de la source lumineuse

AUTO (aucun indicateur)

Règle automatiquement la balance des blancs





Pour prendre des photos en mode balance des blancs manuelle

- ① Appuyez plusieurs fois sur WHITE BALANCE jusqu'à ce que l'indicateur  apparaisse.
- ② Photographiez un objet blanc, tel qu'une feuille de papier, dans exactement la même situation dans laquelle vous prendrez ensuite des photos.
- ③ Appuyez sur .
L'indicateur  clignote rapidement. Une fois la balance des blancs réglée et mémorisée, l'indicateur cesse de clignoter.

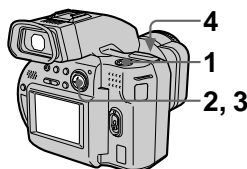
Pour réactiver le réglage automatique

Sélectionnez [AUTO] à l'étape 2.

Remarques

- Sélectionnez [AUTO] lors de la prise de vues sous un éclairage fluorescent.
- L'indicateur  signifie :
Clignotement lent : la balance des blancs n'est pas réglée.
Clignotement rapide : la balance des blancs est en cours de réglage (après avoir appuyé sur ).
Allumé : la balance des blancs a été réglée.
- Si l'indicateur  continue de clignoter, même si vous appuyez sur , enregistrez en mode balance des blancs automatique.

Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image fixe (DATE/TIME)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur STILL.
- 2 Sélectionnez [EFFECT], puis [DATE/TIME] dans le menu.
- 3 Sélectionnez la date et l'heure.

DAY & TIME

Insère la date, l'heure et les minutes.

DATE

Insère l'année, le mois et le jour.

OFF

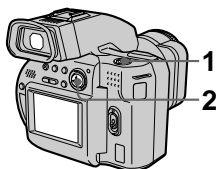
N'insère pas la date ni l'heure.

- 4 Enregistrez l'image.

La date et l'heure n'apparaissent pas sur l'écran LCD ou sur le viseur pendant la prise de vue, mais bien pendant la lecture.



Utilisation d'effets d'image (PICTURE EFFECT)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL.
- 2 Sélectionnez [EFFECT], puis [P. EFFECT] dans le menu.

Sélectionnez le mode désiré.

SOLARIZE

Le contraste est plus clair et l'image ressemble à une illustration.

B&W

L'image est monochrome (noir et blanc).

SEPIA

L'image est sépia comme une vieille photographie.

NEG.ART

La couleur et la luminosité de l'image sont inversées comme sur un négatif.

OFF

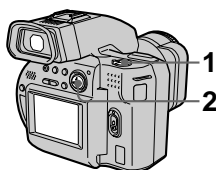
N'utilise pas la fonction d'effet d'image.

Pour annuler un effet d'image

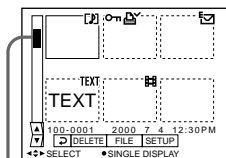
Sélectionnez [OFF] à l'étape 2.

► Différentes méthodes de lecture

Lecture simultanée de six images (INDEX)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY.
- 2 Sélectionnez [INDEX] sur l'écran LCD ou sur le viseur. Six images sont affichées simultanément (écran d'index).



Indique la position des images actuellement affichées par rapport à l'ensemble des images enregistrées.

Les repères ci-dessous apparaissent sur chaque image en fonction de son type et des réglages.

: Fichier d'images animées

: Fichier de message vocal

: Fichier de courrier électronique

: Repère d'impression

: Marque de protection

TEXT : Fichier TEXT

TIFF : Indication TIFF

(Aucun repère) : Enregistrement normal (aucun réglage)

Pour afficher l'écran d'index suivant (précédent)

Sélectionnez ▲/▼ dans l'angle inférieur gauche de l'écran LCD ou du viseur.



Affiche l'écran d'index précédent.

Affiche l'écran d'index suivant.

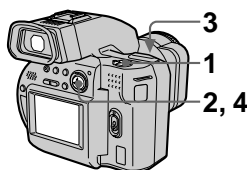
Pour retourner en mode de lecture normale (une seule image)

- Sélectionnez l'image désirée à l'aide de la touche de commande.
- Sélectionnez ↶ (retour).

Remarque

Les images prises en mode TEXT ne peuvent pas être affichées sur l'écran INDEX.

Agrandissement d'une partie d'une image fixe (zoom et cadrage)



- 1** Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**.
- 2** Affichez l'image à agrandir.
- 3** Effectuez un zoom avant/arrière sur l'image à l'aide du levier de zoom.
L'indicateur d'échelle de zoom apparaît sur l'écran LCD ou sur le viseur.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande pour cadrer l'image.
 - ▲ : L'image se déplace vers le bas
 - ▼ : L'image se déplace vers le haut
 - ◀ : L'image se déplace vers la droite
 - ▶ : L'image se déplace vers la gauche

Pour retourner à la taille normale

Effectuez un zoom arrière à l'aide du levier de zoom jusqu'à ce que l'indicateur d'échelle de zoom ($\times 1.1$) disparaisse de l'écran, ou appuyez simplement sur **■** au centre.

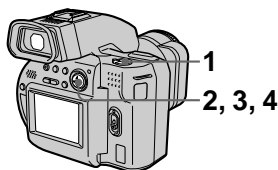
Pour enregistrer une image agrandie (cadrage)

- ① Agrandissez l'image.
- ② Appuyez sur le déclencheur d'obturateur. L'image est enregistrée à 640×480 et l'image sur l'écran LCD ou sur le viseur reprend sa taille normale après l'enregistrement.

Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible pour des images animées, des images en mode **TEXT** ou non compressées.
- L'échelle de zoom va jusque 5×, quelle que soit la taille originale de l'image.
- La qualité des images agrandies peut être altérée.
- Les données originales subsistent, même si vous agrandissez l'image.
- L'image agrandie est enregistrée comme fichier le plus récent.
- Le cadrage d'une image entraîne une réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, il se peut que vous ne puissiez pas cadrer une image.

Rotation d'une image fixe (ROTATE)



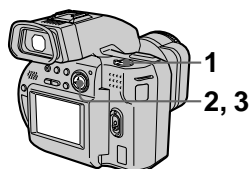
- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY.
- 2 Affichez l'image à faire pivoter.
- 3 Sélectionnez [FILE], puis [ROTATE] dans le menu.
- 4 Faites pivoter l'image dans le sens horaire ↻ ou antihoraire ↺, puis sélectionnez [RETURN].

Remarques

- Vous ne pourrez peut-être pas faire pivoter des images protégées ou enregistrées avec un autre appareil.
- En outre, lors de la visualisation d'images sur un PC, les informations relatives à la rotation d'image sont susceptibles de ne pas apparaître en fonction du logiciel d'application.
- Il est impossible de faire pivoter des images protégées, non compressées ou enregistrées en mode TEXT.
- La rotation d'une image entraîne une réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas faire pivoter une image.

Lecture séquentielle d'images fixes (SLIDE SHOW)

Cette fonction est utile pour vérifier les images enregistrées, pour des présentations, etc.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY.
- 2 Sélectionnez [FILE], puis [SLIDE SHOW] dans le menu. Réglez les éléments suivants.

INTERVAL

Les valeurs suivantes sont disponibles : 1 min (une minute), 30 sec (30 secondes), 10 sec (10 secondes), ou 5 sec (5 secondes).

REPEAT

ON: Lit des images en boucle (environ 20 minutes) jusqu'à ce que [RETURN] soit sélectionné.
OFF: Une fois toutes les images lues, le diaporama cesse.

- 3 Sélectionnez [START] à l'aide de la touche de commande. Le diaporama commence.

Pour annuler le diaporama

Sélectionnez [CANCEL] à l'étape 2 ou 3.

Pour passer à l'image suivante/précédente pendant le diaporama

Sélectionnez ◀/▶ dans l'angle inférieur gauche de l'écran.

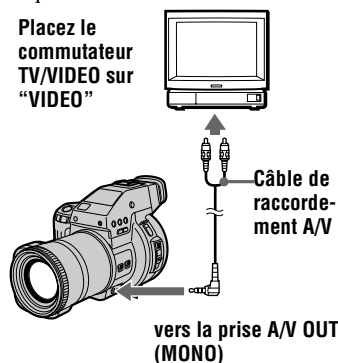
Remarques

- La durée de l'intervalle peut varier en fonction de la taille d'image.
- Lorsque [REPEAT] est réglé sur [ON], le diaporama ne s'arrête pas tant que toutes les images n'ont pas été lues, même si cette opération prend plus de 20 minutes.

Visualisation d'images sur un écran de téléviseur

Il est possible de visualiser sur un téléviseur des images enregistrées sur disque.

Placez le commutateur TV/VIDEO sur "VIDEO"



- 1 Branchez le câble de raccordement A/V sur la prise A/V OUT (MONO) de l'appareil photo et sur les prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.**

Si le téléviseur comporte des prises d'entrée de type stéréo, branchez la prise audio du câble de raccordement A/V sur la prise Lch.

- 2 Allumez le téléviseur et démarrez la lecture sur l'appareil photo.**


L'image lue apparaît sur l'écran du téléviseur.

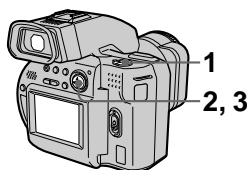
Remarque

Il est impossible d'utiliser un téléviseur uniquement muni d'un connecteur d'antenne.


► Modification

Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)

L'indicateur  (protection) apparaît sur les images protégées.



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'image à protéger.
- 2 Sélectionnez [FILE], [PROTECT], puis [ON] dans le menu.
L'image affichée est protégée et l'indicateur  apparaît.

Pour annuler la protection

Sélectionnez [OFF] à l'étape 2.

En mode INDEX

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'écran INDEX.
- 2 Sélectionnez [FILE], [PROTECT], puis [ALL] ou [SELECT] dans le menu.

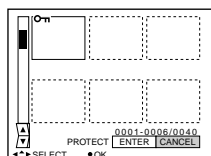
3 Lorsque [ALL] est sélectionné

Sélectionnez [ON].

Toutes les images du disque sont protégées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné

Sélectionnez toutes les images à protéger à l'aide de la touche de commande, puis choisissez [ENTER]. Les images sélectionnées sont protégées.



Pour annuler la protection

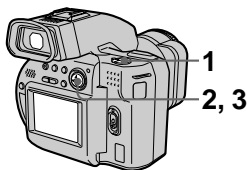
Si vous avez sélectionné [ALL] à l'étape 2, choisissez [OFF]. Si vous avez sélectionné [SELECT] à l'étape 2, choisissez les images dont vous souhaitez supprimer la protection à l'aide de la touche de commande, puis sélectionnez [ENTER].

Remarques

- La protection d'une image entraîne une réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas protéger une image.

Suppression d'images (DELETE)

Les images protégées ne peuvent être supprimées.



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur **PLAY/ STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'image à supprimer.
- 2 Sélectionnez **[DELETE]**, puis **[OK]** dans le menu.
L'image est supprimée.

En mode INDEX


- 1 Placez le sélecteur **PLAY/ STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'écran **INDEX**.
- 2 Sélectionnez **[DELETE]**, puis **[ALL]** ou **[SELECT]** dans le menu.

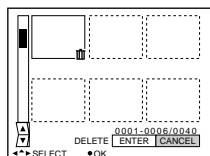
3 Lorsque **[ALL]** est sélectionné

Sélectionnez **[ENTER]**.

Toutes les images non protégées sont supprimées.

Lorsque **[SELECT]** est sélectionné

Sélectionnez toutes les images à supprimer à l'aide de la touche de commande, puis choisissez **[ENTER]**. L'indicateur  (suppression) apparaît sur les images sélectionnées et celles-ci sont supprimées.



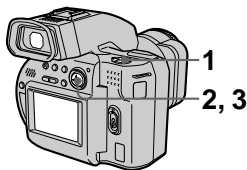
Pour annuler la suppression

Sélectionnez **[CANCEL]** à l'étape 2 ou 3.

Remarques

- Vous pouvez supprimer les images enregistrées sur un disque, mais l'espace restant sur le disque n'augmente pas pour autant.
- La suppression d'une image entraîne la réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas supprimer une image.
- Si le numéro du fichier à quatre chiffres affiché en bas d'une image est identique à celui de l'image sélectionnée, cette image est également supprimée.

Modification de la taille d'une image fixe enregistrée (RESIZE)



- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'image dont vous souhaitez modifier la taille.
- 2 Sélectionnez **[TOOL]**, puis **[RESIZE]** dans le menu.
- 3 Sélectionnez la taille désirée. 1600×1200, 1024×768, 640×480. L'image redimensionnée est enregistrée et l'image sur l'écran LCD ou sur le viseur reprend sa taille précédente après l'enregistrement.

Pour annuler la modification de taille

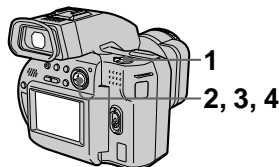
Sélectionnez **[CANCEL]** à l'étape 3.

Remarques


- Agrandir la taille de l'image en altère la qualité.
- L'image originale est conservée, même après le redimensionnement.
- Il est impossible de modifier la taille d'images animées, non compressées ou enregistrées en mode **TEXT**.
- Le redimensionnement d'une image entraîne la réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas redimensionner une image.
- L'image redimensionnée est enregistrée comme fichier le plus récent.

Sélection des images fixes à imprimer (PRINT MARK)

Il est possible d'apposer un repère d'impression sur des images fixes enregistrées avec cet appareil. Ce repère est pratique lors du tirage d'images dans un laboratoire respectant la norme DPOF (Digital Print Order Format).



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY** et affichez l'image à imprimer.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, puis **[ON]** dans le menu.
L'indicateur  (impression) est apposé sur l'image affichée.


Pour supprimer un repère d'impression

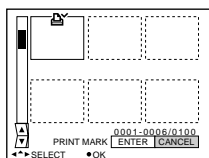
Sélectionnez **[OFF]** à l'étape 2.

En mode INDEX

- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL/MOVIE** sur **PLAY**, puis affichez l'écran **INDEX**.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, puis **[SELECT]** dans le menu.
- 3 Sélectionnez les images à identifier par un repère à l'aide de la touche de commande.

4 Sélectionnez [ENTER].

L'indicateur  sur les images sélectionnées passe du vert au blanc.




Pour supprimer certains repères d'impression

Sélectionnez les images à supprimer à l'étape 3 à l'aide de la touche de commande, puis choisissez [ENTER].

Pour supprimer tous les repères d'impression

Sélectionnez [FILE], [PRINT MARK], [ALL], puis [OFF] dans le menu.

L'indicateur  de toutes les images est supprimé.

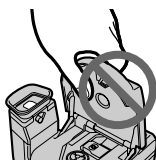
Remarques

- Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur des images animées ou en mode TEXT.
- Si vous apposez un repère d'impression sur une image enregistrée en mode TIFF, seule l'image non compressée est imprimée, et non l'image JPEG enregistrée en même temps.
- L'apposition d'un repère d'impression sur une image entraîne une réduction de l'espace disque.
- Si l'espace disque est insuffisant, vous ne pourrez peut-être pas apposer un repère d'impression sur une image.

Précautions

Manipulation de l'appareil photo

Ne transportez pas l'appareil photo par le couvercle du compartiment à disque

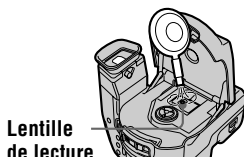


Ne touchez pas le disque en mouvement

Ce geste peut entraîner des blessures graves.

Nettoyage de la lentille de lecture

Lorsque la lentille de lecture est sale et que l'appareil photo ne peut lire aucune image, nettoyez-la à l'aide d'un appareil de soufflage disponible dans le commerce.



Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD ou du viseur

Essuyez la surface de l'écran à l'aide d'un chiffon (non fourni) ou d'un kit de nettoyage pour écrans LCD (non fourni) pour éliminer les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de la surface de l'appareil photo

Nettoyez la surface de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau, puis essuyez-la. N'utilisez aucun type de solvant, tel que diluant, alcool ou benzène, dans la mesure où ces produits peuvent endommager le fini ou le boîtier.

Après utilisation de l'appareil photo à la plage ou dans des endroits poussiéreux

Nettoyez bien l'appareil photo. Si vous ne le faites pas, l'air salé peut corroder les garnitures métalliques ou des particules de poussière peuvent pénétrer dans l'appareil et engendrer un dysfonctionnement.

Température de fonctionnement

Cet appareil photo est conçu pour être utilisé de 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F). L'enregistrement dans des conditions très froides ou chaudes hors de cette plage de température n'est pas recommandé.

Condensation d'humidité

Si l'appareil photo passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est placé dans une pièce très humide, une condensation d'humidité peut se former à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Dans ce cas, le message "DISC ERROR" apparaît et l'appareil photo ne fonctionnera pas correctement.

La condensation d'humidité se produit facilement dans les cas suivants :

- L'appareil photo passe d'un endroit froid, comme une piste de ski, à une pièce bien chauffée.
- L'appareil photo passe d'un local avec air conditionné ou un habitacle de voiture à un environnement extérieur chaud, etc.

Prévention de la condensation d'humidité

Lors du changement d'endroit de l'appareil photo (chaud/froid), placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter aux nouvelles conditions de température pendant quelques instants (environ une heure).

En présence de condensation d'humidité

Mettez l'appareil photo hors tension et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore. Notez que si vous tentez d'enregistrer en présence d'humidité dans l'objectif, vous ne pourrez pas obtenir une image nette.

Lentille de lecture

Ne touchez pas la lentille de lecture à l'intérieur du couvercle du compartiment à disque. N'ouvrez pas ce couvercle, excepté lors de l'insertion ou du retrait d'un disque, pour éviter toute pénétration de poussière.

Adaptateur secteur

- Débranchez l'appareil de la prise secteur en cas d'inutilisation prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation proprement dit.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est abîmé ou si l'unité est tombée ou endommagée.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec force, et ne placez pas un objet lourd dessus. Ceci l'endommagera et risquera d'entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec des éléments en métal de la section de raccordement. Si tel était le cas, un court-circuit peut se produire et l'appareil peut être endommagé.

- Maintenez toujours les contacts en métal propres.
- Ne désassemblez pas l'appareil.
- N'appliquez aucun choc mécanique et ne laissez pas tomber l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé, particulièrement pendant la charge, éloignez-le des récepteurs AM et des appareils vidéo. En effet, ceux-ci perturbent la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'appareil chauffe pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - Très froids ou chauds
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations

Batterie

- N'utilisez que le chargeur spécifié avec la fonction de charge.
- Pour éviter tout accident dû à un court-circuit, évitez que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme.
- N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), par ex. dans une voiture garée au soleil ou à la lumière directe du soleil.
- Maintenez la batterie au sec.
- N'exposez pas la batterie à un choc mécanique quelconque.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.
- Fixez solidement la batterie à l'appareil photo.
- Chargez la batterie lorsqu'elle n'est pas complètement épuisée n'affecte pas sa capacité originale.

Batterie au vanadium-lithium

L'appareil photo est fourni avec une batterie au vanadium-lithium, destinée à mémoriser la date et l'heure, etc., indépendamment du réglage du commutateur POWER. Ce type de batterie demeure chargé aussi longtemps que vous utilisez l'appareil photo. Elle se déchargera toutefois progressivement si vous n'utilisez pas l'appareil photo. Elle sera complètement déchargée dans six mois environ si vous n'utilisez pas du tout l'appareil photo. Même si la batterie au vanadium-lithium n'est pas chargée, cela n'influencera pas le fonctionnement de l'appareil. Pour mémoriser la date et l'heure, etc., chargez la batterie au besoin.

Charge de la batterie au vanadium-lithium :

- Branchez l'appareil photo sur l'alimentation secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez l'appareil hors tension pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez également installer la batterie complètement chargée dans l'appareil photo et le laisser hors tension pendant plus de 24 heures.

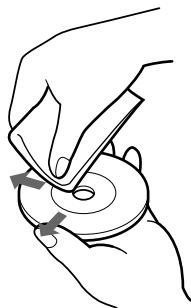
En cas de problème, débranchez l'appareil photo et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Disques

Veillez à n'utiliser que des CD inscriptibles de 8 cm. Il est impossible de lire ou d'écrire des données sur d'autres types de disques ne correspondant pas à cet appareil photo.

Nettoyage

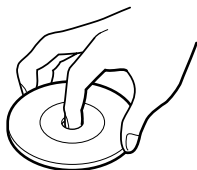
- Ne nettoyez pas un disque à l'aide d'un détergent avant un enregistrement. Utilisez un appareil de soufflage disponible dans le commerce pour ôter la poussière.
- Si des traces de doigt, des particules de poussière, des gouttes d'eau ou d'huile salissent la face bleue d'un disque, il se peut que l'appareil photo ne puisse pas enregistrer une image correctement sur le disque. Il convient de manipuler le disque avec une extrême précaution.
- Si un disque devient sale, essuyez-le en ligne droite, en partant du centre vers les bords, à l'aide d'un chiffon sec et doux ou d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Vous pouvez utiliser un produit nettoyant pour CD disponible dans le commerce.



- N'utilisez pas de solvant (benzène, diluant, produit antistatique, produit nettoyant pour disques, etc.) pour nettoyer un disque.

Remarques

- Ne retirez pas le disque pendant la lecture ou l'écriture de données.
- Les données risquent d'être endommagées si :
 - Vous retirez le disque ou mettez l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
 - Vous utilisez l'appareil photo dans un endroit soumis aux effets de l'électricité statique ou aux interférences.
- Ne posez aucun objet sur la surface d'un disque. Ceci engendre une vitesse de rotation non uniforme et risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil photo.
- Vous ne pouvez écrire que sur la surface étiquetée d'un disque. Pour ce faire, n'utilisez qu'un marqueur à pointe de feutre, ne le touchez pas avant qu'il soit sec et ne le chauffez pas. N'utilisez pas d'outil pointu, tel qu'un stylo à bille.
- Tenez un disque par les bords tout en appuyant légèrement sur l'orifice central. Ne touchez pas la face bleue d'un disque.



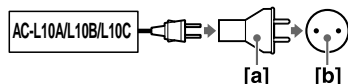
- Pour transporter ou ranger un disque, placez-le dans son étui.
- Evitez de heurter, de plier et de laisser tomber les disques.
- Ne frottez pas le bord d'un disque.
- Si vous lisez un disque contenant une image non enregistrée à l'aide d'un lecteur de CD-ROM, ce dernier est susceptible de mal fonctionner ou le disque peut être griffé.

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser cet appareil photo dans n'importe quel pays ou région avec le chargeur de batterie fourni dans

la plage 100 à 240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez au besoin un adaptateur de fiche secteur **[a]**, disponible dans le commerce en fonction du modèle de prise secteur **[b]**.



Visualisation des images lues sur un téléviseur

Si vous souhaitez visualiser l'image lue sur un téléviseur, celui-ci doit être pourvu d'une prise d'entrée vidéo et un câble de raccordement vidéo.

Le système couleur du téléviseur doit être identique à celui de l'appareil photo numérique. Les systèmes couleur des téléviseurs varient d'un pays à l'autre. Consultez la liste suivante :

Pays utilisant le système NTSC

Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Pays utilisant le système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hong Kong, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Pays utilisant le système PAL-M

Brésil.

Pays utilisant le système PAL-N


Argentine, Paraguay, Uruguay.





Pays utilisant le système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Iran, Irak, Monaco, Pologne, Russie, République slovaque, République tchèque, Ukraine, etc.


Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil photo, commencez par vérifier les points ci-après. S'il ne fonctionne toujours pas correctement après ces contrôles, consultez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé. Si des codes (C:□□:□□) apparaissent sur l'écran LCD ou sur le viseur, la fonction d'affichage d'auto-diagnostic est active (page 73).

Symptôme	Cause et/ou solution
L'appareil photo ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vous n'utilisez pas une batterie "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie "InfoLITHIUM" (page 8).• Le disque est mal inséré. → Retirez le disque et réinsérez-le (page 14).• Le niveau de la batterie est trop faible. (L'indicateur  apparaît). → Chargez la batterie (page 9).• L'adaptateur secteur n'est pas solidement branché. → Branchez-le fermement sur la prise DC IN et une prise secteur (pages 9, 11).• Le dysfonctionnement se produit à l'intérieur de l'appareil photo. → Mettez l'appareil hors tension, remettez-le sous tension après une minute, puis vérifiez-en le bon fonctionnement.
L'appareil photo ne peut enregistrer d'images.	<ul style="list-style-type: none">• Le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE est placé sur PLAY. → Placez-le sur MOVIE ou STILL (pages 18, 24).• Aucun disque n'a été inséré dans l'appareil photo. → Insérez-en un (page 14).• Le disque n'a pas été initialisé. → Initialisez-le (page 14).
L'image est bruitée.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil photo est installé à proximité d'un téléviseur ou d'un autre appareil utilisant des aimants puissants. → Eloignez l'appareil photo du téléviseur, etc.
L'image est trop sombre.	<ul style="list-style-type: none">• Vous photographiez un sujet devant une source de lumière. → Réglez l'exposition (page 53).• La luminosité de l'écran LCD est trop faible. → Réglez la luminosité de l'écran LCD (page 20).


Symptôme	Cause et/ou solution
Le flash ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le flash est réglé sur  . → Réglez-le sur (aucune indication),  ou  (page 22). • L'appareil photo se trouve dans l'un des modes PROGRAM AE suivants : Crépuscule, Crépuscule plus ou Paysage. → Annulez la fonction PROGRAM AE ou réglez le flash sur  (pages 22, 51). • Le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE est placé sur MOVIE. → Placez-le sur STILL. • Le flash n'est pas sorti. → Faites sortir le flash (page 22).
La date et l'heure sont incorrects.	<ul style="list-style-type: none"> • La date et l'heure sont mal réglés. → Réglez la date et l'heure corrects (page 12).
Des stries verticales apparaissent lors de la photographie d'un sujet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit du phénomène de bavure. → Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La durée de vie de la batterie est brève.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous enregistrez/lisez des images à des températures très basses. • La batterie n'est pas suffisamment chargée. → Chargez complètement la batterie. • La batterie est à plat. → Remplacez la batterie.
L'indication du temps de fonctionnement restant est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez l'appareil photo pendant de nombreuses heures à des températures très basses ou très élevées. • La batterie est à plat. → Remplacez la batterie (page 8). • Le niveau de la batterie est trop faible. → Installez la batterie chargée (pages 8, 9).
L'alimentation est immédiatement coupée, même si l'indicateur de capacité de la batterie affiche un niveau suffisant.	<ul style="list-style-type: none"> • — → Chargez la batterie environ une heure après la fin de la charge normale (page 9).
Le zoom ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • PROGRAM AE est réglé sur le mode Panoramique. → Annulez le mode Panoramique (page 51).
Le zoom numérique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Il est impossible d'utiliser le zoom numérique pour enregistrer des images animées.

Symptôme	Cause et/ou solution
L'image est monochrome.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez pris l'image en mode TEXT. → Annulez le mode TEXT (page 49). • L'effet d'image est réglé sur le mode B&W. → Annulez le mode B&W (page 55).
Il est impossible de lire l'image sur le lecteur de CD-ROM de votre PC.	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque n'a pas été finalisé. → Finalisez-le (page 14). • Une erreur est survenue pendant l'enregistrement en raison de vibrations. → Vous pourrez peut-être lire des images si vous raccordez l'appareil photo à votre PC à l'aide du câble USB. • Le lecteur de CD-ROM ne correspond pas au système d'écriture de paquets. → Consultez le fabricant du PC ou du lecteur de CD-ROM. • — → Consultez le fabricant de l'ordinateur ou du logiciel.
L'appareil photo ne peut supprimer une image.	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque n'a pas été initialisé. → Initialisez-le (page 14). • La capacité restante du disque est insuffisante. → Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. • L'image est protégée. → Annulez la protection (page 60).
L'appareil photo se met soudainement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> • Avec le sélecteur PLAY/STILL/MOVIE placé sur STILL ou MOVIE, si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour empêcher l'épuisement de la batterie. → Mettez l'appareil photo sous tension. • La batterie est déchargée. → Remplacez-la par une batterie chargée.
L'image n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage VIDEO OUT de l'appareil photo est incorrect. → Modifiez le réglage (page 46).
La fonction de diaporama cesse automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction de diaporama cesse au bout de 20 minutes environ. → Pour poursuivre le diaporama, sélectionnez de nouveau [START] (page 58).
Il est impossible d'utiliser la fonction PROGRAM AE.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil photo est en mode TEXT. → Annulez le mode TEXT (page 49).

Symptôme	Cause et/ou solution
Le bouton  ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil photo est en mode de mise au point manuelle. → Placez-le en mode de mise au point automatique (page 50). • PROGRAM AE est réglé sur le mode Panoramique. → Annulez le mode Panoramique (page 51).
Il est impossible de redimensionner l'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Cette fonction n'est pas disponible sur une image animée ou TEXT.
Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur une image.	<ul style="list-style-type: none"> • Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur une image animée ou TEXT.
Le PC ne reconnaît pas l'appareil photo.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil photo est hors tension. → Mettez l'appareil photo sous tension. • Le niveau de la batterie est faible. → Utilisez l'adaptateur secteur (page 11). • Le câble USB est mal connecté. → Débranchez-le et rebranchez-le fermement. Vérifiez que "PC MODE" est affiché sur l'écran LCD ou sur le viseur (page 34). • Les connecteurs USB du PC sont raccordés à des appareils autres que le clavier, la souris et l'appareil photo. → Débranchez les câbles USB, à l'exception de ceux connectés au clavier, à la souris et à l'appareil photo (page 34).
Il est impossible de déclencher l'obturateur lors de l'utilisation d'un flash externe (non fourni).	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie du flash externe est à plat. → Remplacez la batterie ou retirez le flash externe de l'appareil photo.

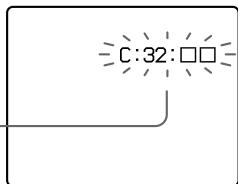
Messages d'avertissement et avis

Divers messages apparaissent sur l'écran LCD ou sur le viseur. Reportez-vous aux descriptions correspondantes dans la liste ci-dessous.

Message	Signification
COVER OPEN	Le couvercle du compartiment à disque est ouvert.
NO DISC	Aucun disque n'a été inséré.
DRIVE ERROR	Problème de disque ou de lecteur de disque.
DISC ERROR	Un disque inutilisable a été inséré.
	Problème de disque.
	De la condensation d'humidité est présente dans l'appareil photo.
DISC PROTECT	Le disque a été protégé à l'aide d'un ordinateur.
DIRECTORY ERROR	Un répertoire identique existe.
NOT ENOUGH DISC SPACE	La capacité restante du disque est insuffisante pour effectuer des opérations autres que la finalisation.
NOT INITIALIZED	Le disque n'ayant pas été initialisé, l'appareil photo ne peut pas y enregistrer d'images.
ALREADY INITIALIZED	Il n'est pas nécessaire d'exécuter l'initialisation, le disque a déjà été initialisé.
ALREADY FINALIZED	Il n'est pas nécessaire d'exécuter la finalisation, le disque a déjà été finalisé.
NO FILE	Aucune image n'a été enregistrée sur le disque.
FILE ERROR	Un problème est survenu en cours de lecture.
IMAGE SIZE OVER	Vous avez tenté de lire des images dont la taille est supérieure à la taille maximale de cet appareil.
INVALID OPERATION	Vous tentez de lire une image enregistrée avec un autre appareil.
FILE PROTECT	L'image est protégée.
for "InfoLITHIUM" battery only	La batterie n'est pas de type "InfoLITHIUM".
NOT ENOUGH BATTERY	Le niveau de la batterie est trop faible pour exécuter l'initialisation ou la finalisation.
	Le niveau de la batterie est trop faible.

Affichage d'auto-diagnostic

Cet appareil photo est doté d'un affichage d'auto-diagnostic. Cette fonction affiche l'état de l'appareil photo sur l'écran LCD ou sur le viseur à l'aide d'une combinaison constituée d'une lettre et de quatre chiffres. Dans cette éventualité, consultez le tableau de codes ci-dessous. Le code indique la situation actuelle de l'appareil photo. Les deux derniers chiffres (indiqués par □□) varient en fonction de l'état de l'appareil.



Affichage d'auto-diagnostic

- C: □□: □□

Vous pouvez réparer l'appareil photo vous-même.

- E: □□: □□

Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Code	Cause et/ou mesure corrective
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Problème de lecteur de disque. → Mettez l'appareil hors puis sous tension.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un disque incompatible avec cet appareil photo a été inséré. → Changez le disque (page 14).
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un dysfonctionnement impossible à réparer par vos soins s'est produit. → Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé et indiquez le code à 5 chiffres (exemple : E:61:10).

Si vous ne pouvez résoudre le problème, même en tentant à plusieurs reprises des mesures correctives, contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Spécifications

Système

Système d'image

1/2, 7 couleur type CCD

Objectif

Objectif à zoom 10×

$f = 6,0 - 60,0$ mm (1/4 - 2 3/8 po) (39 - 390 mm (1 9/16 - 15 3/8 po) si conversion en appareil photo 35 mm)
 $F = 2,8$

Contrôle d'exposition

Exposition automatique

Balance des blancs

Automatique, intérieure, extérieure, manuelle

Système de compression des données

Images animées : MPEG1

Images fixes :

JPEG, TIFF, GIF (en mode TEXT)

Audio (avec image fixe) :

MPEG AUDIO (Monaural)

Support

d'enregistrement

CD inscriptible de 8 cm

Flash

Distance d'enregistrement recommandée :

0,6 m à 2,5 m (23 5/8 po à 8 1/3 pieds)

Lecteur

Lecture : maximum ×8

Ecriture : ×4

Affichage

Affichage optique sans contact (avec laser à semi-conducteur)

Laser

Longueur d'onde :

777 à 787 nm

NA : 0,5

Puissance maximum :

23 mW

Durée d'émission : 600 ns

Connecteur d'entrée et de sortie

Prise A/V OUT (MONO) (monaural)

Miniprise vidéo :

1 Vp-p, 75 Ω asymétrique, sync négative

Audio : 327 mV (à une

charge de 47 k Ω)

Impédance de sortie : 2,2 k Ω

Prise DIGITAL I/O

Connecteur à 4 broches

Prise pour flash externe

Miniprise

Ecran LCD

Panneau LCD

TFT (matrice active transistor en couches minces)

Taille LCD

Type 2,5

Nombre total de points

123 200 (560×220) points

VisEUR

Panneau LCD

TFT (matrice active transistor en couches minces)

Nombre total de points

180 000 (800×225) points

Généralités

Application

Batterie Sony NP-F550

Alimentation

8,4 V

Consommation électrique (pendant la prise de vue)

4,9 W (lors de l'utilisation de l'écran LCD)

4,5 W (lors de l'utilisation du viseur)

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage

-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions maximales

137×131×212 mm (5 1/2×5 1/4×8 3/8 po) (L/H/P)

Poids

Env. 990 g (35 oz) (avec batterie, capuchon d'objectif, disque, etc.)

Microphone intégré

Microphone à condensateur d'électrets

Haut-parleur intégré

Haut-parleur dynamique

Adaptateur secteur AC-L10A/L10B/L10C

Alimentation

100 à 240 V AC, 50/60 Hz

Tension de sortie nominale

DC 8,4 V, 1,5 A en mode de fonctionnement

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage

-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions maximales

125×39×62 mm (5×1 9/16×2 1/2 po) (L/H/P)

Poids

Env. 280 g (10 oz)

Batterie NP-F550

Batterie utilisée

Batterie ion-lithium

Tension maximale

DC 8,4 V

Tension nominale

DC 7,2 V

Capacité

10,8 Wh (1 500 mAh)

Accessoires

Adaptateur secteur

AC-L10A/L10B/L10C (1)

Cordon d'alimentation (1)

Batterie NP-F550 (1)

Câble de raccordement

A/V (1)

Câble USB (1)

Adaptateur pour CD de 8 cm (1)

Disque Mavica (5)

Bandoulière (1)

Capuchon d'objectif (1)

Support pour capuchon

d'objectif (1)

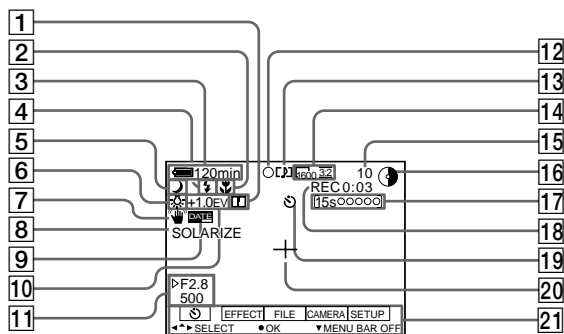
CD-ROM (3)




Mode d'emploi (3)

Le modèle et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

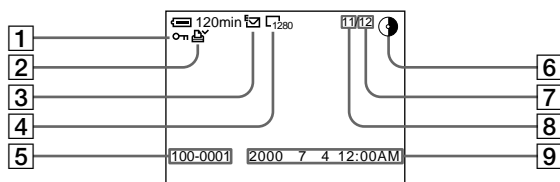
Indicateurs de l'écran LCD/viseur

Indicateurs pendant l'enregistrement



- 1 Indicateur de netteté
- 2 Indicateur de mode de mise au point/mode macro
- 3 Indicateur de capacité de la batterie
- 4 Indicateur de niveau de flash/mode flash
- 5 Indicateur PROGRAM AE/zoom
- 6 Indicateur de la balance des blancs
- 7 Indicateur de stabilisation d'image
- 8 Indicateur d'effet d'image
- 9 Indicateur de la date et de l'heure
- 10 Indicateur de niveau EV
- 11 Indicateur de la vitesse d'obturation/iris
- 12 Indicateur de verrouillage AE/mise au point
- 13 Indicateur du mode d'enregistrement
- 14 Indicateur de la taille d'image
- 15 Nombre d'images enregistrées
- 16 Indicateur de capacité restante du disque
Cet indicateur devient  après avoir exécuté la finalisation.
- 17 Indicateur de la durée d'enregistrement
- 18 Indicateur de la fonction d'auto-diagnostic/Durée d'enregistrement
- 19 Indicateur de retardateur
- 20 Indicateur de mesure spot
- 21 Barre de menus et menu guide
Ils apparaissent en appuyant sur  de la touche de commande et disparaissent en appuyant sur .

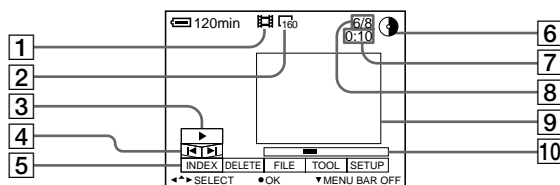
Indicateurs pendant la lecture d'images fixes



- | | |
|--|--|
| 1 Indicateur de protection/
Echelle de zoom | 6 Indicateur de capacité restante
du disque |
| 2 Repère d'impression de
l'image lue | 7 Nombre d'images stockées sur
un disque |
| 3 Mode d'enregistrement de
l'image lue | 8 Numéro de l'image |
| 4 Indicateur de la taille d'image | 9 Date d'enregistrement de
l'image lue* |
| 5 Nom de fichier* | |

* Lorsque la barre de menus est affichée,
cet indicateur disparaît de l'écran.

Indicateurs pendant la lecture d'images animées



- | | |
|---|--|
| 1 Indicateur de fichier d'images
animées | 8 Numéro de l'image/nombre
d'images stockées sur un
disque |
| 2 Indicateur de la taille d'image | 9 Image lue |
| 3 Bouton de lecture
► s'affiche pendant l'arrêt et
pendant la lecture. | 10 Barre de lecture |
| 4 Boutons de recherche d'image | |
| 5 Barre de menus et menu guide | |
| 6 Indicateur de capacité restante
du disque | |
| 7 Compteur | |

Index

A

Adaptateur secteur	11
AE (exposition automatique).....	18
Affichage d'auto-diagnostic	73
Affichage unique	56

B

Balance des blancs	53
Batterie "InfoLITHIUM"	8
Charge	9
Installation	8
Temps restant	9
Temps utilisable	10
BEEP	46

C

Charge	9
Charge complète	9
Charge normale.....	9
CLOCK SET	12
Condensation d'humidité.....	64

D

DELETE	61
DEMO	46
DIGITAL ZOOM	45
Disque Finalisation	29
Initialisation.....	16
Insertion.....	14
Nombre d'images enregistrables	47, 48, 49
Type utilisable.....	14
DPOF	62

E

Ecran INDEX.....	56
E-MAIL	48
Enregistrement Avec le flash.....	22
Image animée	24
Message vocal	48
Mode E-MAIL	48
Mode macro	50
Mode TEXT	49
Mode TIFF	49

F

FILE NUMBER.....	44
FINALIZE	29
FLASH LEVEL	45
Fonction de mise hors tension automatique	9

I

Image Nom de fichier.....	39
Protection	60
Repère d'impression.....	62
Suppression	61
Taille	47
Image animée Enregistrement	24
Lecture.....	26
Image fixe Enregistrement	18
Lecture.....	25
Indicateurs de l'écran LCD ou du viseur	75
INITIALIZE	16

J

JPEG	28
------------	----

L

Lecture Diaporama	58
Ecran INDEX	56
Images animées	26
Images fixes	25
Visualisation d'images sur un PC	28
Visualisation d'images sur un téléviseur	59

M

Menu	42
Messages d'avertissement	72
Mise au point manuelle.....	50
Mode TEXT	49
Modification DELETE.....	61
PROTECT	60
MPEG	24, 28

N

Nettoyage	64
Nombre d'images enregistrables Batterie	10
Mode E-MAIL	48
Mode TEXT	49
Mode TIFF	49
Mode Voice	48
Taille d'image	47

P

PICTURE EFFECT	55
PRINT MARK	62
PROGRAM AE	51
PROTECT.....	60

R

REC MODE.....	44
Réglage de la date et de l'heure	12
Réglage de la luminosité Ecran LCD.....	20
Image.....	53
RESIZE	62
Retardateur.....	22

S

Sélecteur PLAY/STILL/ MOVIE.....	40
SLIDE SHOW	58
Source d'alimentation Adaptateur secteur.....	11
Batterie	8
Stabilisation d'image	21

T

Touche de commande	40
--------------------------	----

U

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger.....	67
Utilisation du flash.....	22

V

Viseur.....	19
Visualisation d'images sur un PC	28
VOICE	48

Z

Zoom	20
------------	----

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Deutschland

Richtlinie: EMV-Richtlinie 89/336/
EWG.92/31/EWG

Dieses Gerät entspricht bei Verwendung in folgenden Umgebungen den EMV-Bestimmungen:

- Wohngebieten
- Gewerbegebieten
- Leichtindustrialgebieten

(Dieses Gerät entspricht den EMV-Standardbestimmungen EN55022 Klasse B.)

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Für Kunden in Europa

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLÄITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei bestimmten Frequenzen können Bild und Ton dieser Kamera beeinflussen.

Lesen Sie vor Verwendung der Kamera zuerst die folgenden Hinweise

Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, und heben Sie sie gut auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

Bevor Sie die Bedienungsanleitung lesen und das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie zunächst die Modellnummer.

Schalter und Einstellungen dieser Kamera sind in der Bedienungsanleitung in Großbuchstaben dargestellt.

z. B. Drücken Sie auf DISPLAY.

Als Aufzeichnungsmedium setzt diese digitale Kamera 8 cm CD-Rs ein. „CD-R“ wird im weiteren Verlauf dieses Handbuchs als „Disk“ bezeichnet.

- **Wir empfehlen Mavica-Disks* zur Verwendung bei dieser Kamera.**
- **Während auf der Disk ein Bild aufgezeichnet wird, leuchtet die Anzeige ACCESS (rot). So lange die Lampe leuchtet, dürfen Sie nicht mit der Kamera wackeln oder dagegenschlagen.**

* Bei der Mavica-Disk handelt es sich um eine 8 cm-CD-R, auf der das Mavica-Logo abgebildet ist.

Probeaufnahme

Bevor Sie einmalige Ereignisse aufnehmen, können Sie auch eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, daß die Kamera richtig funktioniert.

Hinweis zur Kompatibilität von Bilddaten

Diese Kamera entspricht den Design-Richtlinien für den universellen Standard Camera File Systems (Dateisysteme für Kameras), der von der JEIDA (Japan Electronic Industries Development Association) entwickelt wurde.

Kein Schadensersatz für Aufnahmen

Es entstehen keinerlei Schadensersatzansprüche, falls aufgrund einer Funktionsstörung der Kamera usw. keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich ist.

Urheberrechte

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und sonstige Materialien sind urheberrechtlich geschützt. Eine unbefugte Aufnahme dieser Materialien kann eine Verletzung der Urheberrechtsgesetze darstellen.

Schütteln Sie die Kamera nicht, und schlagen Sie nicht dagegen

Neben Funktionsstörungen und der Unfähigkeit, Bilder aufzunehmen, führt dies möglicherweise außerdem dazu, daß die Disks unbenutzbar werden, oder es kann zu einem Ausfall der Bilddaten oder zu Schäden oder Verlusten kommen.

LCD-Bildschirm, Sucher und Objektiv

- Der LCD-Bildschirm und der Sucher wurden unter Einsatz von Hochleistungstechnologie gefertigt. Trotzdem können dauerhaft auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher kleine schwarze und/oder helle Punkte (rot, blau oder grün) auftreten. Diese Punkte können während der Fertigung entstehen, beeinträchtigen die Aufnahme jedoch in keiner Form. Mehr als 99,99 % der Bildpunkte sind voll funktionstüchtig.
- Stellen Sie die Kamera möglichst nicht in der Nähe eines Fensters oder im Freien ab. Wenn der LCD-Bildschirm, der Sucher

oder das Objektiv längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird

Wenn Sie bei Regenwetter oder unter ähnlichen Bedingungen Aufnahmen machen, achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird. Bei Feuchtigkeitskondensation lesen Sie Seite 64, und befolgen Sie die Anweisungen zu deren Beseitigung, bevor Sie weiter mit der Kamera arbeiten.

Empfehlung zur Datensicherung

Zur Vermeidung möglicher Datenverluste sollten Sie die Daten immer auf eine Disk kopieren (sichern).

Inhaltsverzeichnis

Vorbereitungen

Kennzeichnen der Teile	6
Vorbereiten der Stromquelle	8
Einstellen von Datum und Uhrzeit	12
Einlegen einer Disk	14

Grundfunktionen

► Aufnahme

Initialisieren einer Disk (INITIALIZE)	16
Aufnehmen von Standbildern	18
Aufnehmen von Bewegtbildern	24

► Wiedergabe

Wiedergeben von Standbildern	25
Wiedergeben von Bewegtbildern	26
Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer	28
Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen	39

Weitere Funktionen

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

Verwenden des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE	40
Verwenden der Steuertaste	40
Ändern der Menüeinstellungen	42

► Verschiedene Formen der Aufnahme

Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)	47
Aufnehmen von Standbildern für E-Mail (E-MAIL)	48
Hinzufügen von Audiodateien zu Standbildern (VOICE)	48
Aufnehmen von Textdokumenten (TEXT)	49
Aufnehmen unkomprimierter Bilder (TIFF)	49
Aufnehmen von Bildern in Makro	50
Manuell Fokussieren	50
Verwenden der Funktion PROGRAM AE	51

Verwenden der Funktion Spotlight-Messung	52
Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)	53
Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)	53
Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Standbild (DATE/TIME)	54
Einsetzen von Bildeffekten (PICTURE EFFECT)	55

► Verschiedene Formen der Wiedergabe

Gleichzeitiges Wiedergeben von sechs Bildern (INDEX)	56
Vergrößern eines Teils des Standbilds (Zoom und Abscheiden)	57
Drehen eines Standbilds (ROTATE)	58
Wiedergeben von Standbildern in einer bestimmten Reihenfolge (SLIDE SHOW)	58
Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm	59

► Nachbearbeitung

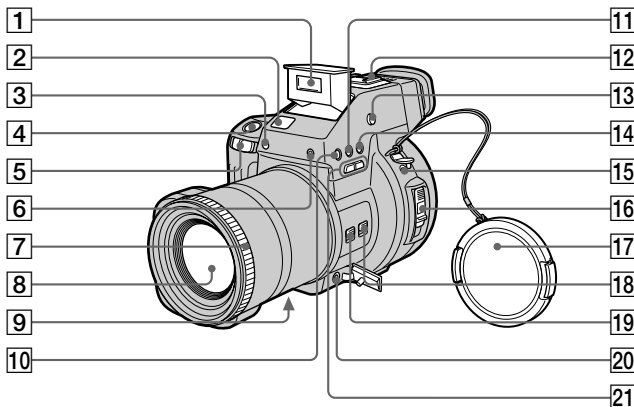
Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)	60
Löschen von Bildern (DELETE)	61
Ändern der Größe des aufgenommenen Standbilds (RESIZE)	62
Auswählen der zu druckenden Standbilder (PRINT MARK)	62

Weitere Informationen

Sicherheitsvorkehrungen	64
Disks	66
Verwenden der Kamera im Ausland	67
Fehlersuche/Fehlerbehebung	68
Warn- und Hinweismeldungen	72
Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion	73
Technische Daten	74
Anzeigen LCD- Bildschirm/Sucher	75
Index	77

Kennzeichnen der Teile

Einzelheiten können Sie den in Klammern angegebenen Seiten entnehmen.



1 Blitz (22)

2 Eingebautes Mikrofon

Darf während der Aufnahme nicht berührt werden.

**3 Selbstauslöser-Lampe/
Aufnahme-Lampe (22, 24)**

4 Auslöser (18, 24)

5 Zoomhebel (20)

6 Photozellenfenster für Blitz

Darf bei der Aufnahme nicht abgedeckt werden.

7 Fokusserring (50)

8 Objektiv

9 DIGITAL I/O-Buchse (34)


10 PROGRAM AE-Taste (51)

11 WHITE BALANCE-Taste (53)

12 Steckschuh

13 OPEN (FLASH)-Taste (22)

**14  (One-push-Weißabgleich)-
Taste (53)**

15  -Buchse (Externer Blitz)

16 Schieberegler OPEN (15)

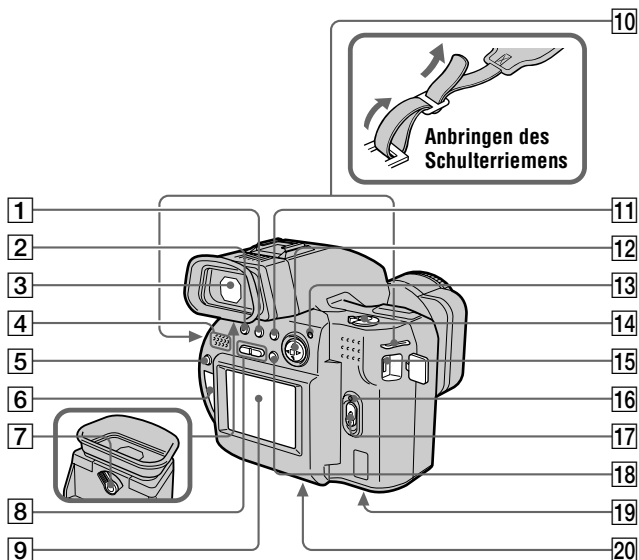
17 Objektivkappe (mitgeliefert)

**18 STEADY SHOT ON/OFF-
Schalter (21)**

**19 FOCUS AUTO/MANUAL-
Schalter (50)**

20 A/V OUT (MONO)-Buchse (59)
Der Audioausgang ist monaural.

21 PROGRAM AE +/- -Tasten (51)



1 (Makro)-Taste (50)

2 (Blitz)-Taste (22)

3 Sucher (19)

4 Lautsprecher

5 DISPLAY-Taste (21)

6 Disk-Fenster

7 Schieberegler
Suchereinstellung (19)

8 VOLUME+/- -Tasten (27)

9 LCD-Bildschirm

10 Haken für Riemen

11 SPOT METER-Taste (52)

12 Steuertaste (40)

13 ACCESS-Lampe (18)

Wackeln Sie nicht mit der Kamera,
und schlagen Sie nicht dagegen,
während die Lampe ACCESS
leuchtet.

14 PLAY/STILL/MOVIE-
Wählschalter (40)

15 DC IN-Buchse (9, 11)

16 POWER ON/OFF (CHG)-Lampe
(9)

17 POWER-Schalter (12)

18 LCD (ON/OFF)-Taste (19)

19 Batterieabdeckung/PUSH-Taste
(Unterseite) (8)

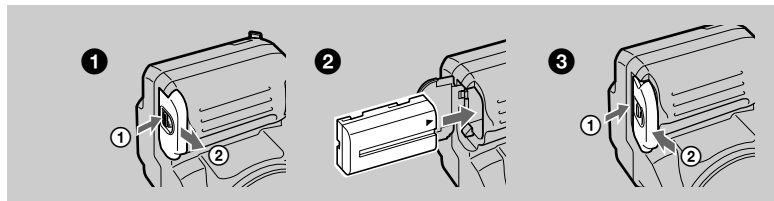
20 Stativhalterung (Unterseite)

Verwenden Sie ein Stativ mit einer
Schraubenlänge von weniger als
6,5 mm. Stativ mit längerer
Schraube lassen sich nicht richtig
befestigen und können die Kamera
beschädigen.

Vorbereiten der Stromquelle

Einlegen des Akkus

Die Kamera kann nur mit dem Akku* NP-F550 (mitgeliefert) „InfoLITHIUM“ (L-Serie) verwendet werden.



1 Öffnen Sie den Akkufachdeckel.

Drücken Sie auf die Taste PUSH, und schieben Sie dabei den Akkufachdeckel in Pfeilrichtung.

2 Legen Sie den Akku ein.

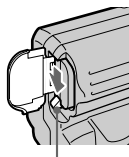
Legen Sie den Akku mit der Markierung ▲ zum Akkufach hin ein (siehe Abbildung).

3 Schließen Sie den Akkufachdeckel.

So nehmen Sie den Akku heraus


Öffnen Sie den Akkufachdeckel. Schieben Sie den Schieberegler zum Auswerfen des Akkus nach rechts, und entnehmen Sie den Akku.

Achten Sie darauf, daß der Akku dabei nicht herunterfällt.



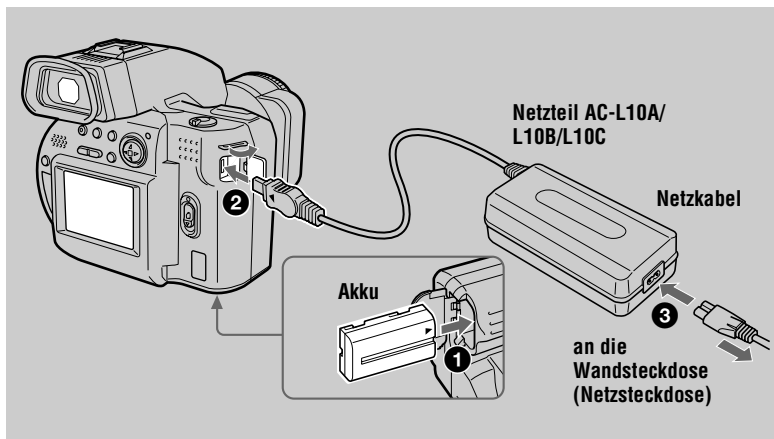
Schieberegler zum Auswerfen des Akkus

* Was bedeutet „InfoLITHIUM“?

„InfoLITHIUM“ ist ein Lithium-Ionen-Akku, der Informationen liefern kann, beispielsweise den Energieverbrauch des Akkus bei einem kompatiblen Videogerät. „InfoLITHIUM“-Akkus der L-Serie sind mit  gekennzeichnet. „InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Laden des Akkus

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, kann der Akku nicht geladen werden. Sie müssen die Kamera zunächst ausschalten.



- 1 Legen Sie den Akku in die Kamera ein.
- 2 Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie den DC-Stecker an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) (orange) über der Steuertaste leuchtet auf, wenn der Ladevorgang beginnt. Wenn die Lampe POWER ON/OFF (CHG) erlischt, ist der **normale Ladevorgang** beendet. Wenn der Akku **vollständig geladen** wird, hält er länger als üblich. Lassen Sie ihn dazu noch etwa eine Stunde länger als beim normalen Ladevorgang eingesetzt.

Anzeige Akkurestzeit

Der LCD-Bildschirm oder Sucher an der Kamera zeigt die Restzeit an, während der noch Bilder aufgenommen oder wiedergegeben werden können.

Die Genauigkeit dieser Anzeige hängt von den Betriebsbedingungen und der Betriebsumgebung ab.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn Sie die Kamera während der Aufnahme rund drei Minuten lang nicht bedienen, schaltet sie sich automatisch ab, um ein Entladen des Akkus zu verhindern. Zur erneuten Verwendung der Kamera schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um die Kamera wieder einzuschalten.

Ladedauer

Akku	Vollständiges Laden (Min.)	Normales Laden (Min.)
NP-F550 (mitgeliefert)	ca. 210	ca. 150

Ungefähre Ladedauer bei vollständig entladene Akku mit dem Netzteil AC-L10A/L10B/L10C. (Bei niedrigeren Temperaturen ergibt sich eine längere Ladedauer.)

Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die aufgenommen/wiedergegeben werden können

STILL-Modus Aufnahme/Wiedergabe

	Akku	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder
Kontinuierliche Aufnahme*	NP-F550 (mitgeliefert)	ca. 100 (90)	ca. 1100 (1000)
Kontinuierliche Wiedergabe**	NP-F550 (mitgeliefert)	ca. 120 (110)	ca. 1000 (900)

Ungefähre Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die mit einem voll geladenen Akku bei einer Temperatur von 25 °C und einer Bildgröße von 640×480 im Aufnahmemodus NORMAL aufgenommen/wiedergegeben werden können. Die Ziffern in Klammern geben die Zeit bei normal geladenem Akku an.

* Aufnahme bei Intervallen von ca. 5 Sekunden

** Kontinuierliche Wiedergabe von Einzelbildern in Intervallen von ca. 7 Sekunden

MOVIE-Modus Aufnahme

	Akku	Akku-Betriebszeit (Min.)
Kontinuierliche Aufnahme	NP-F550 (mitgeliefert)	ca. 120 (110)

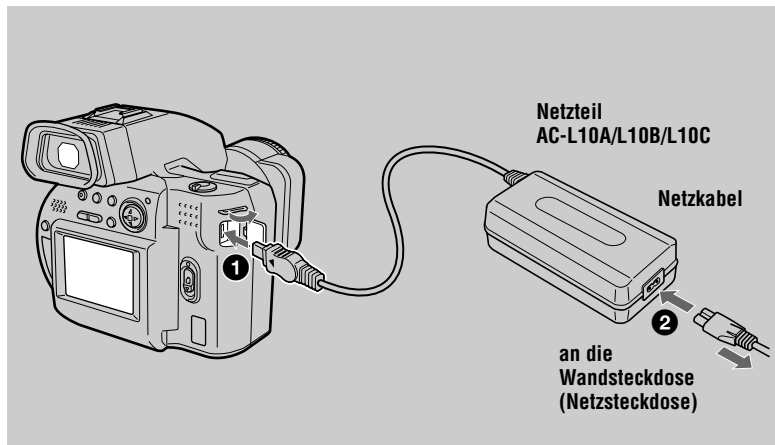
Ungefähre Zeit, während der die Aufnahme mit vollständig aufgeladenem Akku bei einer Temperatur von 25 °C und einer Bildgröße von 160×112 möglich ist. Die Ziffern in Klammern geben die Zeit bei normal geladenem Akku an.

Hinweise

- Die Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder verringert sich, wenn Sie die Kamera bei niedrigen Temperaturen einsetzen, den Blitz verwenden, die Kamera häufig ein- und ausschalten oder mit der Zoomfunktion arbeiten.

- Die oben in den Tabellen angegebenen Werte sind Richtwerte. Die tatsächliche Anzahl kann in bestimmten Fällen geringer sein.
- Wenn der Akku entladen ist, obwohl genügend Akkurestzeit angezeigt wird, laden Sie ihn vollständig auf.
- Schließen Sie den DC-Stecker des Netzteils nicht mit einem Metallgegenstand kurz, da dies Funktionsstörungen hervorrufen kann.
- Setzen Sie den Akku keinem Wasser aus.

Verwenden des Netzteils



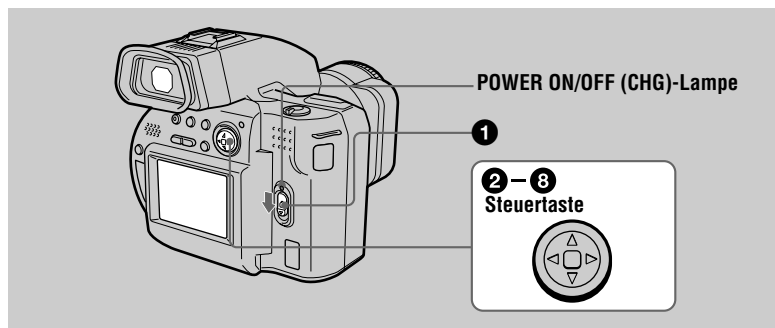
- 1 Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie den DC-Stecker an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.

Verwenden einer Autobatterie

Verwenden Sie den Gleichstromadapter/das Ladegerät von Sony.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen. Wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind, wird der Bildschirm CLOCK SET immer dann angezeigt, wenn Sie die Kamera einschalten, um Aufnahmen zu machen.

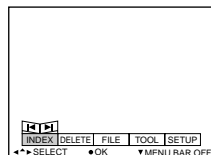


- 1 Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um die Kamera einzuschalten.**

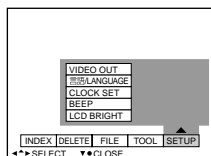
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) (grün) leuchtet auf.

- 2 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲.**

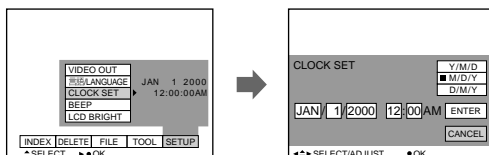
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.



- 3 Wählen Sie mit ► auf der Steuertaste die Option [SETUP] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.**

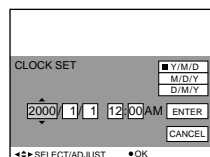


- 4** Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste die Option [CLOCK SET] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.



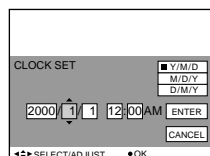
- 5** Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste das gewünschte Datumsanzeigeformat aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten: [Y/M/D] (Jahr/Monat/Tag), [M/D/Y] (Monat/Tag/Jahr) oder [D/M/Y] (Tag/Monat/Jahr).



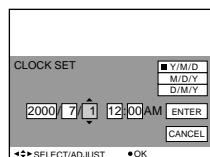
- 6** Wählen Sie mit ◀/▶ auf der Steuertaste die gewünschte Option für Jahr, Monat, Tag, Stunde oder Minute aus, die Sie einstellen möchten.

Die einzustellende Option ist mit ▲/▼ gekennzeichnet.



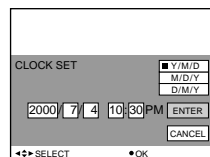
- 7** Stellen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste den numerischen Wert ein, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■, um diesen Wert einzugeben.

Nach der Eingabe der Zahl gelangen Sie mit ▲/▼ zur nächsten Option. Wenn Sie in Schritt 5 [D/M/Y] gewählt haben, geben Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.



- 8** Wählen Sie mit ▶ auf der Steuertaste die Option [ENTER] aus, und drücken Sie dann in dem Moment, in dem die Uhr zu laufen beginnen soll, in der Mitte auf ■.

Datum und Uhrzeit sind jetzt eingegeben.



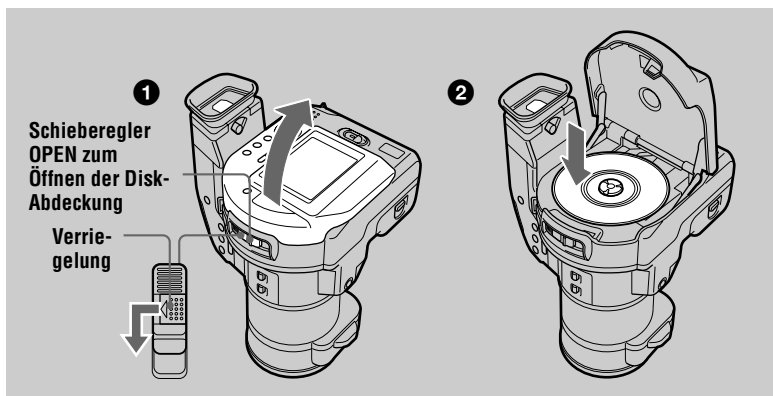
So löschen Sie die Einstellung Datum und Uhrzeit

Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.

Einlegen einer Disk

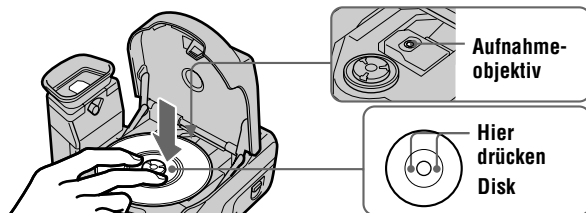


Sie können nur 8 cm CD-Rs mit dieser Kennzeichnung verwenden.



- 1** Schieben Sie gleichzeitig die Verriegelung nach links und den Schieber OPEN zum Öffnen der Disk-Abdeckung nach unten. Öffnen Sie die Disk-Abdeckung von Hand, wenn die Abdeckung entriegelt ist.

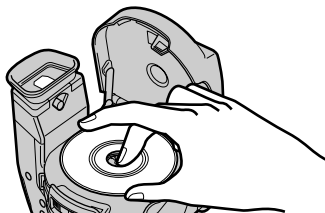
- 2** Legen Sie eine Disk mit der blauen Seite nach unten ein. Drücken Sie in der Mitte auf die Disk, bis sie einrastet. Achten Sie beim Einlegen darauf, daß Sie nicht zu stark darauf drücken und auch nicht das Aufnahmeobjektiv berühren.



- 3** Schließen Sie die Disk-Abdeckung.

Entnehmen der Disk

Schieben Sie gleichzeitig die Verriegelung nach links und den Schieberegler OPEN zum Öffnen der Disk-Abdeckung nach unten, um die Disk-Abdeckung zu öffnen, wenn die Abdeckung entriegelt ist. Nehmen Sie dann die Disk wie unten abgebildet heraus.

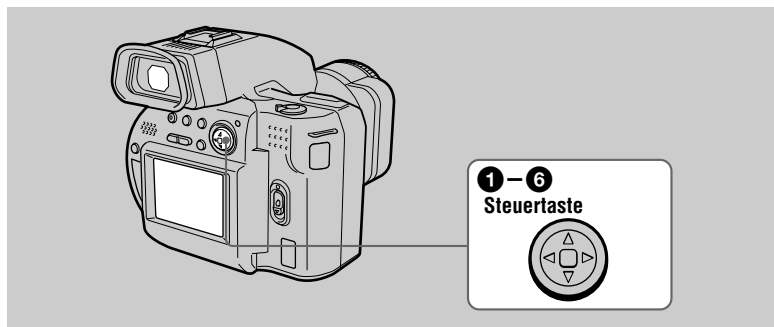


Hinweise

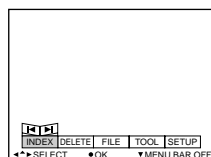
- Vor dem Entnehmen der Disk vergewissern Sie sich erst, daß sich die Disk nicht mehr dreht.
- Öffnen Sie die Disk-Abdeckung nie, so lange die Lampe ACCESS leuchtet. Andernfalls könnte das aufgezeichnete Bild beschädigt oder die Disk unbrauchbar werden.

Initialisieren einer Disk (INITIALIZE)

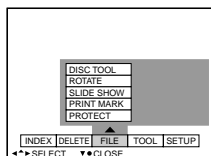
Wenn Sie eine neue Disk verwenden, müssen Sie diese erst initialisieren. Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um die Kamera vor dem Initialisieren einer Disk einzuschalten.



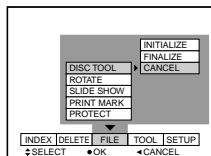
- 1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲.**
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.



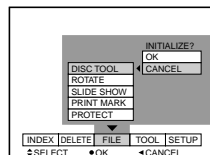
- 2 Wählen Sie mit ► auf der Steuertaste die Option [FILE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.**



- 3 Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [DISC TOOL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.**

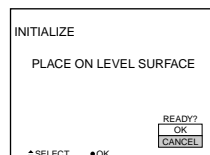


- 4** Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [INITIALIZE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.



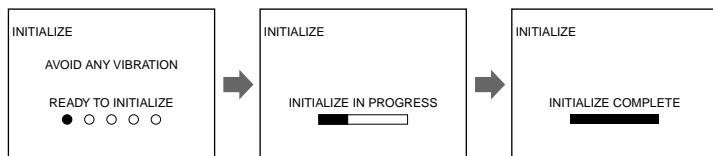
- 5** Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.

„PLACE ON LEVEL SURFACE“ (auf eine gerade Oberfläche legen) wird auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt. Achten Sie darauf, daß während der Initialisierung in Schritt **6** keinerlei Vibrationen auftreten.



- 6** Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.

Der Initialisierungsvorgang beginnt.



So brechen Sie die Initialisierung ab

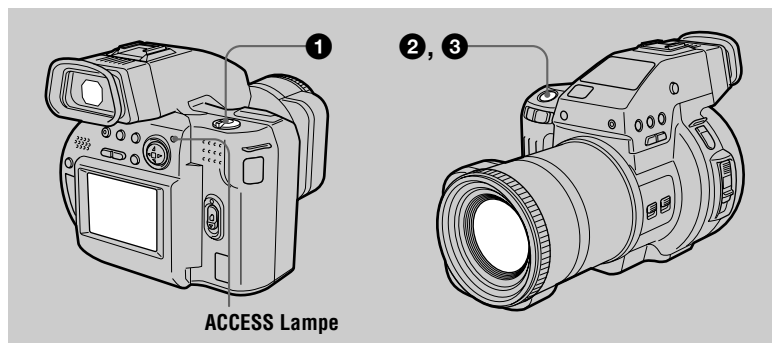
Wählen Sie mit ▼ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.

Was bedeutet Initialisierung?

Die Initialisierung ist notwendig, um Bilder auf einer Disk aufzeichnen zu können. Wenn Sie die Finalisierung ausgeführt haben (Seite 29), um Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk anzuzeigen, können Sie Bilder auf der Disk aufzeichnen, wenn Sie diese erneut initialisieren. Zuvor aufgezeichnete Bilder bleiben auf der Disk erhalten.

Aufnahmen von Standbildern

Zum Aufnehmen von Standbildern schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie dann eine Disk ein.



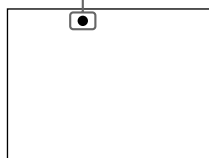
1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.

2 Halten Sie den Auslöser halb durchgedrückt, und überprüfen Sie das Bild.

Die Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung ● (grün) blinkt. Das Bild wird eingefroren, aber noch nicht aufgenommen. Wenn die Kamera die automatischen Einstellungen* beendet hat, leuchtet die Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung ● auf. Die Kamera ist jetzt aufnahmebereit.

Wenn Sie die Aufnahme abbrechen möchten, lassen Sie den Auslöser los.

Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung



3 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

Der Auslöser rastet hörbar ein, und das Bild wird auf der Disk aufgezeichnet. Wenn „RECORDING“ erlischt, können Sie die nächste Aufnahme machen.

* Belichtung und Fokus werden automatisch eingestellt. Wenn sich die Kamera im manuellen Fokussiermodus befindet, wird der Fokus nicht automatisch eingestellt.

Die Anzahl der Bilder, die auf einer Disk aufgezeichnet werden können,

entnehmen Sie Seite 47.

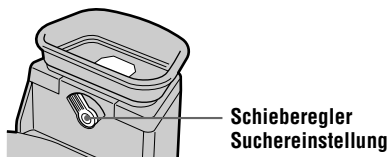
Während das Bild auf der Disk aufgezeichnet wird, leuchtet die Lampe ACCESS. So lange die Lampe leuchtet, dürfen Sie nicht mit der Kamera wackeln oder dagegenschlagen. Schalten Sie die Kamera auch nicht aus, und entnehmen Sie weder den Akku noch die Disk, und öffnen Sie nicht die Disk-Abdeckung. Es könnte sonst zu einem Verlust der Bilddaten kommen, und die Disk könnte unbenutzbar werden.

Hinweise

- Sie können die auf einer Disk aufgezeichneten Bilder löschen, doch dadurch erhöht sich nicht der freie Platz auf der Disk.
- Beim Aufnehmen heller Objekte kann sich die Farbe des LCD-Bildschirms oder Suchers ändern, wenn die AE verriegelt wird. Dies hat jedoch keine Auswirkungen auf das aufgenommene Bild.
- Nach dem Wechseln der Disk kann es ca. 10 Sekunden dauern, bis sie aufnahmebereit ist.

Aufnehmen von Bildern mit dem Sucher

Justieren Sie den Schieberegler für den Sucher so lange, bis das Bild auf dem Sucher klar zu sehen ist, und nehmen Sie das Bild dann auf.

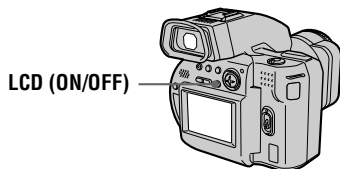


Hinweis

Die Sucheranzeige wird automatisch ausgeschaltet, wenn Sie mit Ihrem Gesicht vom Sucher weggehen.

So schalten Sie den LCD-Bildschirm aus

Drücken Sie auf LCD (ON/OFF), um den LCD-Bildschirm auszuschalten. Dadurch wird die Akku-Betriebszeit verlängert.



Hinweise

- Sie können den LCD-Bildschirm nicht ausschalten, wenn gerade eine Demonstration ausgeführt wird (Seite 46).
- Wenn die Anzeigen des LCD-Bildschirms und des Suchers ausgeschaltet sind, können Sie nur folgende Elemente betätigen: Taste LCD (ON/OFF), Schalter POWER, Wählschalter PLAY/ STILL/MOVIE, Schalter FOCUS AUTO/MANUAL, Schalter STEADY SHOT ON/OFF, Fokussierung und Auslöser.

Einstellen der Helligkeit auf dem LCD-Bildschirm

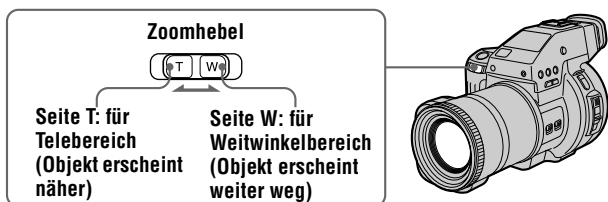
Stellen Sie die Helligkeit mit der Option [LCD BRIGHT] im Einstellmenü ein (Seite 46).

Diese Einstellung hat keinen Einfluß auf die Helligkeit der Bilder, die auf der Disk aufgezeichnet wurden.

Prüfen des zuletzt aufgenommenen Bildes (Überprüfung)

Blenden Sie die Menüleiste aus (Seite 41), und drücken Sie auf der Steuertaste auf ◀. Wenn Sie in den normalen Aufnahmemodus zurückkehren möchten, drücken Sie leicht auf den Auslöser, oder wählen Sie mit ◀/▶ auf der Steuertaste die Option [RETURN] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■. Wenn Sie das Bild löschen möchten, wählen Sie auf dem Überprüfungsbildschirm mit ◀/▶ auf der Steuertaste die Option [DELETE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■. Wählen Sie dann mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie in der Mitte auf ■. Aber selbst wenn Sie Bilder löschen, erhöht sich trotzdem nicht der freie Platz auf der Disk.

Arbeiten mit der Zoomfunktion



Wenn Sie keinen scharfen Fokus bei einem Objekt in der Nähe erhalten

Schieben Sie den Zoomhebel auf die Seite W, und gehen Sie näher an das Objekt heran, bis der Fokus scharf eingestellt ist.

Mindestbrennweite zum Objekt

Seite W : ca. 25 cm oder mehr

Seite T : ca. 80 cm oder mehr

Wenn Sie Objekte aufnehmen möchten, die noch näher an der Kamera liegen, lesen Sie Seite 50.

Digitale Zoomfunktion

Diese Kamera ist mit der digitalen Zoomfunktion ausgestattet.

Der digitale Zoom vergrößert das Bild digital. Er tritt in Funktion, wenn der Zoom 10x übersteigt.



Verwenden des digitalen Zooms

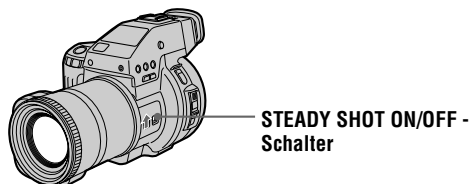
- Die maximale Zoomvergrößerung beträgt 20×.
- Der digitale Zoom kann die Bildqualität verschlechtern. Wenn die digitale Zoomfunktion nicht benötigt wird, setzen Sie im Einstellmenü die Option [DIGITAL ZOOM] auf [OFF] (Seite 45).

Hinweis

Bei Bewegtbildern ist der digitale Zoom nicht funktionsfähig.

Aktivieren der Funktion SteadyShot

Wenn die Funktion SteadyShot aktiviert ist, gleicht die Kamera Wackelbewegungen aus.



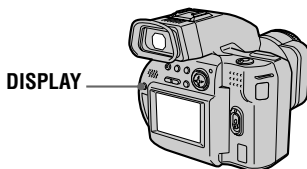
Stellen Sie den Schalter STEADY SHOT ON/OFF auf ON. Die Anzeige  (SteadyShot) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

Hinweise


- Die Funktion SteadyShot korrigiert kein starkes Kamerawackeln.
- Bei Verwendung eines Weitwinkelobjektivs (nicht mitgeliefert) kann dieses Objektiv die Funktion SteadyShot beeinträchtigen.

Anzeigen LCD-Bildschirm oder Sucher während der Aufnahme

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- oder auszuschalten. Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 75.



Hinweise

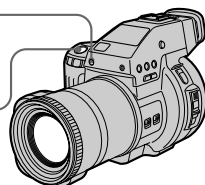
- Sie können die Anzeige  (Selbstausslöser) und einige weitere Anzeigen nicht ausblenden.
- Die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher werden nicht aufgenommen.

Verwenden des Selbstauslösers

Wenn Sie die Selbstauslöserfunktion verwenden, wird das Objekt 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen.








Selbstauslöser-Lampe

Auslöser




Steuertaste



Wählen Sie auf dem LCD-Bildschirm  mit /// auf der Steuertaste, und drücken Sie dann in der Mitte auf . Die Anzeige  (Selbstauslöser) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher, und das Objekt wird 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen. Nachdem Sie den Auslöser gedrückt haben, blinkt die Selbstauslöser-Lampe so lange, bis das Bild aufgenommen ist.

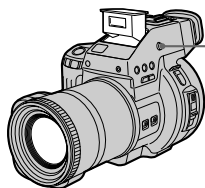
Aufnehmen von Bildern mit dem Blitz


Drücken Sie OPEN (FLASH), um den Blitz zu aktivieren. Die Anfangseinstellung ist AUTO (keine Anzeige). In diesem Modus wird der Blitz automatisch ausgelöst, wenn die Umgebung dunkel ist. Wenn Sie den Blitz-Modus ändern möchten, drücken Sie wiederholt auf  (Blitz), bis die Anzeige Blitzmodus auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher erscheint. Diese Einstellung ist nur bei aktiviertem Blitz möglich.




 (Blitz)





OPEN (FLASH)




Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL. Bei jedem Drücken der Taste  ändert sich die Anzeige wie folgt:

(Keine Anzeige) →  →  →  → (Keine Anzeige)


 Automatische Verringerung des Rote-Augen-Effekts: Der Blitz wird bereits vor der eigentlichen Aufnahme einmal ausgelöst, um den Rote-Augen-Effekt zu verringern.

 Erzwungener Blitz: Der Blitz wird unabhängig von der Umgebungshelligkeit ausgelöst.

 Kein Blitz: Es wird kein Blitz ausgelöst.

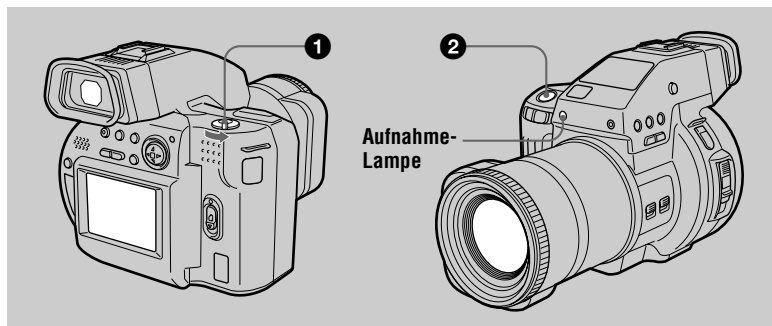
Sie können die Stärke des Blitzlichts mit der Option [FLASH LEVEL] im Einstellmenü verändern (Seite 45).

Hinweise

- Bedecken Sie während der Aufnahme nicht das Photozellenfenster für den Blitz.
- Die empfohlene Aufnahmeentfernung beträgt 0,6 bis 2,5 m.
- Mit Hilfe eines Konversionsobjektivs (nicht mitgeliefert) läßt sich das Licht vom Blitz blockieren, und das aufgenommene Bild kann verdunkelt werden.
- Sie können nicht gleichzeitig den eingebauten Blitz und einen externen Blitz verwenden.
- Die Anzeige  erscheint, wenn der Blitz nicht aktiviert ist, obwohl dies erforderlich wäre.
- Die Verringerung des Rote-Augen-Effekts erbringt nicht die gewünschte Wirkung, beispielsweise aufgrund des Abstands zum Objekt, wenn das Objekt den Vorabblitz nicht gesehen hat oder aus anderen Gründen. Die Verringerung des Rote-Augen-Effekts ist außerdem schwer zu erreichen, wenn Sie eine langsame Verschußzeit im Verschußprioritätsmodus der Funktion PROGRAM AE wählen.
- Der Blitzeffekt ist nur schwer zu erreichen, wenn der erzwungene Blitz in einer hellen Umgebung eingesetzt wird.

Aufnahmen von Bewegtbildern

Bewegtbilder mit Audio werden im MPEG-Format aufgenommen.
Zum Aufnehmen von Bewegtbildern schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie dann eine Disk ein.



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf MOVIE.

2 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

„REC“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher, und auf der Disk werden Bild und Ton aufgezeichnet. Die Aufnahme-Lampe leuchtet während der Aufnahme.

Wenn Sie den Auslöser kurze Zeit drücken

Bild und Ton werden 5 Sekunden lang aufgezeichnet. Die Aufnahmedauer kann im Einstellmenü mit der Option [REC TIME SET] auf 10 oder 15 Sekunden eingestellt werden (Seite 44).

Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten

Bild und Ton werden bis zu 60 Sekunden lang aufgezeichnet, während Sie den Auslöser gedrückt halten. Wenn die Option [IMAGE SIZE] im Einstellmenü jedoch auf [320 (HQ)] oder [320×240] gesetzt ist, beträgt die Aufnahmedauer höchstens 15 Sekunden (Seite 47).

Einstellen der Helligkeit des LCD-Bildschirms, Verwenden der Zoom-Funktion oder des Selbstauslösers

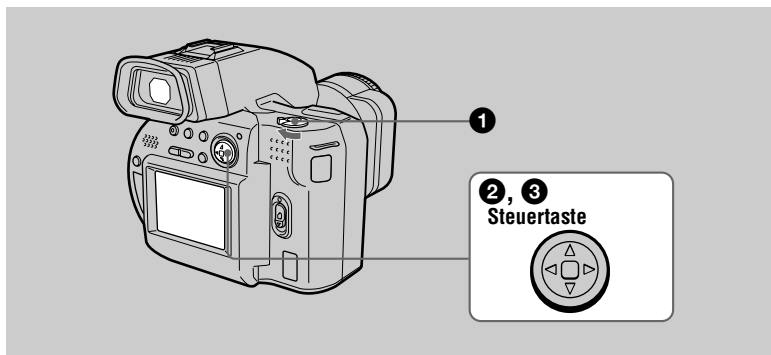
Siehe Seite 20 bis 22.

Anzeigen des LCD-Bildschirms oder Suchers während der Aufnahme

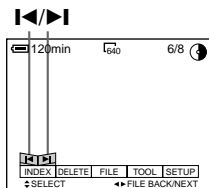
Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- und auszuschalten.

Diese Anzeigen werden nicht aufgenommen. Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 75.

Wiedergeben von Standbildern



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.**
Das zuletzt aufgenommene Bild (Standbild oder Bewegtbild) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.
- 2 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher einzublenden.**
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste das gewünschte Standbild aus.**
Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um auf dem LCD-Bildschirm oder dem Sucher ◀|▶/▶|◀ auszuwählen, und drücken Sie dann auf ◀/▶.
◀|▶: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.
▶|◀: Für die Anzeige des nächsten Bildes.



Wenn keine Menüleiste eingeblendet ist

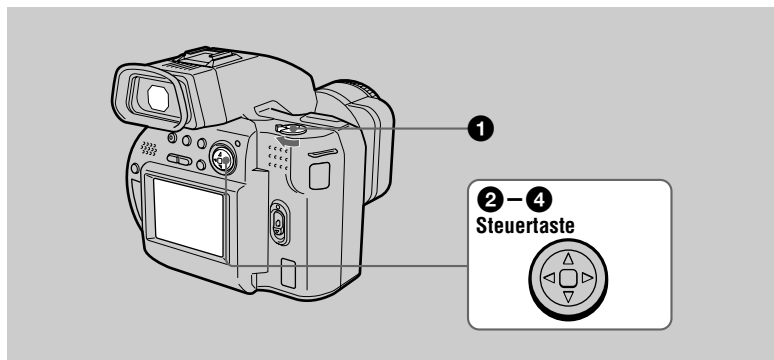
Sie können das Bild direkt mit ◀/▶ auf der Steuertaste auswählen und wiedergeben.

Anzeigen des LCD-Bildschirms oder Suchers während der Wiedergabe von Standbildern

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- oder auszuschalten.

Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 76.

Wiedergeben von Bewegungsbildern



- 1** Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**.
Das zuletzt aufgenommene Bild (Standbild oder Bewegungsbild) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

- 2** Drücken Sie auf der **Steuertaste** auf **▲**, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher einzublenden.

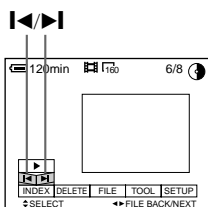
- 3** Wählen Sie das gewünschte Bewegungsbild mit der **Steuertaste** aus.

Bewegungsbilder werden eine Größe kleiner angezeigt als Standbilder.

Drücken Sie auf der **Steuertaste** auf **▲/▼/◀/▶**, um auf dem LCD-Bildschirm oder dem Sucher **◀/▶** auszuwählen, und drücken Sie dann auf **◀/▶**.

◀: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.

▶: Für die Anzeige des nächsten Bildes.

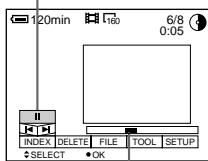


- 4** Wählen Sie mit **▲** auf der **Steuertaste** die Taste **▶** (Wiedergabe) auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf **■**.

Das Bewegungsbild wird mit Ton wiedergegeben.

Während der Wiedergabe wechselt **▶** (Wiedergabe) zu **||** (Pause).

▶ (Wiedergabe)/
|| (Pause)-Taste



Wiedergabeleiste

Anhalten der Wiedergabe

Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste **II** auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf **■**.

Wenn keine Menüleiste eingeblendet ist

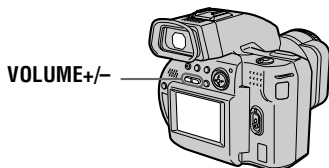
Sie können das Bild direkt mit ◀/▶ auf der Steuertaste auswählen und Bild und Ton wiedergeben, indem Sie in der Mitte auf **■** drücken. Wenn Sie während der Wiedergabe in der Mitte auf **■** drücken, wird die Wiedergabe angehalten.

Bewegtbilder, die mit dem Bild von [320 (HQ)] aufgenommen wurden

Die Bilder werden auf dem gesamten Bildschirm aus Schritt ③ und ④ angezeigt.

Einstellen der Lautstärke des eingebauten Lautsprechers

Drücken Sie auf VOLUME+/-, um die Lautstärke einzustellen.



Anzeigen LCD-Bildschirm oder Sucher während der Wiedergabe von Bewegtbildern

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher ein- und auszuschalten.

Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 76.

Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer

Sie können die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Daten auf einem Personalcomputer anzeigen und als Anlage mit einer E-Mail verschicken. In diesem Abschnitt wird das allgemeine Verfahren zum Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer beschrieben. Lesen Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres Personalcomputers und der Anwendungssoftware.

Für Benutzer von Windows

A Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks (Seite 33)

Finalisieren Sie die Disk zuvor (Seite 29).

B Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer, der mit dem USB-Kabel angeschlossen ist (Seite 33)

Sie brauchen die Disk nicht zu finalisieren. Sie müssen den USB-Treiber und die Software DirectCD installieren, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zu DirectCD können Sie der Bedienungsanleitung der Software DirectCD entnehmen.

C Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-R/CD-RW-Laufwerks (Seite 37)

Sie brauchen die Disk nicht zu finalisieren. Sie müssen die Software DirectCD installieren, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist.

Für Benutzer von Macintosh

Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks (Seite 37)

Finalisieren Sie die Disk zuvor (Seite 29). Sie müssen den Treiber Adaptec UDF Volume Access installieren, der auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist.

Hinweise zur Verwendung des Personalcomputers

Software

- Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Daten werden in folgenden Formaten gespeichert. Vergewissern Sie sich, daß die Anwendungen, die diese Dateiformate unterstützen, auf Ihrem Personalcomputer installiert sind.
 - Standbild (mit Ausnahme des Modus TEXT und des unkomprimierten Modus): JPEG-Format
 - Bewegtbild/Sprachnotiz: MPEG-Format
 - Standbild im unkomprimierten Modus: TIFF-Modus
 - Standbild im Modus TEXT: GIF-Format.
- Abhängig von Ihrer Anwendungssoftware kann sich die Dateigröße erhöhen, wenn Sie eine Standbilddatei öffnen.
- Wenn Sie ein Bild vom Personalcomputer zur Kamera laden, das mit Hilfe der mitgelieferten Retuschesoftware geändert wurde, weicht das Bildformat ab, und die Meldung „FILE ERROR“ wird eventuell angezeigt, und Sie können die Datei möglicherweise nicht mehr öffnen.

Kommunikation mit Ihrem Personalcomputer

Die Kommunikation zwischen Ihrer Kamera und dem Personalcomputer kann nach der Wiederherstellung aus dem Suspend-Mode oder Schlafmodus eventuell nicht mehr wiederhergestellt werden.

- Windows und Windows NT, ActiveMovie, DirectShow sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS, QuickTime sind Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
- DirectCD ist ein Warenzeichen der Adaptec, Inc.
- Alle weiteren, hier genannten Produktbezeichnungen können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen sein. Außerdem werden „™“ und „®“ nicht durchgängig in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Vorbereiten zur Anzeige von Bildern auf CD-ROM-Laufwerken (FINALIZE)

Sie können die mit dieser Kamera aufgezeichnete Disk auf einem CD-ROM-Laufwerk wiedergeben. Dazu müssen Sie vor dem Anzeigen der Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk die Finalisierung ausführen. Eine Disk, bei der keine Finalisierung ausgeführt wurde, kann nicht auf einem CD-ROM-Laufwerk gelesen werden.

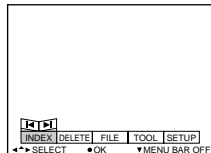
Was bedeutet Finalisierung?

- Die Finalisierung ist erforderlich, um Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk anzeigen zu können.
- Sie können neue Bilder auf der finalisierten Disk aufnehmen, wenn Sie diese erneut initialisieren. Sie müssen die Finalisierung ausführen, um neue Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk anzeigen zu können. Jedesmal, wenn Sie die Finalisierung ausführen, verringert sich die Kapazität der Disk um ca. 13,5 MB. Wir empfehlen Ihnen, die Finalisierung auf einmal auf kompilierten Daten auszuführen.
- Sie können die Finalisierung auf der Disk auch später noch ausführen, selbst wenn sie bereits aus der Kamera entnommen wurde.

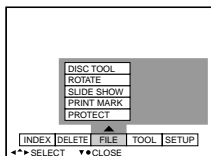
Ausführen der Finalisierung

1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲.

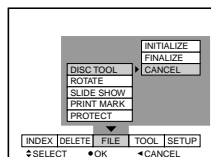
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.



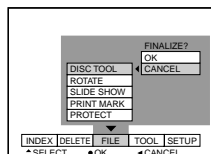
2 Wählen Sie mit ► auf der Steuertaste die Option [FILE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.



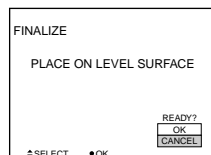
- 3 Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [DISC TOOL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.



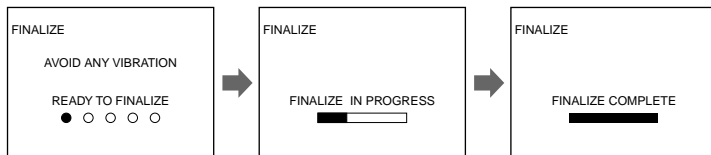
- 4 Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [FINALIZE] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.



- 5 Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.
„PLACE ON LEVEL SURFACE“ (auf eine gerade oberfläche legen) wird auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt. Vermeiden Sie während der Finalisierung alle Vibrationen.



- 6 Wählen Sie mit ▲ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■.
Die Finalisierung beginnt, und die Anzeige der verbleibenden Disk-Kapazität ändern sich von 3 zu 4.



So brechen Sie die Finalisierung ab

Wählen Sie mit ▼ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ■. Wenn die Finalisierung erst einmal begonnen hat, können Sie sie nicht mehr abbrechen.

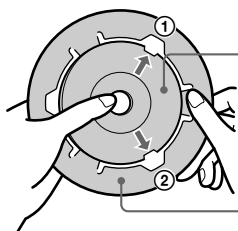
Hinweise

- Die Finalisierung dauert ca. eine Minute. Wackeln Sie während dieses Vorgangs nicht mit der Kamera, und stoßen Sie nicht dagegen. Stellen Sie die Kamera während der Finalisierung auf eine stabile Oberfläche.
- Wenn Sie die Finalisierung ausführen, sollten Sie eine externe Stromquelle verwenden (Seite 11).

Verwenden des mitgelieferten 8 cm CD-Adapters

Wenn Ihr Disk-Laufwerk nicht für eine 8 cm CD geeignet ist oder aufrecht eingebaut ist, verwenden Sie den mitgelieferten 8 cm CD-Adapter.

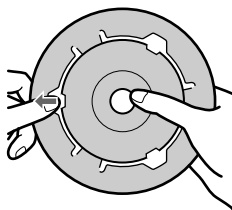
- 1** Schieben Sie die Disk in die innenliegende Rille und unter zwei der Laschen am inneren Kreis des Adapters. Gehen Sie dabei in der auf der Abbildung durch Ziffern gekennzeichneten Reihenfolge vor.



Bedruckte Seite der Disk. (Die andere blaue Seite ist die bespielbare Seite.)

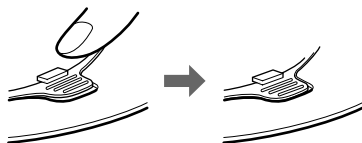
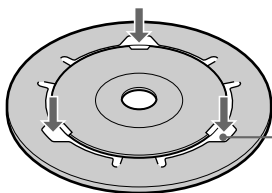
Bedruckte Seite des Adapters. (SONY ist auf dieser Seite aufgedruckt, die andere Seite ist die glänzende Seite.)

- 2** Ziehen Sie die dritte Lasche von der Disk weg. Die Disk rutscht dann in die richtige Position. Lassen Sie die dritte Lasche los. Die Disk sitzt jetzt fest.



▶ Wiedergabe

- 3** Prüfen Sie, ob die Disk richtig in den Rillen des Adapters sitzt, ob alle Laschen mit der Adapteroberfläche bündig verlaufen und daß die Disk nicht über den Adapter hervorsteht.



Wenn die Laschen hervorstehen, drücken Sie sie zurück. Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen des Disk-Laufwerks kommen.

Hinweise

- Der mitgelieferte Adapter kann eventuell nicht zusammen mit Ihrem Disk-Laufwerk verwendet werden. Einzelheiten können Sie der Bedienungsanleitung des Disk-Laufwerks entnehmen.
- Verwenden Sie den Adapter bei niedriger Geschwindigkeit (höchstens 8-fache Geschwindigkeit).
- Setzen Sie den Adapter keiner direkten Sonnenbestrahlung aus, und legen Sie ihn nicht in die Nähe einer Heizquelle.
- Der Adapter wird nur für Mavica-Disks verwendet. Er kann nicht für andere 8 cm CD-Rs eingesetzt werden.

Anzeigen von Bildern auf einem Windows-Computer

Empfohlene Windows-Umgebung

Betriebssystem: Microsoft Windows 98, Windows 98SE

Es ist eine Standardinstallation erforderlich.

Der Betrieb wird nicht in Umgebungen gewährleistet, die von folgenden Betriebssystemen aktualisiert wurden:

Windows 3.1, Windows 95 auf Windows 98 oder

Windows 98 auf Windows 98SE

CPU: MMX Pentium 200 MHz oder schneller

Der USB-Anschluß muß standardmäßig zur Verfügung stehen.

ActiveMovie (DirectShow) muß installiert werden (für die Wiedergabe von Bewegtbildern).



Hinweise

- Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn Sie zwei oder mehr USB-Geräte gleichzeitig an einen einzigen Personalcomputer anschließen (mit Ausnahme der USB-Tastatur und Maus, die standardmäßig mitgeliefert werden), oder wenn Sie einen Hub einsetzen.
- Je nach der Art des USB-Geräts, das gleichzeitig verwendet wird, kann es passieren, daß einige Geräte nicht funktionieren.
- Der Betrieb ist nicht für alle oben empfohlenen Computerumgebungen gewährleistet.

A Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks

Finalisieren Sie die Disk zuvor (Seite 29).

Für Benutzer von Windows 98

- 1 Starten Sie Ihren Personalcomputer, und legen Sie die Disk in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Personalcomputers ein.**
- 2 Öffnen Sie [ My Computer], und doppelklicken Sie auf das Laufwerk, das die Kamera erkennt (Beispiel: [ CD-ROM (D:)]).**
- 3 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datendatei.**

B Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer, der über das USB-Kabel angeschlossen ist

Wenn Sie DirectCD installiert haben, das auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist, brauchen Sie die Disk nicht zu finalisieren, um Bilder auf der Disk anzeigen zu können.

Sie können mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels und der CD-ROMs Daten zwischen der Kamera und einem Computer austauschen.

Installieren des USB-Treibers

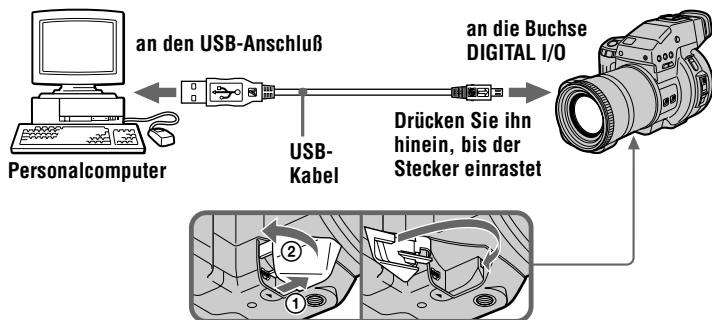
Bevor Sie die Kamera an Ihren Personalcomputer anschließen, müssen Sie erst den USB-Treiber auf dem Computer installieren. Der USB-Treiber ist auf der mitgelieferten CD-ROM (SPVD-001) enthalten.

Für Benutzer von Windows 98

- 1 Schalten Sie den Personalcomputer ein, und warten Sie, bis Windows 98 geladen wurde.**
- 2 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM (SPVD-001) in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Personalcomputers ein.**

Wenn der Setup-Bildschirm von DirectCD angezeigt wird, klicken Sie auf dem Bildschirm auf [Finish].

- 3** Verbinden Sie die Buchse DIGITAL I/O an Ihrer Kamera mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels mit dem USB-Anschluß am Personalcomputer.



- 4** Legen Sie eine Disk in Ihre Kamera ein, schließen Sie das Netzteil an, und schalten Sie die Kamera ein.

„PC MODE“ wird auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher Ihrer Kamera angezeigt, und die Kamera wird in den Bereitschaftsmodus für Kommunikation gesetzt. Ihr Personalcomputer erkennt die Kamera, und der Windows 98 Add Hardware Wizard wird gestartet.

- 5** Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen, um das CD-ROM-Laufwerk anzugeben, und installieren Sie den USB-Treiber.

- 1** Überprüfen Sie, ob der Add Hardware Wizard angezeigt wird, und klicken Sie dann auf [Next].



- ② Wählen Sie die Option [Search for the best driver for your device. [Recommended].] im Fenster aus, und klicken Sie dann auf [Next].



- ③ Überprüfen Sie, ob die Option [CD-ROM] ausgewählt ist, und klicken Sie dann auf [Next].
- ④ Wenn der Pfad des Treibers gefunden wurde, klicken Sie auf [Next]. Die Datei wird kopiert.
- ⑤ Wenn [Windows has finished installing the software that your new hardware device requires.] angezeigt wird, klicken Sie auf [Finish].

Der Add Hardware Wizard wird zweimal gestartet, da zwei verschiedene USB-Treiber installiert werden. Wiederholen Sie die Schritte ① bis ⑤.

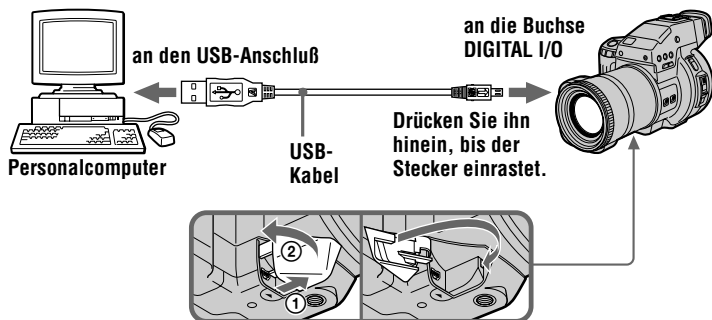
Anzeigen von Bildern

Wenn Sie Bilder auf einer Disk anzeigen, die nicht finalisiert wurde, müssen Sie DirectCD installieren, das auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zu DirectCD können Sie der Bedienungsanleitung der Software DirectCD entnehmen.

Für Benutzer von Windows 98

- ① Schalten Sie den Personalcomputer ein, und warten Sie, bis Windows 98 geladen wurde.

- 2** Verbinden Sie die Buchse DIGITAL I/O an Ihrer Kamera mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels mit dem USB-Anschluß an Ihrem Personalcomputer.



- 3** Legen Sie eine Disk in Ihre Kamera ein, schließen Sie das Netzteil an die Kamera und eine Wandsteckdose (Netzsteckdose) an, und schalten Sie die Kamera ein.

„PC MODE“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher der Kamera.

- 4** Öffnen Sie [My Computer] unter Windows 98, und doppelklicken Sie auf das neu erkannte Laufwerk. (Beispiel: [Removable Disk (D:)])

Die Ordner auf der Disk werden angezeigt.

- 5** Wählen Sie die gewünschte Bild-/Tondatei aus dem Ordner aus, und doppelklicken Sie darauf.

Den genauen Ordner- und Dateinamen können Sie dem Abschnitt „Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen“ entnehmen (Seite 39).

Gewünschter Dateityp	Doppelklicken Sie in diesen Ordner		
Standbild	Ordner „Dcim“	→ Ordner „100msdcf***“	→ Bilddatei
Bewegtbild*	Ordner „Mssony“	→ Ordner „Moml0001***“	→ Bilddatei
Audio*	Ordner „Mssony“	→ Ordner „Momlv100***“	→ Audiodatei
E-Mail-Bild Tiff-Bild (unkomprimiert)	Ordner „Mssony“	→ Ordner „Imcif100***“	→ Bilddatei

* Vor dem Anzeigen sollten Sie eine Datei auf die Festplatte Ihres Personalcomputers kopieren. Wenn Sie die Datei direkt von der „Disk“ aus wiedergeben, kann es zu einem Abbruch der Bild- und Tonwiedergabe kommen.

**Wenn diese Dateinamen in Großbuchstaben geschrieben werden, damit der Kleinbuchstabe „l“ nicht mit der Ziffer „1“ verwechselt werden kann, werden sie folgendermaßen angezeigt: 100MSDCF, MOML0001, MOMLV100, IMCIF100.

Kopieren einer Datei auf der Disk zu einem Personalcomputer

Wählen Sie die gewünschte Datei aus, und ziehen Sie sie zum gewünschten Laufwerk oder Ordner.

Kopieren einer Datei auf einem Personalcomputer zu einer Disk

Wenn Sie das auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltene Programm DirectCD installieren, können Sie die gewünschte Datei auswählen und zur Disk ziehen. Um ein Bild mit dieser Kamera anzeigen zu können, muß der Dateiname folgendes Format besitzen: „DSC0□□□□.JPG“.

Einzelheiten können Sie dem Abschnitt „Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen“ entnehmen (Seite 39).

📁 Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-R/CD-RW-Laufwerks

Sie brauchen die Disk nicht zu finalisieren. Sie müssen DirectCD installieren, das auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist. Einzelheiten zu DirectCD können Sie der Bedienungsanleitung der Software DirectCD entnehmen.

Anzeigen von Bildern auf einem Macintosh-Computer

Empfohlene Macintosh-Umgebung

Macintosh-Computer mit der Standardinstallation Mac OS 8.5.1/8.6/9.0.

Beachten Sie jedoch, daß bei folgenden Modellen eine Aktualisierung auf Mac OS 9.0 vorgenommen werden sollte:

- iMac mit der Standardinstallation Mac OS 8.6 und einem CD-ROM-Laufwerk mit Fachbeladung
- iBook oder G4 mit der Standardinstallation Mac OS 8.6

QuickTime 3.2 oder neuer muß installiert sein (für die Wiedergabe von Bewegtbildern).

Hinweis

Der Betrieb ist nicht für alle oben empfohlenen Computerumgebungen gewährleistet.

Anzeigen von Bildern mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks

Finalisieren Sie die Disk zuvor (Seite 29). Sie müssen den Treiber Adaptec UDF Volume Access installieren, der auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist (SPVD-001).

Für Benutzer von Macintosh

- ➊ Starten Sie den Personalcomputer, und warten Sie, bis Mac OS geladen wurde.
- ➋ Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM (SPVD-001) in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Personalcomputers ein.
- ➌ Doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks, um das Fenster zu öffnen.

-
- 4** Doppelklicken Sie auf das Symbol des Festplattenlaufwerks, auf dem das Betriebssystem enthalten ist, um das Fenster zu öffnen.
 - 5** Verschieben Sie den Treiber „Adaptec UDF Volume Access“ von dem in Schritt **3** geöffneten Fenster zu dem im Fenster in Schritt **4** geöffneten Ordner „System Folder“ (Drag & Drop).
 - 6** Wenn „Put these items into the Extensions folder?“ angezeigt wird, klicken Sie auf „OK“.
 - 7** Starten Sie Ihren Personalcomputer neu.
-

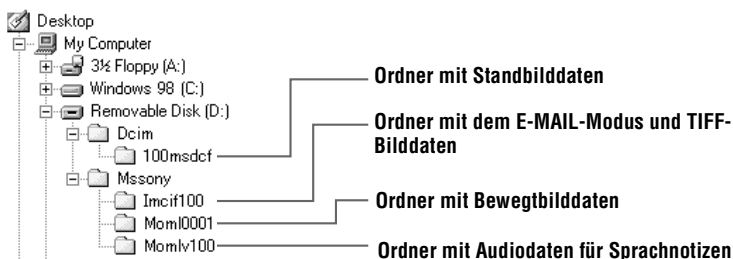
Anzeigen von Bildern

- 1** Starten Sie Ihren Personalcomputer, und legen Sie die Disk in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Personalcomputers ein.
 - 2** Doppelklicken Sie auf den Disk-Ordner.
 - 3** Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datendatei.
-

Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen

Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Bilddateien werden nach Aufnahmemodus in Ordnern gruppiert. Bilder auf einer Disk besitzen andere Dateinamen. Die Dateinamen haben folgende Bedeutung. □□□□ steht für eine beliebige Zahl zwischen 0001 und 9999.

Für Benutzer von Windows 98 (Das Laufwerk, das die Kamera erkennt, ist [D:].)



▼ Wiedergabe

Ordner	Datei	Bedeutung
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Normal aufgezeichnete Standardbilddatei • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Standardbilddatei (Seite 48) • Im Modus VOICE aufgezeichnete Standardbilddatei (Seite 48)
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus TEXT aufgezeichnete Standardbilddatei (Seite 49)
Ordner Imcif100	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Datei mit kleinem Bildformat (Seite 48)
	DSC0□□□□.TIF	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus TIFF aufgezeichnete Datei mit unkomprimierten Bildern (Seite 49)
Moml0001	MOV0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none"> • Bewegtbilddatei
Momlv100	DSC0□□□□.MPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus VOICE aufgezeichnete Audiodatei (Seite 48)

Der numerische Anteil der folgenden Dateien ist gleich.

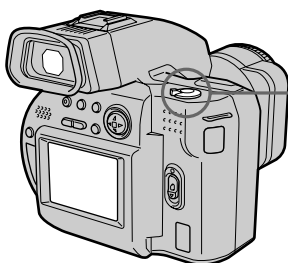
- Eine im Modus E-MAIL aufgezeichnete Bilddatei und die entsprechende Datei mit kleinem Bildformat
- Eine im Modus TIFF aufgezeichnete Datei mit unkomprimierten Bildern mit der dazugehörigen Bilddatei
- Eine im Modus VOICE aufgezeichnete Bilddatei mit der dazugehörigen Audiodatei

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Steuerverfahren beschrieben, die bei „Weitere Funktionen“ häufig angewendet werden.

Verwenden des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE

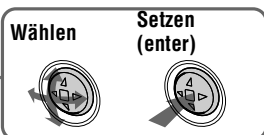
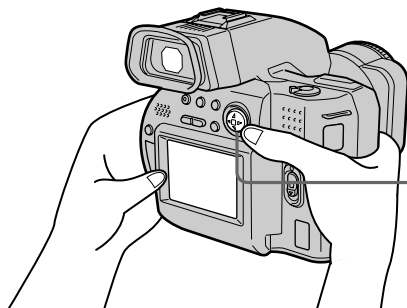
Der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE wählt aus, ob Sie die Kamera zum Aufnehmen oder Wiedergeben und Bearbeiten von Bildern verwenden können. Setzen Sie den Wählschalter wie folgt, bevor Sie mit der Bedienung der Kamera beginnen.



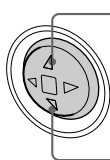
- PLAY:** Zur Wiedergabe oder Bearbeitung von Bildern
- STILL:** Zur Aufnahme von Standbildern und Sprachnotizen
- MOVIE:** Zur Aufnahme von Bewegtbildern

Verwenden der Steuertaste

Mit der Steuertaste wählen Sie die Tasten, Bilder und Menüs aus, die auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher Ihrer Kamera angezeigt werden. Sie können hiermit auch die Einstellungen ändern. Die bei „Weitere Funktionen“ häufig verwendeten Bedienverfahren werden unten beschrieben.

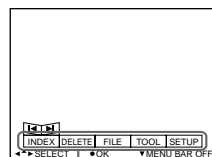


Ein- und Ausblenden der Bedientasten (Menüleiste) auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher



Drücken Sie auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher einzublenden.

Drücken Sie auf ▼, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher auszublenden.



Menüleiste

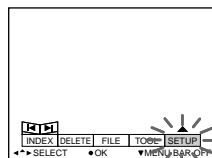
Hinweis

Die Menüleiste auf dem INDEX-Bildschirm lässt sich nicht ausblenden (Seite 56).

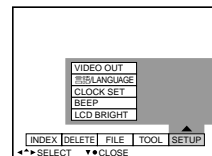
Auswählen von Optionen oder Bildern auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher

- 1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um die Option auszuwählen, die Sie einstellen möchten, oder das Bild auszuwählen, das Sie anzeigen möchten.

Die Farbe der ausgewählten Option oder der Rahmen des ausgewählten Bildes wechselt von blau zu gelb.



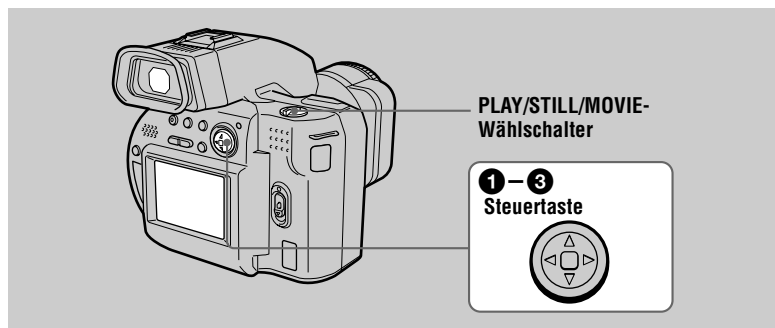
- 2 Drücken Sie in der Mitte auf ■, um die Option einzugeben. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um die jeweilige Funktion auszuführen.



Der Abschnitt „Weitere Funktionen“ dieser Bedienungsanleitung bezieht sich auf Auswahl und Eingabe von Optionen nach dem oben beschriebenen Verfahren „Wählen Sie [Name der Option] aus“.

Ändern der Menüeinstellungen

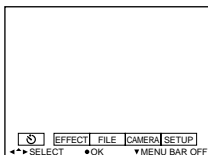
Einige der weiteren Funktionen für Ihre Kamera werden durch Auswahl der auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigten Menüoptionen mit Hilfe der Steuertaste ausgeführt.



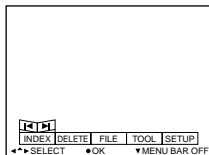
1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf **▲**, um die Menüleiste anzuzeigen.

Die Menüleiste wird je nach Position des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE wie folgt angezeigt.

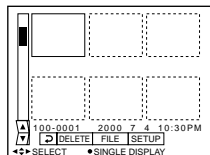
MOVIE/STILL



PLAY (Einzelbildmodus)

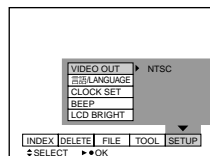


PLAY (Modus INDEX)



2 Wählen Sie mit **▲/▼/◀/▶** auf der Steuertaste die gewünschte Option aus, und drücken Sie in der Mitte auf **■**.

Die Farbe der ausgewählten Option wechselt von blau zu gelb, und wenn Sie in der Mitte auf **■** drücken, werden die für diese Option möglichen Einstellungen angezeigt.



3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit **▲/▼/◀/▶** auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf **■**.

So brechen Sie die Einstellungen ab

Drücken Sie auf der Steuertaste wiederholt auf ▼, bis die Menüleiste aus Schritt ① wieder auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher eingeblendet wird. Wenn Sie die Menüleiste ausblenden möchten, drücken Sie erneut auf ▼.

Menüeinstellungen

Die änderbaren Menüoptionen hängen von der Position des Wählschalters PLAY/STILL/MOVIE ab. Auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher werden nur die derzeit verwendbaren Optionen angezeigt. Anfangseinstellungen sind mit ■ gekennzeichnet.

(Selbstausslöser)

Aufnahme mit Selbstausslöser (Seite 22).

EFFECT

Option	Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Stellt die Bildspezialeffekte ein (Seite 55).	MOVIE STILL
DATE/ TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Legt fest, ob Datum und Uhrzeit auf dem Bild eingefügt werden soll (Seite 54).	STILL


FILE

Option 1	Option 2	Ein- stellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
DISC TOOL	INITIALIZE	OK	Initialisiert eine Disk (Seite 14).	MOVIE STILL PLAY
		CANCEL	Bricht das Initialisieren der Disk ab.	
	FINALIZE	OK	Ermöglicht es Ihnen, die mit dieser Kamera aufgenommenen Bilder auf einem CD-ROM-Laufwerk anzeigen zu lassen (Seite 29).	
		CANCEL	Bricht die Finalisierung ab.	
	CANCEL	—	Zurück zur Option [DISC TOOL].	

Option	Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
POS. SENSOR	ON ■ OFF	Gibt die mit der seitlich gehaltenen Kamera aufgenommenen Bilder (vertikale Bilder) als vertikale Bilder wieder. Diese Funktion ist nicht möglich, wenn Bilder im Modus TEXT aufgenommen worden sind. Wenn Sie bei der Aufnahme mit der Kamera nach oben oder unten zeigen, setzen Sie diesen Schalter auf [OFF], um eine fehlerhafte horizontale/vertikale Bewertung zu vermeiden.	STILL
FILE NUMBER	SERIES ■ NORMAL	Weist den Dateien nacheinander Nummern zu, auch wenn die Disk gewechselt wird. Setzt die Dateinummer zurück, die bei jedem Disk-Wechsel mit 0001 beginnt.	MOVIE STILL
IMAGE SIZE	■ 1600×1200 1600 (3:2) 1024×768 640×480	Wählt bei der Aufnahme von Standbildern das Bildformat aus.	STILL
	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Wählt das Bildformat oder die Qualität MPEG aus, wenn Bewegtbilder aufgenommen werden.	MOVIE
REC MODE	TIFF TEXT VOICE E-MAIL ■ NORMAL	Nimmt zusätzlich zum JPEG-Format eine (unkomprimierte) TIFF-Datei auf. Nimmt eine GIF-Datei in Schwarzweiß auf. Nimmt zusätzlich zur JPEG-Datei eine Audiodatei (mit Standbild) auf. Nimmt zusätzlich zum ausgewählten Bildformat eine kleinformatige JPEG-Datei (320×240) auf. Nimmt eine JPEG-Datei im ausgewählten Bildformat auf.	STILL
REC TIME SET	15 sec 10 sec ■ 5 sec	Wählt die Aufnahmedauer für Bewegtbilder aus.	MOVIE
ROTATE (nur im Einzelbild- modus)	—	Dreht das Standbild.	PLAY

Option	Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
SLIDE SHOW (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))	INTERVAL	Legt das Intervall der automatischen Wiedergabe fest. ■ 5 sec/10 sec/30 sec/1 min	PLAY
	REPEAT	Die automatische Wiedergabe kann bis zu 20 Minuten lang wiederholt werden. ■ ON/OFF	
	START	Startet die automatische Wiedergabe.	
	CANCEL	Bricht die Einstellungen oder Ausführung der automatischen Wiedergabe ab.	
PRINT MARK	ON	Versieht die zu druckenden Standbilder mit einem Drucksymbol (Seite 62).	PLAY
	■ OFF	Löscht das Drucksymbol von den Standbildern.	
PROTECT	ON	Schützt die Bilder vor versehentlichem Löschen (Seite 60).	PLAY
	■ OFF	Hebt den Bilderschutz auf.	

CAMERA

Option	Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
DIGITAL ZOOM	■ ON	Setzt den digitalen Zoom ein.	STILL
	OFF	Setzt keinen digitalen Zoom ein.	
SHARPNESS	+2 bis -2	Stellt die Bildschärfe ein. Die Anzeige  erscheint (außer bei Einstellung 0).	STILL
FLASH LEVEL	HIGH	Erhöht die Blitzintensität über den normalen Wert.	STILL
	■ NORMAL	Normale Einstellung.	
	LOW	Verringert die Blitzintensität unter den normalen Wert.	
EXPOSURE	+2.0EV bis -2.0EV	Stellt die Belichtung ein.	MOVIE STILL

TOOL (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))

Option	Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
RESIZE	1600×1200 1024×768 640×480 CANCEL	Ändert die Größe des aufgenommenen Bildes (Seite 62).	PLAY

SETUP

Option	Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/ MOVIE- Wählschalter
DEMO	■ STBY/ON OFF	Wird nur bei Verwendung des Netzteils im Modus MOVIE oder STILL angezeigt. Bei Auswahl von [ON] startet eine Demonstration, wenn Sie Ihre Kamera rund 10 Minuten lang nicht bedienen. Wenn Sie die Demonstration beenden möchten, schalten Sie die Kamera aus. Wählen Sie [ON] aus, um die Demonstration erneut anzuzeigen.	MOVIE STILL
VIDEO OUT	NTSC PAL	Setzt das Videoausgangssignal in den NTSC-Modus (z. B. Japan, USA). Setzt das Videoausgangssignal in den PAL-Modus (z. B. Europa).	MOVIE STILL PLAY
言語 / LANGUAGE	■ ENGLISH 日本語 /JPN	Zeigt die Menüoptionen auf englisch an. Zeigt die Menüoptionen auf japanisch an.	MOVIE STILL PLAY
CLOCK SET	—	Stellt Datum und Uhrzeit ein (Seite 12).	MOVIE STILL PLAY
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Schaltet nur die akustischen Signale aus. (Der Auslöseton ist weiterhin hörbar, wenn Sie auf den Auslöser drücken.) Schaltet die akustischen Signale/den Auslöseton ein (bei Betätigung der Steuertaste/des Auslösers). Schaltet die akustischen Signale/den Auslöseton aus.	MOVIE STILL PLAY
LCD BRIGHT	■■■■■■■■■■	Stellt die Helligkeit des LCD-Bildschirms mit +/- auf dem LCD-Bildschirm ein.	MOVIE STILL PLAY

INDEX (Nur im Modus PLAY (Einzelbild))

Zeigt sechs Bilder gleichzeitig an (PLAY (Modus INDEX)) (Seite 56).

DELETE

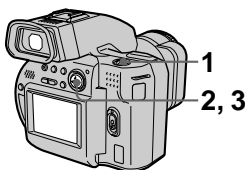
Einstellung	Beschreibung	PLAY/STILL/MOVIE- Wählschalter
OK	Löscht das angezeigte Bild.	PLAY
CANCEL	Bricht den Löschvorgang ab.	

↶ (Return) (Nur im Modus PLAY (INDEX))

Zurück zum Modus PLAY (Einzelbild).

► Verschiedene Formen der Aufnahme

Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[FILE]** und dann die Option **[IMAGE SIZE]** aus.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Bildgröße aus.

Standbildgrößen:

1600×1200, 1600 (3:2)*,
1024×768, 640×480

* Das Bild wird im Verhältnis drei zu zwei aufgenommen, damit es zur Größe des Druckpapiers paßt.

Bewegtbildgrößen:

320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Hochqualitätsmodus

Anzahl der Bilder, die auf einer Disk aufgenommen werden können, oder Aufnahmedauer

Bildgröße	Anzahl der Bilder oder Aufnahmedauer*
1600×1200	ca. 160
1600 (3:2)	ca. 170
1024×768	ca. 350
640×480	ca. 1080
320 (HQ)	ca. 370 (15)** sec
320×240	ca. 1400 (15)** sec
160×112	ca. 5100 (60)** sec

* Wenn [REC MODE] auf [NORMAL] gesetzt ist.

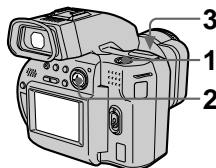
** Die Ziffern in Klammern geben die max. Dauer einer kontinuierlichen Aufnahme an.

Hinweise

- Sie können die auf einer Disk aufgezeichneten Bilder löschen, doch dadurch erhöht sich nicht der freie Platz auf der Disk.
- Die tatsächliche Anzahl der auf einer Disk aufnehmbaren Bilder hängt von den Bedingungen ab.

Aufnahmen von Standbildern für E-Mail (E-MAIL)

Im Modus E-MAIL wird ein kleinformatiges Bild (320×240) gleichzeitig als Standbild aufgenommen. Kleinformatige Bilder sind beispielsweise für die Übertragung per E-Mail sehr nützlich.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [REC MODE] und dann die Option [E-MAIL] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

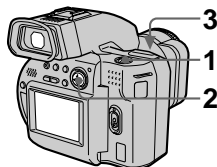
Anzahl der Bilder, die im Modus E-MAIL auf einer Disk aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	ca. 140
1600 (3:2)	ca. 150
1024×768	ca. 300
640×480	ca. 730

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [NORMAL] aus.

Hinzufügen von Audodateien zu Standbildern (VOICE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [REC MODE] und dann die Option [VOICE] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf. Wenn Sie den Auslöser drücken und wieder loslassen, wird der Ton fünf Sekunden lang aufgezeichnet. Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten, wird der Ton bis zu 40 Sekunden lang aufgezeichnet, bis Sie den Auslöser wieder loslassen.

Anzahl der Bilder, die im Modus VOICE auf einer Disk aufgenommen werden können

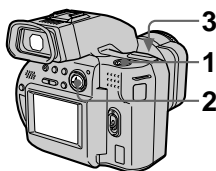
Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	ca. 130
1600 (3:2)	ca. 150
1024×768	ca. 270
640×480	ca. 620

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [NORMAL] aus.

Aufnahmen von Textdokumenten (TEXT)

Für ein klareres Bild wird der Text im GIF-Format in schwarzweiß aufgezeichnet.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]**, **[REC MODE]** und dann die Option **[TEXT]** aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus **TEXT** auf einer Disk aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	ca. 1370
1600 (3:2)	ca. 1450
1024×768	ca. 1510
640×480	ca. 1570

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

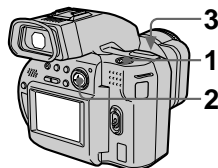
Wählen Sie in Schritt **2** die Option **[NORMAL]** aus.

Hinweise

- Wenn das Objekt nicht gleichmäßig beleuchtet wird, können Sie kein scharfes Bild aufnehmen.
- Das Schreiben und Lesen von Daten dauert länger als die normale Aufnahme.
- Das Bild wird im **TEXT**-Modus monochrom (schwarzweiß) angezeigt.

Aufnahmen unkomprimierter Bilder (TIFF)

Dieser Modus nimmt gleichzeitig Standbilder sowohl im (unkomprimierten) **TIFF**-Format als auch im (komprimierten) **JPEG**-Format auf.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]**, **[REC MODE]** und dann die Option **[TIFF]** aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus **TIFF** auf einer Disk aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder
1600×1200	ca. 20
1600 (3:2)	ca. 22

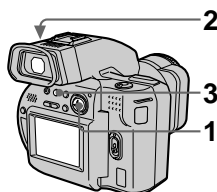
So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **2** die Option **[NORMAL]** aus.

Hinweise

- **JPEG**-Bilder werden in der im Menü **[IMAGE SIZE]** ausgewählten Bildgröße aufgenommen. **TIFF**-Bilder werden im Format **[1600×1200]** aufgenommen, wenn **[1600 (3:2)]** ausgewählt ist.
- Das Schreiben von Daten dauert länger als bei der normalen Aufnahme. Es dauert ca. 40 Sekunden.

Aufnahmen von Bildern in Makro



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Setzen Sie den Schalter **FOCUS AUTO/MANUAL** auf **AUTO**.
- 3 Drücken Sie auf **📷** (Makro). Die Anzeige **📷** (Makro) wird auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt. Wenn der Zoomhebel auf der Seite **W** steht, können Sie ein Objekt aufnehmen, das im Makro-Modus ca. 2 cm vom Objektiv entfernt ist.

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

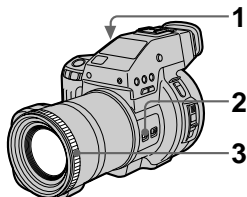
Drücken Sie erneut auf **📷**. **📷** wird ausgeblendet.

Hinweise

- Bilder in Makro lassen sich in folgenden PROGRAM AE-Modi nicht aufnehmen:
 - Landschaft-Modus
 - Panfokus-Modus
- Bilder lassen sich in Makro nicht aufnehmen, wenn die Anzeige **📷** eingblendet wird.

Manuell Fokussieren

Normalerweise wird der Fokus automatisch eingestellt. Die Funktion manueller Fokus ist hilfreich, wenn Sie Objekte in einer dunklen Umgebung fokussieren möchten.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Setzen Sie den Schalter **FOCUS AUTO/MANUAL** auf **MANUAL**. Die Anzeige **MF** (Manueller Fokus) erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.
- 3 Drehen Sie den **Fokussierring**, um einen **scharfen Fokus zu erhalten**. Wenn Sie Standbilder aufnehmen, wird das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher vergrößert (verdoppelt*), und die Fokuspunktinformation wird während der Fokuseinstellung angezeigt. Nach der Einstellung wird das Bild wieder in der normalen Größe angezeigt. Der einstellbare Bereich liegt zwischen 2 cm und ∞ (unendlich).

* Bei Verwendung der digitalen Zoomfunktion ist das vergrößerte Bild nicht ganz doppelt so groß.

So aktivieren Sie die automatische Fokussierung erneut

Setzen Sie den Schalter **FOCUS AUTO/MANUAL** auf **AUTO**.

Hinweise

- Die Fokuspunktinformation zeigt die Entfernung eventuell nicht korrekt an. Sie dient lediglich als Richtwert.
- Die Fokuspunktinformation zeigt die Entfernung nicht richtig an, wenn ein Konversionsobjektiv angebracht ist.
- Wenn der Zoomhebel auf der Seite T steht und Sie ein Objekt aus einem Abstand von 0,8 m aufnehmen, erhalten Sie keinen scharfen Fokus. In diesem Fall blinkt die Fokuspunktinformation. Setzen Sie den Zoomhebel auf die Seite W, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.
- Wenn Sie den Panfokus-Modus unter der Funktion PROGRAM AE gewählt haben, können Sie den Fokus nicht manuell einstellen.

Verwenden der Funktion PROGRAM AE



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE**, um den gewünschten Modus **PROGRAM AE** auszuwählen.

AE Blendenprioritätsmodus

Damit sich ein Objekt gegen einen unscharfen Hintergrund abhebt oder um einen größeren Fokussierbereich zu erhalten. Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE +/-**, um in 9er-Schritten einen Blendenwert zwischen F2.8 und F11 auszuwählen.

AE Verschlusszeiten-Prioritätsmodus

Zum Aufnehmen eines scharfen Bildes von einem sich schnell bewegenden Objekt oder zum Aufnehmen des Bewegungsablaufs eines beweglichen Objekts. Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE +/-**, um bei der Aufnahme eines Standbilds eine Verschlusszeit in 17er-Schritten zwischen 8" und 1/500 oder bei der Aufnahme eines Bewegtbilds eine Verschlusszeit in 11er-Schritten zwischen 1/8 und 1/500 auszuwählen.

☾ Dämmerungsmodus

Verhindert, daß die Farben eines hellen Objekts in der Dunkelheit ebenfalls dunkler werden. So kann dieses Objekt aufgenommen werden, die dunkle Atmosphäre der Umgebung bleibt jedoch erhalten.

☾+ Dämmerungsmodus plus

Erhöht die Wirksamkeit des Dämmerungsmodus.



Landschaft-Modus

Fokussiert nur auf ein weit entferntes Objekt, beispielsweise zur Aufnahme von Landschaften.




Panfokus-Modus

Ändert den Fokus schnell und einfach von einem Objekt in der Nähe zu einem in der Ferne.

So deaktivieren Sie PROGRAM AE

Drücken Sie wiederholt auf PROGRAM AE, bis die Anzeige auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher erlischt.

Hinweise

- Im Landschaft-Modus können Sie nur auf entfernte Objekte fokussieren.
- Im Panfokus-Modus steht die Zoomposition auf der Seite W, und der Fokus ist fixiert.
- Bei Aufnahmen im Dämmerungsmodus plus sollten Sie ein Stativ verwenden, um ein Verwackeln zu verhindern.
- Stellen Sie den erzwungenen Blitz  ein, wenn Sie den Blitz in folgenden Modi verwenden:
 - Dämmerungsmodus
 - Dämmerungsmodus plus
 - Landschaft-Modus
- Sie können die Funktion PROGRAM AE nicht verwenden, wenn [REC MODE] auf [TEXT] gesetzt ist.
- Wenn die Einstellung im Blendenprioritätsmodus und im Verschlusszeiten-Prioritätsmodus nicht korrekt ist, blinkt die Anzeige Einstellwert auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher, wenn Sie den Auslöser drücken. Setzen Sie in diesem Fall den Wert zurück.
- Wenn Sie im Dämmerungsmodus plus eine langsame Verschlusszeit auswählen oder den Verschlusszeiten-Prioritätsmodus auswählen, ist das Bild eventuell nicht scharf.

Verwenden der Funktion Spotlight-Messung

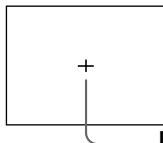
Wählen Sie diesen Modus bei Gegenlicht oder bei einem starken Kontrast zwischen dem Objekt und dem Hintergrund usw.



SPOT
METER

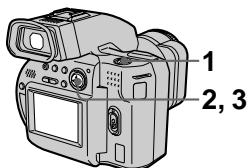
Drücken Sie auf SPOT METER, um die Funktion Spotlight-Messung zu aktivieren. Positionieren Sie den Punkt, den Sie aufnehmen möchten, in das Fadenkreuz der Spotlight-Meßvorrichtung.

LCD-Bildschirm/Sucher



Fadenkreuz der
Spotlight-
Meßvorrichtung

Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)



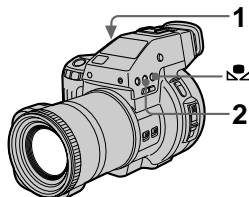
- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[CAMERA]** und dann die Option **[EXPOSURE]** aus.
- 3 Wählen Sie den gewünschten **Belichtungswert** aus.
Stellen Sie den Belichtungswert ein, und prüfen Sie gleichzeitig die Helligkeit des Hintergrunds. Sie können Werte zwischen +2.0 EV und -2.0 EV in Schritten von 1/3 EV auswählen.

Hinweis

Wenn ein Objekt in einer besonders hellen oder dunklen Umgebung aufgenommen werden soll oder der Blitz verwendet wird, ist die Einstellung der Belichtung möglicherweise nicht wirksam.

Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)

Normalerweise wird der Weißabgleich automatisch eingestellt.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2 Drücken Sie wiederholt auf **WHITE BALANCE**, um die gewünschte Einstellung für den Weißabgleich auszuwählen.

IN DOOR (☀)

- Wenn sich die Lichtbedingungen rasch ändern
- Bei heller Beleuchtung, beispielsweise im Fotostudio
- Unter Natrium- und Quecksilberlampen

OUT DOOR (☀)

Aufnahme eines Sonnenaufgangs/Sonnenuntergangs, Nachtaufnahmen, Aufnahmen von Neonschildern oder Feuerwerken.




One-push-Weißabgleich (☑)

Einstellen des Weißabgleichs abhängig von der Lichtquelle.

AUTO (Keine Anzeige)

Stellt den Weißabgleich automatisch ein.





So nehmen Sie im Modus One-push-Weißabgleich auf

- 1 Drücken Sie wiederholt auf WHITE BALANCE, bis die Anzeige  eingeblendet wird.
- 2 Richten Sie die Kamera zunächst auf ein weißes Objekt, damit der Weißabgleich erfolgen kann, bevor Sie die gewünschte Aufnahme machen.
- 3 Drücken Sie auf .
Die Anzeige  blinkt schnell.
Wenn der Weißabgleich eingestellt und gespeichert wurde, hört die Anzeige zu blinken auf.

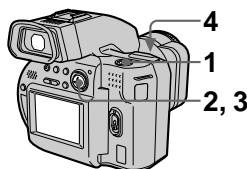
So aktivieren Sie die automatische Einstellung erneut

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [AUTO] aus.

Hinweise

- Wählen Sie [AUTO] aus, wenn Sie bei Leuchtstoffbeleuchtung Aufnahmen machen.
- Die Anzeige  bedeutet:
Blinkt langsam: Es ist kein Weißabgleich eingestellt.
Blinkt schnell: Der Weißabgleich wird eingestellt (nachdem Sie auf  gedrückt haben).
Leuchtet: Der Weißabgleich wurde eingestellt.
- Wenn die Anzeige  weiterhin blinkt, obwohl Sie auf  gedrückt haben, erfolgen die Aufnahmen im automatischen Weißabgleich-Modus.

Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Standbild (DATE/TIME)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option [EFFECT] und dann die Option [DATE/TIME] aus.
- 3 Wählen Sie Datum und Uhrzeit aus.

DAY & TIME

Zeichnet Datum, Stunden und Minuten auf.

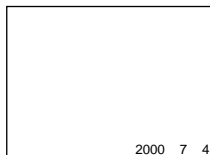
DATE

Zeichnet Jahr, Monat und Tag auf.

OFF

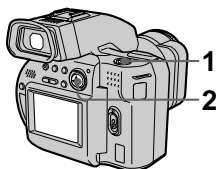
Zeichnet weder Datum noch Uhrzeit auf.

- 4 Nehmen Sie das Bild auf.
Datum und Uhrzeit werden während der Aufnahme nicht auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt, sondern nur während der Wiedergabe.



2000 7 4

Einsetzen von Bildeffekten (PICTURE EFFECT)



- 1** Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE** oder **STILL**.
- 2** Wählen Sie im Menü **[EFFECT]** und dann die Option **[P. EFFECT]** aus.

Wählen Sie den gewünschten Modus aus.

SOLARIZE

Der Lichtkontrast ist schärfer, und das Bild erscheint wie eine Abbildung.

B&W

Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).

SEPIA

Das Bild besitzt einen nostalgischen Brauntönen wie auf einem alten Foto.

NEG.ART

Farbe und Helligkeit des Bildes werden wie bei einem Negativ umgekehrt.

OFF

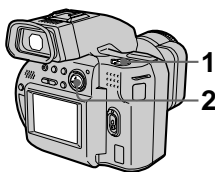
Die Funktion Bildeffekt wird nicht eingesetzt.

So deaktivieren Sie den Bildeffekt

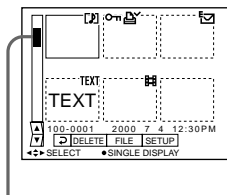
Wählen Sie in Schritt **2** die Option **[OFF]** aus.

► Verschiedene Formen der Wiedergabe

Gleichzeitiges Wiedergeben von sechs Bildern (INDEX)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**.
- 2 Wählen Sie auf dem **LCD-Bildschirm** oder auf dem Sucher die Option **[INDEX]** aus.
Sechs Bilder werden auf einmal angezeigt (INDEX-Bildschirmmodus).



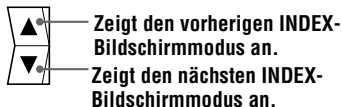
Hiermit wird die Position des derzeit angezeigten Bildes im Verhältnis zu allen aufgenommen Bildern dargestellt.

Folgende Symbole werden entsprechend des Bildtyps und der Einstellungen auf den einzelnen Bildern angezeigt.

- : Bewegtbilddatei
- : Sprachnotizdatei
- : E-Mail-Datei
- : Drucksymbol
- : Symbol für Überschreibeschutz
- TEXT: TEXT-Datei
- TIFF: TIFF-Symbol
- (Kein Symbol): Normale Aufzeichnung (keine Einstellungen)

So zeigen Sie den nächsten (vorherigen) INDEX-Bildschirmmodus an

Wählen Sie unten links auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher **▲/▼** aus.



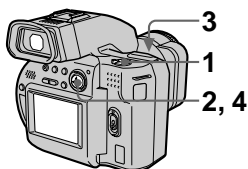
Zurück zur normalen Wiedergabe (Einzelbild)

- Wählen Sie das gewünschte Bild mit der Steuertaste aus.
- Wählen Sie **↶** (Return) aus.

Hinweis

Im Modus **TEXT** aufgenommene Bilder können nicht auf dem Bildschirm **INDEX** angezeigt werden.

Vergrößern eines Teils des Standbilds (Zoom und Abschneiden)



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.

2 Zeigt das zu vergrößernde Bild an.

3 Zoomen Sie das Bild mit dem Zoomhebel ein oder aus.

Die Zoomskalierungsanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher.

4 Drücken Sie wiederholt auf die Steuertaste, um das Bild abzuschneiden.

▲: Das Bild wird nach unten verschoben

▼: Das Bild wird nach oben verschoben

◀: Das Bild wird nach rechts verschoben

▶: Das Bild wird nach links verschoben

Zurück zur normalen Größe

Zoomen Sie mit dem Zoomhebel aus, bis die Zoomskalierungsanzeige ($\times 1.1$) vom Bildschirm verschwindet, oder drücken Sie einfach in der Mitte auf **■**.

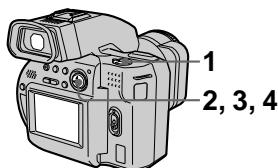
So nehmen Sie ein vergrößertes Bild auf (Abschneiden)



- ① Vergrößern Sie das Bild.
- ② Drücken Sie auf den Auslöser. Das Bild wird in der Größe 640×480 aufgenommen. Das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher wird nach der Aufnahme auf die normale Größe zurückgesetzt.

Hinweise

- Sie können diese Funktion nicht für Bewegtbilder, Bilder im Modus TEXT oder unkomprimierte Bilder verwenden.
- Die Zoomskalierung beträgt unabhängig von der ursprünglichen Bildgröße bis zu 5×.
- Die Qualität des vergrößerten Bildes kann sich verschlechtern.
- Die ursprünglichen Daten werden auch bei Vergrößerung des Bildes beibehalten.
- Das vergrößerte Bild wird als neueste Datei aufgenommen.
- Wenn Sie ein Bild abschneiden, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn die Kapazität der Disk nicht mehr ausreicht, können Sie Bilder möglicherweise nicht mehr abschneiden.

Drehen eines Standbilds (ROTATE)



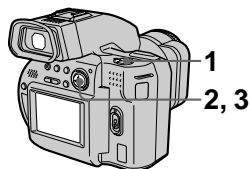
- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.
- 2 Zeigen Sie das zu drehende Bild an.
- 3 Wählen Sie im Menü zuerst die Option [FILE] und dann die Option [ROTATE] aus.
- 4 Drehen Sie das Bild nach rechts  oder nach links , und wählen Sie dann die Option [RETURN] aus.

Hinweise

- Geschützte Bilder oder Bilder, die mit einer anderen Kamera aufgenommen wurden, lassen sich möglicherweise nicht drehen.
- Auch wenn Bilder auf einem Personalcomputer angezeigt werden, kann es sein, daß die Dreheinformationen nicht angezeigt werden. Dies hängt von der Anwendungssoftware ab.
- Sie können geschützte oder unkomprimierte Bilder oder Bilder, die im Modus TEXT aufgezeichnet wurden, nicht drehen.
- Wenn Sie ein Bild drehen, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn die Kapazität der Disk nicht ausreicht, können Sie ein Bild möglicherweise nicht drehen.

Wiedergeben von Standbildern in einer bestimmten Reihenfolge (SLIDE SHOW)

Diese Funktion ist zum Überprüfen der aufgenommenen Bilder oder für Präsentationen usw. nützlich.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option [FILE] und dann die Option [SLIDE SHOW] aus.

Legen Sie folgende Optionen fest.

INTERVAL

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten: 1 min (eine Minute), 30 sec (30 Sekunden), 10 sec (10 Sekunden) oder 5 sec (5 Sekunden).

REPEAT

ON: Gibt Bilder mit kontinuierlicher Loop-Funktion (ca. 20 Minuten lang) wieder, bis [RETURN] ausgewählt wird.
OFF: Nach der Wiedergabe aller Bilder endet die automatische Wiedergabe.

- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste [START] aus. Die automatische Wiedergabe beginnt.

So brechen Sie die automatische Wiedergabe ab

Wählen Sie in Schritt 2 oder 3 die Option [CANCEL] aus.

So überspringen Sie während der automatischen Wiedergabe das nächste/ vorherige Bild

Wählen Sie unten links auf dem Bildschirm **◀▶** aus.

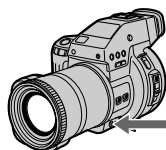
Hinweise

- Die Intervalleinstellzeit hängt von der Bildgröße ab.
- Wenn [REPEAT] auf [ON] gesetzt ist, wird die automatische Wiedergabe erst beendet, nachdem alle Bilder wiedergegeben wurden, selbst wenn dies länger als 20 Minuten dauert.

Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm

Sie können Bilder, die auf einer Disk aufgezeichnet wurden, auf einem Fernsehgerät anzeigen.

Setzen Sie den Schalter TV/VIDEO auf „VIDEO“



A/V-Verbindungs-
kabel

an Buchse A/V OUT
(MONO)

- 1 Schließen Sie das A/V-Verbindungskabel an die Buchse A/V OUT (MONO) Ihrer Kamera und an die Audio-/Videoeingangsbuchsen des Fernsehgerätes an.

Falls Ihr Fernsehgerät mit Stereoeingangsbuchsen ausgestattet ist, schließen Sie den Audiostecker des A/V-Verbindungskabels an die Buchse Lch an.

- 2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und beginnen Sie an Ihrer Kamera mit der Wiedergabe.


Das wiedergegebene Bild erscheint auf dem Fernsehschirm.

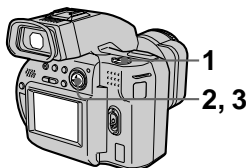
Hinweis

Fernsehgeräte, die nur einen Antennenanschluß besitzen, können nicht verwendet werden.

► Nachbearbeitung

Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)


Die Anzeige  (Schutz) erscheint auf den geschützten Bildern.



Im Einzelbildmodus

- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und zeigen Sie dann die zu schützenden Bilder an.

- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [PROTECT] und dann die Option [ON] aus.

Das angezeigte Bild wird geschützt, und die Anzeige  erscheint.

So heben Sie den Schutz auf

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [OFF] aus.

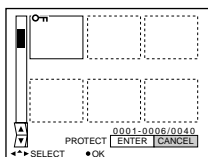
Im Modus INDEX

- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und zeigen Sie dann den Bildschirm INDEX an.

- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [PROTECT] und dann die Option [ALL] oder [SELECT] aus.

- 3 Wenn Sie [ALL] auswählen Wählen Sie [ON] aus.
Alle Bilder auf der Disk sind geschützt.

Wenn Sie [SELECT] auswählen
Wählen Sie mit der Steuertaste alle Bilder aus, die geschützt werden sollen, und wählen Sie dann [ENTER] aus. Die ausgewählten Bilder werden geschützt.



So heben Sie den Schutz auf

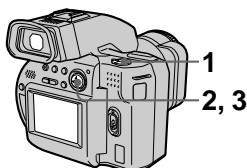
Wenn Sie in Schritt 2 die Option [ALL] ausgewählt haben, wählen Sie [OFF] aus. Wenn Sie in Schritt 2 die Option [SELECT] ausgewählt haben, wählen Sie mit der Steuertaste die Bilder aus, bei denen der Schutz aufgehoben werden soll. Wählen Sie anschließend [ENTER] aus.

Hinweise

- Wenn Sie ein Bild schützen, verringert sich der Platz auf der Disk.
- Wenn die Kapazität der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise keine Bilder schützen.

Löschen von Bildern (DELETE)

Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden.



Im Einzelbildmodus


- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann das zu löschende Bild an.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[DELETE]** und dann die Option **[OK]** aus.
Das Bild wird gelöscht.

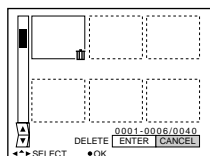
Im Modus INDEX

- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann den Bildschirm **INDEX** an.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[DELETE]** und dann die Option **[ALL]** oder **[SELECT]** aus.

- 3 Wenn Sie **[ALL]** auswählen
Wählen Sie **[ENTER]** aus.
Alle ungeschützten Bilder werden gelöscht.

Wenn Sie **[SELECT]** auswählen

Wählen Sie mit der Steuertaste alle Bilder aus, die gelöscht werden sollen, und wählen Sie dann **[ENTER]** aus. Die Anzeige  (Löschen) erscheint auf den ausgewählten Bildern, und diese Bilder werden gelöscht.



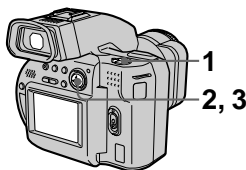
So brechen Sie den Löschvorgang ab

Wählen Sie in Schritt **2** oder **3** die Option **[CANCEL]** aus.

Hinweise

- Sie können die auf einer Disk aufgezeichneten Bilder löschen, doch dadurch erhöht sich nicht der freie Platz auf der Disk.
- Wenn Sie ein Bild löschen, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn die Kapazität der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise keine Bilder löschen.
- Wenn die untere vierstellige Dateinummer eines Bildes mit der Nummer des ausgewählten Bildes übereinstimmt, wird auch dieses Bild gelöscht.

Ändern der Größe des aufgenommenen Standbilds (RESIZE)



- 1** Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie dann das Bild an, dessen Größe Sie ändern möchten.
- 2** Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[TOOL]** und dann die Option **[RESIZE]** aus.
- 3** Wählen Sie die gewünschte Größe aus.
1600×1200, 1024×768, 640×480.
Das Bild mit der geänderten Größe wird aufgenommen, und das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher wird nach der Aufnahme wieder auf die vorherige Größe zurückgesetzt.

So brechen Sie das Ändern der Größe ab

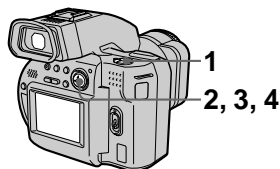
Wählen Sie in Schritt **3** die Option **[CANCEL]** aus.

Hinweise

- Wenn Sie ein kleineres in ein größeres Format ändern, verschlechtert sich die Bildqualität.
- Das ursprüngliche Bild bleibt auch nach der Größenänderung erhalten.
- Sie können die Größe der im Modus **TEXT** aufgenommenen Bilder, unkomprimierter Bilder oder von Bewegtbildern nicht ändern.
- Wenn Sie die Größe eines Bildes ändern, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn der freie Platz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie möglicherweise die Größe eines Bildes nicht ändern.
- Das Bild mit der geänderten Größe wird als neueste Datei aufgezeichnet.


Auswählen der zu druckenden Standbilder (PRINT MARK)

Sie können Standbilder, die mit Ihrer Kamera aufgenommen wurden, mit einem Drucksymbol kennzeichnen. Dieses Symbol ist nützlich, wenn Bilder gemäß DPOF-Standard (Digital Print Order Format) in einem Fotoladen gedruckt werden sollen.



Im Einzelbildmodus


- 1** Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL/MOVIE** auf **PLAY**, und zeigen Sie das Bild an, das Sie drucken möchten.
- 2** Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]**, **[PRINT MARK]** und dann die Option **[ON]** aus.

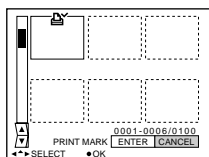
Das Symbol  (Drucken) wird auf dem angezeigten Bild aufgebracht.

So löschen Sie das Drucksymbol

Wählen Sie in Schritt **2** die Option **[OFF]** aus.

Im Modus INDEX


- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und zeigen Sie dann den Bildschirm INDEX an.**
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [PRINT MARK] und dann die Option [SELECT] aus.**
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die zu kennzeichnenden Bilder aus.**
- 4 Wählen Sie [ENTER] aus.**
Die Symbole  auf den ausgewählten Bildern wechseln von grün auf weiß.



So löschen Sie ausgewählte Drucksymbole

Wählen Sie die Bilder, die gelöscht werden sollen, aus Schritt **3** mit der Steuertaste aus, und wählen Sie dann [ENTER] aus.

So löschen Sie alle Drucksymbole

Wählen Sie im Menü die Optionen [FILE], [PRINT MARK], [ALL] und dann die Option [OFF] aus.
Die Symbole  werden auf allen Bildern gelöscht.

Hinweise

- Auf Bewegtbildern oder Bildern im Modus TEXT läßt sich kein Drucksymbol aufbringen.
- Wenn Sie ein Bild, das im Modus TIFF aufgenommen wurde, mit einem Drucksymbol versehen, wird nur das unkomprimierte Bild gedruckt, und das gleichzeitig aufgenommene JPEG-Bild wird nicht gedruckt.
- Wenn Sie ein Bild mit einem Drucksymbol versehen, verringert sich der freie Platz auf der Disk.
- Wenn der freie Platz auf der Disk nicht ausreicht, können Sie ein Bild möglicherweise nicht mit einem Drucksymbol versehen.

Sicherheitsvorkehrungen

Handhabung der Kamera

Halten Sie die Kamera beim Transport nicht an der Disk-Abdeckung.

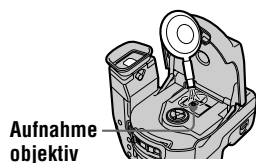


Berühren Sie nicht die sich drehende Disk.

Dies kann schwere Verletzungen verursachen.

Reinigen des Aufnahmeobjektivs

Wenn das Aufnahmeobjektiv verschmutzt ist und die Kamera keine Bilder mehr lesen kann, reinigen Sie das Aufnahmeobjektiv mit einem handelsüblichen Föhn.



Reinigung

Reinigen des LCD-Bildschirms oder Suchers

Wischen Sie die Bildschirmoberfläche mit einem Reinigungstuch (nicht mitgeliefert) oder einem LCD-Reinigungskit (nicht mitgeliefert) ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu beseitigen.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist. Wischen Sie das Gehäuse anschließend trocken. Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzin, da dies zu Schäden am Gehäuse führen könnte.

Nach der Verwendung der Kamera am Strand oder an anderen staubigen Plätzen

Reinigen Sie die Kamera sorgfältig. Andernfalls kann die salzhaltige Luft zu Korrosion der Metallpassungen führen, oder Staub kann in die Kamera eindringen und Funktionsstörungen verursachen.

Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C ausgelegt. Aufnahmen an extrem kalten oder heißen Orten mit Temperaturen außerhalb dieses Bereichs werden nicht empfohlen.

Feuchtigkeitskondensation

Wenn die Kamera direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum abgelegt wird, kann sich im Inneren der Kamera oder außen Feuchtigkeit niederschlagen. Sollte dies der Fall sein, wird „DISC ERROR“ angezeigt, und die Kamera funktioniert nicht mehr richtig.

In folgenden Fällen kommt es leicht zu Feuchtigkeitskondensation:

- Die Kamera wird von einem kalten Ort, beispielsweise einem Skihang, in einen warmen, beheizten Raum gebracht.
- Die Kamera wird aus einem klimatisierten Raum oder Fahrzeug bei sehr heißem Wetter mit nach draußen genommen usw.

So vermeiden Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie die Kamera von einem kalten an einen warmen Ort bringen, transportieren Sie sie in einer geschlossenen Plastiktüte, und warten Sie, bis sich die Kamera an die Bedingungen der neuen Umgebung angepaßt hat (ca. eine Stunde).

Wenn Feuchtigkeitskondensation aufgetreten ist

Schalten Sie die Kamera aus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Beachten Sie, daß Sie keine scharfen Bilder aufnehmen können, wenn Sie Aufnahmen machen, so lange sich am Inneren des Kameraobjektivs Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.

Aufnahmeobjektiv

Berühren Sie nicht das Aufnahmeobjektiv an der Innenseite der Disk-Abdeckung. Öffnen Sie diese Abdeckung nur, um eine Disk einzulegen oder herauszunehmen, damit kein Staub eindringt.

Netzteil

- Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Halten Sie das Netzkabel beim Herausziehen am Stecker fest. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Verbiegen Sie das Netzkabel nicht mit Gewalt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Dies würde zu Schäden am Kabel führen und eventuell einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

- Bringen Sie keine Metallgegenstände mit den Metallteilen am Anschluß in Berührung. In diesem Fall kann es zu einem Kurzschluß kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Halten Sie die Metallkontakte stets sauber.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Halten Sie das Gerät bei Betrieb, insbesondere während des Ladevorgangs, von MW-Empfängern und Videogeräten fern. MW-Empfänger und Videogeräte stören den MW-Empfang und Videobetrieb.
- Das Gerät erwärmt sich während der Verwendung. Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen folgende Bedingungen vorherrschen:
 - Sehr heiße oder kalte Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hohe Luftfeuchtigkeit
 - Erschütterungen

Akku

- Verwenden Sie nur das vorgesehene Ladegerät mit der Ladefunktion.
- Zur Vermeidung von Unfällen durch Kurzschluß verhindern Sie, daß Metallgegenstände mit den Akkuanschlüssen in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku von offenem Licht fern.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60° C aus, beispielsweise in einem Auto, das in der Sonne abgestellt wurde, oder unter direkter Sonnenbestrahlung.
- Halten Sie den Akku trocken.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht.
- Befestigen Sie den Akku richtig an der Kamera.
- Ein Aufladen bei verbleibender Restladung hat keinen Einfluß auf die ursprüngliche Akkukapazität.

Vanadium-Lithium-Akku

Mit der Kamera wird ein eingebauter Vanadium-Lithium-Akku mitgeliefert, damit Datum und Uhrzeit usw. unabhängig von der Stellung des Schalters POWER erhalten bleiben. Der Vanadium-Lithium-Akku wird während des Betriebs der Kamera ständig aufgeladen. Er entlädt sich jedoch langsam, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Nach rund sechs Monaten ist er vollständig entladen, wenn Sie die Kamera überhaupt nicht verwenden. Aber ein entladener Vanadium-Lithium-Akku hat keinen Einfluß auf den Betrieb der Kamera. Zum Beibehalten von Datum und Uhrzeit usw. laden Sie den Akku auf, wenn er entladen ist.

So laden Sie den Vanadium-Lithium-Akku:

- Schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten Netzteil an eine Netzsteckdose an. Lassen Sie die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.
- Sie können auch einen voll aufgeladenen Akku in die Kamera einsetzen und die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.

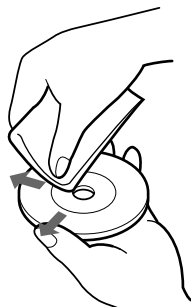
Sollten Probleme auftreten, ziehen Sie den Stecker der Kamera aus der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Sony-Händler.

Disks

Verwenden Sie ausschließlich 8 cm CD-Rs. Von anderen Disks, die nicht für diese Kamera geeignet sind, können keine Daten gelesen bzw. darauf geschrieben werden.

Reinigung

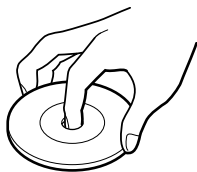
- Reinigen Sie die Disk vor der Aufnahme nicht mit einem Reiniger. Blasen Sie Staub mit einem handelsüblichen Föhn weg.
- Wenn die blaue Seite einer Disk durch Fingerabdrücke, Staub, Wassertropfen oder Öl verschmutzt ist, kann die Kamera Bilder nicht mehr richtig auf der Disk aufnehmen. Deshalb müssen Sie die Disks mit großer Sorgfalt behandeln.
- Eine verschmutzte Disk können Sie mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit einem weichen Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist, gerade von der Mitte zum Rand hin abwischen. Sie können handelsüblichen CD-Reiniger verwenden.



- Reinigen Sie die Disk nicht mit Lösungsmitteln (Benzin, Verdünner, Antistatikprodukte, Schallplattenreiniger usw.).

Hinweise

- Nehmen Sie die Disk nicht aus der Kamera, wenn gerade ein Lese- oder Schreibvorgang erfolgt.
- In folgenden Fällen kommt es zu einer Beschädigung der Daten:
 - Die Disk wird entnommen oder die Kamera wird ausgeschaltet, während ein Lese- oder Schreibvorgang erfolgt.
 - Die Kamera wird an Orten verwendet, an denen starke statische Elektrizität oder Störeinstrahlungen auftreten.
- Bringen Sie an der Disk-Oberfläche keine Materialien an. Dies würde zu einer ungleichmäßigen Drehgeschwindigkeit und damit zu einer Funktionsstörung der Kamera führen.
- Sie dürfen nur auf das Etikett der Disk schreiben. Verwenden Sie zum Beschriften nur einen Filzstift, berühren Sie das Etikett erst, wenn es getrocknet ist, und erwärmen Sie es nicht. Verwenden Sie keinen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Kugelschreiber.
- Halten Sie die Disk am Rand fest, und drücken Sie leicht auf das Loch in der Mitte. Berühren Sie nicht die blaue Seite einer Disk.



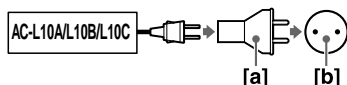
- Lagern oder transportieren Sie eine Disk stets in ihrer Hülle.
- Schlagen Sie nicht gegen die Disk, verbiegen Sie sie nicht, und lassen Sie sie nicht fallen.
- Reiben Sie nicht an der Kante einer Disk.
- Wenn Sie eine Disk abspielen, auf der Bilder nicht mit Hilfe eines CD-ROM-Laufwerks aufgenommen wurden, kann es zu einer Funktionsstörung des CD-ROM-Laufwerks kommen, und die Disk kann verkratzen.

Verwenden der Kamera im Ausland

Stromquellen

Sie können Ihre Kamera unter Verwendung des mitgelieferten Ladegerätes in jedem Land oder Gebiet

einsetzen, in dem eine Stromquelle zwischen 100 V und 240 V AC, 50/60 Hz zur Verfügung steht. Verwenden Sie je nach Konstruktion der Steckdose (Netz) **[b]** ggf. einen handelsüblichen Steckeradapter **[a]**.



Bildwiedergabe über ein Fernsehgerät

Wenn Sie die Bildwiedergabe über ein Fernsehgerät vornehmen möchten, benötigen Sie einen Fernseher mit einer Videoeingangsbuchse sowie ein Videoverbindungskabel.

Das Farbsystem des Fernsehgerätes muß dem Ihrer Digitalkamera entsprechen. In den verschiedenen Ländern gibt es unterschiedliche Farbsysteme für Fernsehgeräte. Sehen Sie in der folgenden Liste nach:

Länder, in denen das NTSC-System zum Einsatz kommt

Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, Mittelamerika, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.

Länder, in denen das PAL-System zum Einsatz kommt

Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Holland, Hongkong, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Thailand usw.

Länder, in denen das System PAL-M zum Einsatz kommt

Brasilien

Länder, in denen das System PAL-N zum Einsatz kommt


Argentinien, Paraguay, Uruguay





Länder, in denen das SECAM-System zum Einsatz kommt

Bulgarien, Frankreich, Guyana, Irak, Iran, Monaco, Polen, Rußland, Slowakische Republik, Tschechische Republik, Ukraine, Ungarn usw.


Fehlersuche/Fehlerbehebung

Sollten Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, prüfen Sie zunächst folgende Punkte. Falls Ihre Kamera nach diesen Überprüfungen immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. Falls auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher Codes (C:□□:□□) angezeigt werden, ist die Anzeigefunktion der Selbstdiagnose in Betrieb (Seite 73).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Kamera funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie verwenden keinen „InfoLITHIUM“-Akku. → Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (Seite 8). • Die Disk ist nicht richtig eingelegt. → Nehmen Sie die Disk heraus, und legen Sie sie erneut ein (Seite 14). • Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. (Die Anzeige  erscheint.) → Laden Sie den Akku auf (Seite 9). • Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. → Schließen Sie es richtig an der Buchse DC IN und einer Steckdose (Netz) an (Seiten 9, 11). • Im Inneren der Kamera ist eine Funktionsstörung aufgetreten. → Schalten Sie das Gerät aus und nach einer Minute wieder ein. Prüfen Sie dann, ob die Kamera ordnungsgemäß funktioniert.
Die Kamera nimmt keine Bilder auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE ist auf PLAY gesetzt. → Setzen Sie ihn auf MOVIE oder STILL (Seiten 18, 24). • Es ist keine Disk in Ihre Kamera eingelegt. → Legen Sie eine Disk ein (Seite 14). • Die Disk wurde nicht initialisiert. → Initialisieren Sie die Disk (Seite 14).
Es tritt Bildrauschen auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kamera steht in der Nähe eines Fernsehgerätes oder eines anderen Gerätes, das starke Magnetstrahlen aussendet. → Stellen Sie die Kamera weiter von diesem Gerät entfernt auf.
Das Bild ist zu dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie nehmen ein Objekt mit einer dahinterliegenden Lichtquelle auf. → Stellen Sie die Belichtung ein (Seite 53). • Die Helligkeit des LCD-Bildschirms ist zu niedrig eingestellt. → Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein (Seite 20).


Symptom	Ursache und/oder Lösung
Der Blitz funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Blitz ist auf  gesetzt. → Setzen Sie den Blitz auf (keine Anzeige),  oder  (Seite 22). • Die Kamera ist in einen der folgenden PROGRAM AE-Modi gesetzt: Dämmerung, Dämmerung plus oder Landschaft. → Deaktivieren Sie die Funktion PROGRAM AE, oder setzen Sie den Blitz auf  (Seiten 22, 51). • Der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE ist auf MOVIE gesetzt. → Setzen Sie ihn auf STILL. • Der Blitz ist nicht aktiviert. → Aktivieren Sie den Blitz (Seite 22).
Datum und Uhrzeit werden fehlerhaft aufgezeichnet.	<ul style="list-style-type: none"> • Datum und Uhrzeit sind nicht richtig eingestellt. → Stellen Sie Datum und Uhrzeit richtig ein (Seite 12).
Vertikale Streifen erscheinen, wenn Sie ein sehr helles Objekt aufnehmen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Bilder sehen „verschmiert“ aus. → Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
Die Akku-Betriebszeit ist sehr kurz.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie führen die Aufnahme/Wiedergabe von Bildern bei sehr kalten Temperaturen aus. • Der Akku ist nicht richtig aufgeladen. → Laden Sie den Akku vollständig auf. • Der Akku ist kaputt. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus.
Die Anzeige der Akkurestzeit ist nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie setzen die Kamera viele Stunden lang bei sehr heißen oder kalten Temperaturen ein. • Der Akku ist kaputt. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus (Seite 8). • Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. → Legen Sie einen geladenen Akku ein (Seiten 8, 9).
Die Kamera wird sofort abgeschaltet, auch wenn die Anzeige für die Akkurestladung einen ausreichenden Ladezustand anzeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • — → Laden Sie den Akku rund eine Stunde länger, als beim normalen Ladevorgang notwendig ist (Seite 9).
Der Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • PROGRAM AE ist in den Panfokus-Modus gesetzt. → Deaktivieren Sie den Panfokus-Modus (Seite 51).
Der digitale Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie können keine Bewegtbilder mit dem digitalen Zoom aufnehmen.

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben das Bild im Modus TEXT aufgenommen. → Deaktivieren Sie den Modus TEXT (Seite 49). • Der Bildeffekt ist in den Modus B&W gesetzt. → Deaktivieren Sie den Modus B&W (Seite 55).
Das Bild kann nicht auf dem CD-ROM-Laufwerk Ihres Personalcomputers wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Disk wurde nicht finalisiert. → Finalisieren Sie die Disk (Seite 14). • Während der Aufnahme ist aufgrund von Vibrationen ein Fehler aufgetreten. → Eventuell können Sie Bilder wiedergeben, wenn Sie die Kamera mit Hilfe eines USB-Kabels an Ihren Personalcomputer anschließen. • Das CD-ROM-Laufwerk entspricht nicht dem Paket-Schreibsystem. → Wenden Sie sich an den Hersteller des Personalcomputers oder des CD-ROM-Laufwerks. • — → Wenden Sie sich an den Hersteller des Personalcomputers oder der Software.
Die Kamera kann ein Bild nicht löschen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Disk wurde nicht initialisiert. → Initialisieren Sie die Disk (Seite 14). • Die verbleibende Disk-Kapazität reicht nicht aus. → Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung. • Das Bild ist geschützt. → Heben Sie den Schutz auf (Seite 60).
Die Kamera schaltet sich plötzlich aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE auf STILL oder MOVIE gesetzt ist und Sie die eingeschaltete Kamera rund drei Minuten lang nicht betätigen, wird sie automatisch abgeschaltet, um ein Entladen des Akkus zu verhindern. → Schalten Sie die Kamera ein. • Der Akku ist entladen. → Tauschen Sie ihn durch einen geladenen Akku aus.
Das Bild wird nicht auf dem Fernsehschirm angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Einstellung VIDEO OUT Ihrer Kamera stimmt nicht. → Ändern Sie die Einstellung (Seite 46).
Die Funktion automatische Wiedergabe stoppt automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Funktion automatische Wiedergabe stoppt nach rund 20 Minuten. → Wenn Sie die automatische Wiedergabe fortsetzen möchten, wählen Sie erneut [START] aus (Seite 58).

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Sie können die Funktion PROGRAM AE nicht verwenden.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera ist in den Modus TEXT gesetzt. → Deaktivieren Sie den Modus TEXT (Seite 49).
Die Taste  funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera ist in den Modus manueller Fokus gesetzt. → Setzen Sie sie in den Modus automatischer Fokus (Seite 50). PROGRAM AE ist in den Panfokus-Modus gesetzt. → Deaktivieren Sie den Panfokus-Modus (Seite 51).
Sie können die Bildgröße nicht ändern.	<ul style="list-style-type: none"> Diese Funktion ist bei einem Bewegtbild oder einem Bild im Modus TEXT nicht möglich.
Sie können ein Bild nicht mit dem Drucksymbol versehen.	<ul style="list-style-type: none"> Das Drucksymbol läßt sich nicht auf einem Bewegtbild oder einem Bild im Modus TEXT aufbringen.
Ihr Personalcomputer erkennt die Kamera nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera ist ausgeschaltet. → Schalten Sie die Kamera ein. Der Akku ist fast leer. → Verwenden Sie das Netzteil (Seite 11). Das USB-Kabel ist nicht richtig angeschlossen. → Trennen Sie das USB-Kabel ab, und schließen Sie es wieder richtig an. Vergewissern Sie sich, daß „PC MODE“ auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt wird (Seite 34). Die USB-Anschlüsse an Ihrem Personalcomputer sind neben der Tastatur, Maus und Ihrer Kamera mit anderen Geräten verbunden. → Trennen Sie außer den USB-Kabeln, die an die Tastatur, Maus und Ihre Kamera angeschlossen sind, alle anderen USB-Kabel ab (Seite 34).
Der Auslöser kann nicht freigegeben werden, wenn ein externer Blitz verwendet wird (nicht im Lieferumfang enthalten).	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterie des externen Blitzes ist leer. → Wechseln Sie die Batterie aus, oder nehmen Sie den externen Blitz von der Kamera ab.

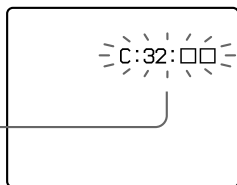
Warn- und Hinweismeldungen

Verschiedene Meldungen werden auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher angezeigt. Überprüfen Sie die entsprechende Beschreibung in der untenstehenden Liste.

Meldung	Bedeutung
COVER OPEN	Die Disk-Abdeckung ist geöffnet.
NO DISC	Es ist keine Disk eingelegt.
DRIVE ERROR	Es ist eine Störung am Disk-Laufwerk oder bei der Disk aufgetreten.
DISC ERROR	Es wurde eine Disk eingelegt, die nicht verwendet werden kann. Es ist eine Störung bei der Disk aufgetreten. In der Kamera ist Feuchtigkeitskondensation aufgetreten.
DISC PROTECT	Die Disk wurde mit einem Computer geschützt.
DIRECTORY ERROR	Das gleiche Verzeichnis existiert bereits.
NOT ENOUGH DISC SPACE	Die restliche Kapazität der Disk reicht nicht für andere Funktionen als die Finalisierung aus.
NOT INITIALIZED	Da die Disk nicht initialisiert wurde, kann die Kamera keine Bilder auf der Disk aufzeichnen.
ALREADY INITIALIZED	Es ist nicht erforderlich, die Initialisierung auszuführen, da die Disk bereits initialisiert wurde.
ALREADY FINALIZED	Es ist nicht erforderlich, die Finalisierung auszuführen, da die Disk bereits finalisiert wurde.
NO FILE	Es wurde kein Bild auf der Disk aufgezeichnet.
FILE ERROR	Während der Wiedergabe ist ein Fehler aufgetreten.
IMAGE SIZE OVER	Sie haben versucht, Bilder wiederzugeben, deren Größe das Wiedergabeformat dieser Kamera übersteigt.
INVALID OPERATION	Sie haben versucht, ein Bild wiederzugeben, das mit einem anderen Gerät aufgezeichnet wurde.
FILE PROTECT	Das Bild ist geschützt.
for "InfoLITHIUM" battery only	Der Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku.
NOT ENOUGH BATTERY	Der Akkuladezustand reicht nicht aus, um die Initialisierung oder Finalisierung durchzuführen.
	Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend.

Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

Die Kamera ist mit einem Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Diese Funktion zeigt den Kamerazustand auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher durch eine Kombination aus Buchstaben und vierstelligen Ziffern an. Falls ein derartiger Code angezeigt wird, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach. Der Code beschreibt den aktuellen Zustand der Kamera. Die letzten zwei Ziffern (durch □□ angegeben) ergeben sich aus dem Zustand der Kamera.



Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

- C: □□: □□
Sie können die Kamera selbst instandsetzen.
- E: □□: □□
Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

Code	Ursache und/oder Maßnahme
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Es ist eine Störung am Disk-Laufwerk aufgetreten. → Schalten Sie die Kamera aus und wieder ein.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• Es wurde eine Disk eingelegt, die nicht mit dieser Kamera kompatibel ist. → Wechseln Sie die Disk aus (Seite 14).
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• Es ist eine Funktionsstörung an der Kamera aufgetreten, die Sie nicht selbst beheben können. → Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst, und teilen Sie diesem den 5-stelligen Service-Code mit. (Beispiel: E:61:10)

Falls Sie die Störung auch durch wiederholte Anwendung der hier beschriebenen Maßnahmen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

Technische Daten

System

Bildwandler

Farb-CCD des Typs 1/2,7

Objektiv

10× Zoomobjektiv

f = 6,0 – 60,0 mm (39 – 390 mm bei Umwandlung in eine 35 mm-Kamera)

F = 2,8

Belichtungsregelung

Automatische Belichtung

Weißabgleich

Automatic, Indoor, Outdoor, One-push

Datenkompression

Bewegtbild: MPEG1

Standbild:

JPEG, TIFF, GIF (im TEXT-Modus)

Audio (mit Standbild):

MPEG AUDIO (Monaural)

Aufnahmemedium

8 cm CD-R

Blitz

Empfohlene

Aufnahmeentfernung:

0,6 m bis 2,5 m

Antrieb

Lesen: Max. ×8

Schreiben: ×4

Auslesen

Kontaktloses optisches

Auslesen (mit Halbleiter-Laser)

Laser

Wellenlänge: 777 bis 787 nm

NA: 0,5

Max. Ausgangsleistung:

23 mW

Emissionsdauer: 600 ns

Eingangs- und Ausgangsanschluß

A/V OUT (MONO)-Buchse (Mono)

Video-Minibuchse:

1 Vp-p, 75 Ω, unsymmetrisch, sync-negativ

Audio: 327 mV (bei einer Last von 47 kΩ)

Ausgangsimpedanz: 2,2 kΩ

DIGITAL I/O Buchse

4-poliger Anschluß

Buchse für externen Blitz

Minibuchse

LCD-Bildschirm

LCD-Ausführung

TFT-Laufwerk (Thin Film Transistor Aktiv-Matrix)

LCD-Format

Typ 2,5

Gesamtanzahl der Punkte

123 200 (560×220) Punkte

Sucher

LCD-Ausführung

TFT-Laufwerk (Thin Film Transistor Aktiv-Matrix)

Gesamtanzahl der Punkte

180 000 (800×225) Punkte

Allgemeines

Anwendung

Sony-Akku NP-F550

Stromversorgung

8,4 V

Leistungsaufnahme (während der Aufnahme)

4,9 W (bei Verwendung des LCD-Bildschirms)

4,5 W (bei Verwendung des Suchers)

Betriebstemperaturbereich

0 °C bis 40 °C

Lagertemperaturbereich

–20 °C bis +60 °C

Max. Abmessungen

137×131×212 mm

(B x H x T)

Gewicht

ca. 990 g (einschließlich Akku, Disks und Objektivkappe)

Eingebautes Mikrofon

Elektret-Kondensator-Mikrofon

Eingebauter

Lautsprecher

Dynamischer Lautsprecher

Netzteil AC-L10A/L10B/L10C

Stromversorgung

100 bis 240 V AC, 50/60 Hz

Nennausgangsspannung 8,4 VDC, 1,5 A bei Betrieb

Betriebstemperaturbereich

0 °C bis 40 °C

Lagertemperaturbereich

–20 °C bis +60 °C

Max. Abmessungen

125×39×62 mm (B x H x T)

Gewicht

ca. 280 g

Akku NP-F550

Verwendete Batterie

Lithium-Ionen-Batterie

Max. Spannung

8,4 VDC

Nennspannung

7,2 VDC

Kapazität

10,8 Wh (1 500 mAh)

Zubehör

Netzteil

AC-L10A/L10B/L10C (1)

Netzkabel (1)

Akku NP-F550 (1)

A/V-Verbindungskabel (1)

USB-Kabel (1)

8 cm CD-Adapter (1)

Mavica-Disk (5)

Schulterriemen (1)

Objektivkappe (1)

Objektivkappenriemen (1)

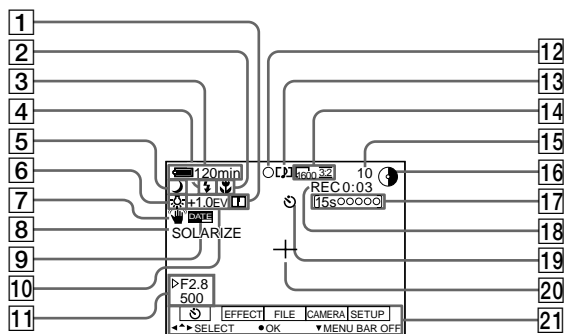
CD-ROM (3)




Bedienungsanleitung (3)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

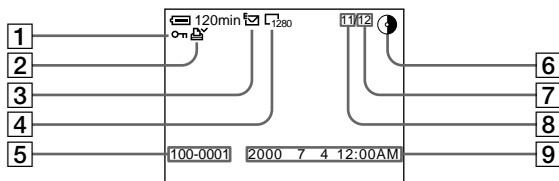
Anzeigen LCD-Bildschirm/Sucher

Anzeigen während der Aufnahme



- 1 Anzeige Bildschärfe
- 2 Anzeige Fokus-Modus/Makro
- 3 Anzeige Akkurestzeit
- 4 Anzeige Blitzintensität/Blitz-Modus
- 5 PROGRAM AE-Anzeige/Zoomanzeige
- 6 Anzeige für Weißabgleich
- 7 SteadyShot-Anzeige
- 8 Bildeffektanzeige
- 9 Anzeige für Datum und Uhrzeit
- 10 EV-Grad-Anzeige
- 11 Iris-/Verschlußzeiten-Anzeige
- 12 Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung/Verriegelungsanzeige für Fokus
- 13 Anzeige des Aufnahmemodus
- 14 Bildgrößenanzeige
- 15 Anzahl der aufgenommenen Bilder
- 16 Anzeige verbleibende Disk-Kapazität
Diese Anzeige ändert sich in , wenn die Finalisierung ausgeführt worden ist.
- 17 Anzeige der Aufnahmedauer
- 18 Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion/Anzeige der Aufnahmedauer
- 19 Selbstauslösersymbol
- 20 Anzeige der Spotlight-Meßvorrichtung
- 21 Menüleiste und Führungsmenü
Werden eingeblendet, wenn Sie auf der Steuertaste auf  drücken, und ausgeblendet, wenn Sie auf  drücken.

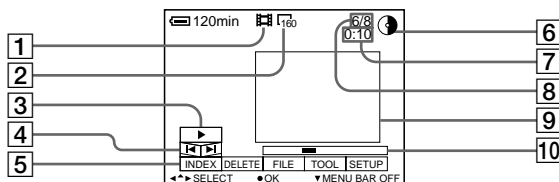
Anzeigen während der Wiedergabe von Standbildern



- | | |
|---|---|
| 1 Schutzanzeige/
Zoomskalierungsanzeige | 6 Anzeige verbleibende Disk-
Kapazität |
| 2 Drucksymbol des
wiedergegebenen Bildes | 7 Anzahl der gespeicherten
Bilder auf einer Disk |
| 3 Aufnahmemodus des
wiedergegebenen Bildes | 8 Bildnummer |
| 4 Bildgrößenanzeige | 9 Aufnahmedatum des
wiedergegebenen Bildes* |

* Wenn die Menüleiste eingeblendet ist, verschwindet diese Anzeige vom Bildschirm.

Anzeigen während der Wiedergabe von Bewegtbildern



- | | |
|--|---|
| 1 Anzeige Bewegtbilddatei | 7 Zähler |
| 2 Bildgrößenanzeige | 8 Bildnummer/Anzahl der
gespeicherten Bilder auf einer
Disk |
| 3 Wiedergabe-Taste
► wird angezeigt, wenn die
Wiedergabe angehalten ist, wird
während der Wiedergabe
angezeigt. | 9 Bildwiedergabe |
| 4 Bildsuchtasten | 10 Wiedergabeleiste |
| 5 Menüleiste und Führungsmenü | |
| 6 Anzeige verbleibende Disk-
Kapazität | |

Index

A

AE (Automatische Belichtung)	18
Akku	
"InfoLITHIUM"	8
Einlegen	8
Laden	9
Nutzungszeit	10
Restzeit	9
Anzahl der aufnehmbaren Bilder	
Akku	10
Bildgröße	47
E-MAIL-Modus	48
TEXT-Modus	49
TIFF-Modus	49
VOICE-Modus	48
Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion	73
Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher	75
Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer	28
Arbeiten mit dem Blitz	22
Aufnahme	
Bewegtbild	24
E-MAIL-Modus	48
In Makro	50
Mit Blitz	22
Sprachnotiz	48
TEXT-Modus	49
TIFF-Modus	49
Automatische Abschaltfunktion	9

B

BEEP	46
Bewegtbild	
Aufnahme	24
Wiedergabe	26
Bild	
Dateiname	39
Drucksymbol	62
Größe	47
Löschen	61
Schützen	60

C

CLOCK SET	12
-----------------	----

D

DELETE	61
DEMO	46
DIGITAL ZOOM	45
Disk	
Anzahl der aufnehmbaren Bilder	47, 48, 49
Einlegen	14
Finalisieren	29
Initialisieren	16
Verwendbarer Typ	14
DPOF	62

E

Einstellen der Helligkeit	
Bild	53
LCD-Bildschirm	20
Einstellen von Datum und Uhrzeit	12
Einzelbildanzeige	56
E-MAIL	48

F

Feuchtigkeitskondensation	64
FILE NUMBER	44
FINALIZE	29
FLASH LEVEL	45

I

INDEX-Bildschirmmodus	56
INITIALIZE	16

J

JPEG	28
------------	----

L

Laden	9
-------------	---

M

Makroaufnahmen	50
Manuelles Fokussieren	50
Menü	42
MPEG	24, 28

N

Nachbearbeitung	
DELETE	61
PROTECT	60
Netzteil	11
Normales Laden	9

P

PICTURE EFFECT	55
PRINT MARK	62
PROGRAM AE	51
PROTECT	60

R

REC MODE	44
Reinigung	64
RESIZE	62

S

Selbstausslöser	22
SLIDE SHOW	58
Standbild	
Aufnahme	18
Wiedergabe	25
SteadyShot	21
Steuertaste	40
Stromquelle	
Akku	8
Netzteil	11
Sucher	19

T

TEXT-Modus	49
------------------	----

V

Verwenden der Kamera im Ausland	67
VOICE	48
Vollständiges Laden	9

W

Wählschalter PLAY/STILL/MOVIE	40
Warnmeldungen	72
Weißabgleich	53
Wiedergabe	
Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehgerät	59
Anzeigen von Bildern auf einem Personalcomputer	28
Automatische Wiedergabe	58
Bewegtbilder	26
INDEX-Bildschirm	56
Standbilder	25

Z

Zoom	20
------------	----

